

| | |
|-------------------|---|
| Erref/Ref: | 2025/2N/SESPLE |
| Proz/Proc: | Expediente de sesiones de Ayuntamiento Pleno |
| Secretaría | |

UDAL OSOKO BILKURA
2025 EKO MARTXOAREN 27 KO OHIKO
BILKURA

Kultur Leioako behin-behineko bilkuren aretoan -2021/1831 zbkiko Alkatetzaren Dekretua- bi mila eta hogeita bosteko martxoaren hogeita bosteko, goizeko bederatzieta bildu da elizate honetako Udaleko Osoko Bilkura, **alkate udalburua IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA jauna delarik**, eta ertzean aipatu diren zinegotziak bertan direla, Udalbatza zuzenbidez eta berez osatzen duten kideen gehiengo legala osatz; bertan izan da CHIARA CAMARÓN PACHECO idazkari nagusi andrea, ohiko saioa egite aldera, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 46.1. artikuluan ezarritako ondorioetarako, aldez aurretik alkate udalburu andrearen ekimenez horretarako deitu dena, aipatutako legearen 21.1.c) artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, eta Leioako Udaleko Herritarrek Parte Hartzeko eta Udal Araudi Organikoko 22. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoari jarraituz (182. BAOn argitaratu zena 2013ko irailaren 23an), urte horretako ekainaren 27ko osoko bilkuraren erabakiz onartutakoa.

Ordu horretan, lehenengo deialdian, udalburuak ekitaldia irekitzat jo du eta, jarraian, ohiko bilkura honen aztergaien zerrendari heldu zaio:

SESIÓN ORDINARIA DEL
AYUNTAMIENTO PLENO DEL DÍA 27
DE MARZO DE 2025.

En el Salón sesiones provisional en Kultur Leioa –Decreto de Alcaldía 1831/2021-, siendo las nueve horas del día veintisiete de marzo de dos mil veinticinco, se reúne el Ayuntamiento Pleno de esta Anteiglesia, presidido por el **Sr. Alcalde Presidente, D. IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA**, con la asistencia de los Sres. Concejales cuyos nombres al margen constan, y que constituyen la mayoría legal de los miembros que integran de hecho y de derecho la Corporación Municipal, asistidos por la **Secretaria DOÑA CHIARA CAMARON PACHECO**, al objeto de celebrar sesión a los efectos previstos en el artículo 46.1 de la Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, previamente convocados al efecto por iniciativa de la Sr. Alcalde Presidente, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 21.1.c) de la citada Ley, y los artículos 22 y siguientes del Reglamento Orgánico y de Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Leioa publicado en el BOB nº 182, correspondiente al día 23 de septiembre de 2.013 y aprobado tras acuerdo plenario del día 27 de junio de dicho año.

A la mencionada hora, en primera convocatoria, por la Presidencia, se declaró abierto el acto, y, seguidamente se entró en el orden del día de esta sesión ordinaria:

BERTARATUAK / ASISTENTES

ALKATE PRESIDENTEA / ALCALDE PRESIDENTE
IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES
Euzko Abertzaleak
ESTIBALIZ BILBAO LARRONDO
MIKEL ABASCAL SOMOCUETO
MARTA ALVAREZ OIARBIDE
UGAITZ ZABALA GOMEZ

JULEN CAPETILLO ARAMBURU
MAIALEN GONZALEZ PUERTAS
AITOR MERINO REKALDE

EH-Bildu Leioa:

MARIA JOSE PELETEIRO RAMOS
EGUZKIÑE AGIRRE VELASCO
ASIER IZQUIERDO AGUILERA
ANTXON ILLARO ETXEVARRIA
EKAITZ UGARTE LOPEZ DE MANZANARA

Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak

PILAR GRADOS GARCÍA
PEDRO ARCEREDILLO BURUAGA
CONSUELO CASTELLANOS JIMENEZ

Partido Popular de Leioa

JON ALBISU SEOANE
BORJA ITURREGUI ZUBIAGA
IGNACIO BAQUERO LOZANO
Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde
LUIS MIGUEL LAPEÑA MORENO
ADOLFO GÓMEZ CAMACHO

EUSKARA ITZULTZAILEA / TRADUCTOR DE EUSKERA
KOLDO BIGURI

KONTU-HARTZAILEA / INTERVENTORA
MARTA AGUILAR GOROSTIZA

IDAZKARIA / SECRETARIA
CHIARA CAMARON PACHECO

I.- ERABAKITZEKOAK

1.

**2025eko otsailaren 27ko Ohiko Osoko Bilkuraren
akta onartzea**

Secretaría.

Número: 2025/1B/SESPLE.

2025eko otsailaren 27ko ohiko saioko akta onartzeke zegoela aipatu zen, eta Osoko Bilkurari aurkeztu zion onar zezan

**Aprobación del acta de la Sesión Plenaria Ordinaria
del día 27 de febrero de 2025**

Se hizo referencia a que estaba pendiente de aprobación el acta de la sesión ordinaria celebrada el día 27 de febrero de 2025, sometiendo al Pleno Corporativo la aprobación de la misma

Aktari buruzko oharrik ez dagoenez, onartutzat jo da.

No existiendo observaciones al acta se da por aprobada

I.-PARTE RESOLUTORIA

2.

2025ko aurrekontu-ekitaldiko aurrekontua betearazteko arauaren aldaketa onartzea, hala badagokio.

Intervención y Contabilidad.

Número: 2024/6600E.

Aprobar, si procede, la modificación de la norma de ejecución presupuestaria del ejercicio presupuestario 2025.

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, honako esku-hartze hauek egin ziren:

Leído el asunto incluido en el orden del día, se produjeron las siguientes intervenciones:

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartza

Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Bai, labur. Gure ustez, edo ulertzen duguna da, egiten den aldaketa, ba bueno, beharrezkoa den fiskalizazioa, edo, 7.500 euro baino gutxiagoko kontratueta, ez dela aurretik egingo, eta horrexegatik, uste dugulako ez dela egokiena, gure bozka ezetz izango da puntu honetan.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Sí, brevemente, para decir que lo que entendemos es que esta modificación responde a una fiscalización que es necesaria de siete mil, bueno, es para un contrato de menos 7.500 euros, no será previamente me imagino y pensamos que no es la fórmula más adecuada .

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartza

Intervención de **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Eskerrik asko, Asier. Komisioan azaldu zen bezala, sailetikeskatzen den eskaera bat da, edo azalpen bat, eta Alkate moduan ba, ondo ikusten dut, eta nik uste dut fiskalizazio neurri guztiak hor daudela eta ondo daudela, eta ez dela inongo ukorik egiten kontrolari, eta, bueno, espero dugu, aldaketa hau sortutako helburuak beteko direla hurrengo hilabetetan eta arintasun apurtxo gehiago izatea honelako kontratu txikietan hemendik aurrera.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Gracias, Asier. Bien, tal y como se explicó en Comisión, es una solicitud que nos viene del propio departamento y bueno, como Alcalde yo lo considero adecuada y pienso que todas las medidas de fiscalización están incorporadas de forma adecuada y que de ninguna manera rehúsa el control, con lo que confiamos en que el objetivo que se persigue mediante esta modificación se ha conseguido durante los próximos meses para poder dar una mayor agilidad a los contratos pequeños.

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamaika botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek eta Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek emandakoak, aurkako zazpi botorekin EH-Bildu Leioa taldeko bost zinegotziek emandakoak eta Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotziek emandakoak, eta hiru abstenzio, Partido Popular de Leioa taldeko hiru

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con once votos a favor emitidos por las/os ocho Concejales de Euzko Abertzaleak y por las/os tres Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, siete votos en contra emitidos por las/os cinco Concejales de EH-Bildu Leioa y por los dos Concejales de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde, y habiéndose registrado tres abstenciones de los tres concejales del Partido Popular de Leioa, , **ACUERDA**

zinegotzienak eta, ERABAKI DU:

2024ko azaroaren 28ean behin-behinean onartu zen 2025ko ekitaldirako aurrekontu orokoren proiektua, eta han ere onartu zen Aurrekontua Betearazteko Araua.

Jendaurreko erakustaldia erreklamaziorik gabe egin ondoren, behin betiko onarpenaren iragarkia argitaratu zen Bizkaiko Aldizkari Ofizialean 2024ko abenduaren 27ean, eta une horretan jarri zen indarrean.

Aurrekontuaren bilakaera dela eta, beharrezkoa da aipatutako Aurrekontua Betearazteko Arauan aldaketa teknikoak egitea, udal errealitatera egokitzeo.

Erabaki hau hartza eragin duen txosten teknikoa kontuan hartuta, eta esleitutako eskumenak baliatuz, honako hau

Considerando que el 28 de noviembre de 2024 se aprobó provisionalmente el proyecto de presupuestos generales para el ejercicio 2025, donde quedó aprobada también la Norma de Ejecución Presupuestaria.

Considerando que, tras la exposición al público sin reclamaciones, el 27 de diciembre de 2024 se publicó en el Boletín Oficial de Bizkaia el anuncio de aprobación definitiva, entrando en vigor en dicho momento.

Considerando que el devenir presupuestario hace necesario realizar modificaciones técnicas en la antedicha Norma de Ejecución Presupuestaria para adaptarla a la realidad municipal.

Considerando el informe técnico que motiva adoptar el presente acuerdo y en virtud de las competencias atribuidas

Lehenengoa.- Aurrekontua gauzatzeko oinarrien hasierako aldaketa onartzea.

Bigarrena.- Aurrekontua betearazteko oinarrien aldaketa jendaurrean jartza, hamabost eguneko epean, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Udalaren iragarki- taulan iragarkiak jarriz, interesdunek erreklamazioak aurkez ditzaten.

Hirugarrena.- Erreklamaziorik aurkezten ez bada, erabaki hau behin betikotzat jotzea.

Laugarrena.- Erabaki hau expedientea sustatu duen arloari helaraztea.

Primero.- Aprobar la modificación inicial de las bases de ejecución del presupuesto

Segundo.- Exponer al público la modificación de las bases de ejecución del presupuesto, por plazo de quince días, mediante anuncios en el Boletín Oficial de Bizkaia y tablón de anuncios del Ayuntamiento, a efectos de presentación de reclamaciones por las personas interesadas.

Tercero.- Considerar elevado a definitivo este acuerdo en el caso de que no se presente ninguna reclamación.

Cuarto.- Dar traslado del presente acuerdo al área promotora del expediente.

3.

Leioako adineko pertsonentzako zentroetako dinamizazio soziokulturaleko eta gimnastikako zerbitzua"-ri buruzko administrazio-kontratuaren fakturaren eragozpenak kentza

Servicios Sociales.

Levantamiento de reparo de factura del contrato administrativo relativo al "Servicio de dinamización sociocultural y gimnasia de los centros de personas mayores del municipio de Leioa".

Número: 2021/2807Q.

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri
ostean, honako esku-hartze hauek egin ziren:

Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde Udal Taldeko Luis Miguel Lapeña Moreno jaunaren esku hartzea

Leído el asunto incluido en el orden del día, se produjeron las siguientes intervenciones:

Intervención de D. Luis Miguel Lapeña Moreno del Grupo Municipal Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde

Simplemente, como solemos hacer en estos reparos, explicar que vamos a votar en contra porque una vez más tenemos otro reparo, de una factura de un contrato expirado en noviembre, que como decimos siempre, no es para que no se pague la factura por un trabajo realizado, sino como toque de atención para no seguir cometiendo este error y poner en orden todo este tipo de contratos que expiran, y como siempre decimos, porque tampoco estamos de acuerdo con el punto en ceder a la Alcaldía en la resolución del resto de reparos de este contrato a partir de ahora, algo con lo que no podemos estar de acuerdo, ya que supone la pérdida del poder de fiscalización de la oposición y una medida con la que perdemos, o al menos, no contribuye a ganar más transparencia, y al no poder hacer seguimiento público de todos estos contratos pasan al salir del radar. Gracias.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea

Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.

Gracias, Luismi. Te voy a contestar porque creo que es mi deber, sobre todo, para que los ciudadanos de Leioa sepan verdaderamente lo que venimos a votar hoy. Porque yo creo que a los plenos hay que venir con los deberes hechos. A partir de ahora, no es que no vayamos a levantar ningún reparo, que yo vaya a levantar un reparo porque es que este contrato está ya adjudicado, o sea, está en vigor. Entonces eso la primera. Tienes los decretos de adjudicación de todos, en los que tenéis acceso..... es mi turno, es mi turno.... yo te he respetado de manera educada. Y claro, la segunda cuestión, aunque es la primera que has comentado, es que no queréis que no se pague a la empresa por el hecho realizado, pues hombre, pues si todos si tuviéramos la misma postura que en este caso Elkarrekin Podemos, desde luego esa empresa no cobraría el trabajo realizado.

Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde Udal Taldeko Luis Miguel Lapeña Moreno jaunaren esku hartzea

Intervención de D. Luis Miguel Lapeña Moreno del Grupo Municipal Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde

Perdón por la interrupción. Simplemente por alusiones, nosotros votamos con respecto a los expedientes que nos llegan, entonces, yo sí juzgo un expediente y esto que acabas de comentar no está dentro del expediente yo no tengo esos datos para hacer esa valoración y en la Comisión tampoco se han explicado, con lo cual, para mí, es imposible saber si esto está licitado de nuevo o no. En cualquier caso, sigo defendiendo lo mismo, que los contratos expiren y no se renueven en fecha y forma, es un error, al cual, creo que podemos desde la oposición hacer un pequeño tirón de orejas, que es lo que significa y explico siempre, con este voto en contra. En cualquier caso, nuestro voto en contra ya he explicado que no es para que no se pague, sino porque hay un punto en el que se dice que delegamos en Alcaldía la resolución de esto a partir de entonces, y diciendo que aquí estamos votando, según mi expediente, la factura de noviembre y quince días de enero, si hay más yo tampoco lo sé y en cualquier caso, eso lo decidirá Alcaldía sin consultar por este Pleno, que donde debería pasar todo este tipo de cosas para que todo el mundo tengamos control de esto. Entonces yo creo que, estamos en todo nuestro derecho de hacer eso y venimos con los deberes hechos en la medida que se nos permite. Gracias.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez

Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.

Vuelvo a decir, aunque no haya que traer a este Pleno los levantamientos de reparo de esas facturas a posteriori, si las hubiere, también sois conocedores, porque están decretadas y tenéis acceso a todos los decretos, vuelvo a decir, igual que has hecho colación a otros contratos en tu intervención, otros contratos no vienen en este expediente tampoco son otros contratos, no aparecen otros contratos, sin embargo, si te ciñes a ellos, pues lo mismo, o sea, aquí no venimos simplemente a hablar de un punto en concreto y luego lo que queramos en ruegos y preguntas, o sea, hay un montón de decretos a los que también hay que atenderlos y en vuestro caso, tenéis que hacer una fiscalización.

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamaika botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek eta Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek emandakoak, aurkako bi botorekin Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotziek emandakoak, eta zortzi abstenzio, EH-Bildu Leioa taldeko bost zinegotzienak eta Partido Popular de Leioa taldeko hiru zinegotzienak, **ERABAKI DU:**

Alkatetzaren 3938/2021 ko Dekretuaren bidez ALAIKI ZERBITZU GIZAKULTURALAK, S.L. empresari eta B48910525 IFZri esleitu zitzaien "LEIOAKO ADINEKO PERTSONENTZAKO ZENTROETAKO DINAMIZAZIO SOZIOKULTURALEKO ETA GIMNASTIKAKO ZERBITZUA".ri buruzko administrazio-kontratua.

Kontratu horren indarraldia, luzapenak barne, 2024ko azaroa 30ra artekoa zen.

ALAIKI ZERBITZU GIZAKULTURALAK, S.L. Enpresak emandako zerbitzuak) errepikatutzat jotzen dira, eta, ondorioz, egindako lanei dagokien faktura egiten jarraitzen du.

Ikusita ALAIKI ZERBITZU GIZAKULTURALAK, S.L. enpresak 381 erregistro-zenbakirekin P-001.25 factura aurkeztu duela 8.607,94€ (BEZ barne) zenbateko, honako hauek dagokionez: Dinamizazio soziokulturala adinekoen etxeetan 2024ko abendua eta 2025eko urtarrileko 1. hamabostaldia.

Kontuan hartuta Bizkaiko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauan xedatutakoaren arabera Udal Aurrekontuaren nahitaezko eranskina den Aurrekontua Beterazteko Arauaren Seigarren Titulua- Gastuaren Fiskalizazioa eta Kontrola:

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con once votos a favor emitidos por las/os ocho Concejales de Euzko Abertzaleak y por las/os tres Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, dos votos en contra emitidos por los dos Concejales de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde, y ocho abstenciones de las/os cinco Concejales de EH-Bildu Leioa y de los tres concejales del Partido Popular de Leioa, , **ACUERDA:**

Considerando que mediante Decreto de Alcaldía 3938/2021, se adjudicó a la empresa ALAIKI ZERBITZU GIZAKULTURALAK, S.L .y NIF con número B48910525 el contrato administrativo relativo al "SERVICIO DE DINAMIZACION SOCIOCULTURAL Y GIMNASIA DE LOS CENTROS DE PERSONAS MAYORES DEL MUNICIPIO DE LEIOA".

Considerando que la vigencia de dicho contrato se extendía, incluidas las prórrogas, hasta el 30 de noviembre de 2024.

Considerando recurrentes los servicios prestados por la empresa ALAIKI ZERBITZU GIZAKULTURALAK S.L. y que, en consecuencia, sigue emitiendo factura correspondiente a los trabajos realizados.

Visto que la empresa ALAIKI ZERBITZU GIZAKULTURALAK S.L. presenta factura número P-001.25 con de registro de entrada 381 por un importe de 8.607,94€ (IVA incluido) en concepto de Dinamización sociocultural en hogares de mayores diciembre 2024 y 1^a quincena enero 2025.

Considerando el Título Sexto- Fiscalización y Control de Gasto de la Norma de Ejecución Presupuestaria, anexo preceptivo del Presupuesto Municipal según lo dispuesto por la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, presupuestaria de las entidades locales de Bizkaia: "será competencia del Pleno

"Osoko Bilkuraren eskumena izango da dagoeneko mugageneratuta dauden kontratuaren araberako fakturak onartzeari dagozkion eragozpenak kentzea. Kasu horietan, osoko bilkuraren esku utziko da kontratu-babesetik kanpo jasotzen den lehen fakturaren eragozpena kentzea, eta alkatezalehendakaritzaren esku utziko dira inguruabar berberak edo antzekoak dituzten hurrengoak. [...] Egoera hori errepikatu beharko da udalbatza aldatzen bada, hauteskunde-prozesu baten ondoren gertatzen den bezala."

Aurreko guztia kontuan hartuta, honako ebauden proposamen hau egiten zaio Herritasuna Batzordeari, ondoren osoko bilkurara bidaltzeko, aurreko kontuan hartutakoetan oinarrituta

"el levantamiento de reparos que se refieran a la aprobación de facturas en base a contratos ya vencidos. En estos casos, se someterá al pleno el levantamiento del repara de la primera factura que se reciba fuera de amparo contractual, delegándose en la alcaldía-presidencia las sucesivas en las que concurren idénticas/similares circunstancias. [...]. Esta circunstancia se deberá repetir en el caso en que se produzca cambio de la corporación municipal, como sucede tras un proceso electoral."

Tomando en consideración todo lo anterior, se formula la siguiente propuesta de resolución a la Comisión de Ciudadanía para su posterior remisión al pleno, en base a los considerandos anteriores.

LEHENIK.- Udal Kontu-hartzaitzak ondoren zerrendatzen d(ir)en faktura(k) onartzeari buruz egindako eragozpena kentzea, udal-zerbitzu teknikoek fakturarekin ados daudela adierazi ondoren.

BIGARRENIK. - Ondoren zerrendatzen diren fakturak onartzea, udal-zerbitzu teknikoek fakturarekin ados daudela adierazi ondoren.

PRIMERO. - Levantar el repara formulado por la Intervención Municipal a la aprobación de la(s) factura(s) que a continuación se relaciona(n), previa conformidad de la factura por los servicios técnicos municipales.

SEGUNDO. - Aprobar la(s) factura(s) que a continuación se relaciona(n), previa conformidad de la factura por los servicios técnicos municipales.

| Indarrean dauden kontratu-babesik gabeko kontratuei lotuta aurkeztutako fakturen zerrenda Relación de facturas presentadas a contratos carentes de amparo contractual en vigor | | | | |
|--|---|---|---|--|
| Faktura Zk. Nº Factura | Kontuhartzaitzan erregistro zenbakiaeta data Nº y fecha registro intervención | Hornitzaire Proveedor | Zenbateko (BEZA barne) Importe (con IVA) | Kontzeptua / Concepto |
| P-001.25 | 381-21/01/2025 | Alaiki Zerbitzu Gizakulturalak S.L. | 8.607,94€ | Dinamización sociocultural en hogares de mayores diciembre 2024 y 1ª quincena enero 2025 |

HIRUGARRENIK.- Alkatetzaren esku uztea ondorengo eragozpenak ebauden esku, hornitzaire eta kontzeptu berberarekin.

LAUGARRENIK. - Ebauden honen berri ematea udal kontu-hartzaitza eta kontabilitatearen arduradun-zerbitzuari, jakinaren gainean egon dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan.

TERCERO. - Delegar en la alcaldía la competencia de resolver los sucesivos reparos con idéntico proveedor y concepto.

CUARTO. - Dar cuenta de la presente Resolución al servicio responsable de Intervención y Contabilidad municipal, para su conocimiento y a los efectos oportunos.

4.

Leioako Udala EUSKAL FONDOA/ASOCIACIÓN DE ENTIDADES LOCALES VASCAS COOPERANTES elkarteari eskubide osoko kide gisa atxikitzea Adhesión del Ayuntamiento de Leioa a EUSKAL FONDOA/ ASOCIACIÓN DE ENTIDADES LOCALES VASCAS COOPERANTES como miembro de pleno derecho

Servicios Sociales.

Número: 2025/1517V.

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri Leído el asunto incluido en el orden del día, se ostean, honako esku-hartze hauek egin ziren: produjeron las siguientes intervenciones:

Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak Udal Taldeko Pilar Grados García andrearen esku hartza

Intervención de **Dª Pilar Grados García del Grupo Municipal Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak**

Sí, nada, simplemente para explicar un poquito. Bueno, Leioa como bien sabemos todos y todas, destaca como un municipio solidario desde hace muchísimos años, destinando el 0,7% de los presupuestos a la Cooperación al Desarrollo y ahora con esta adhesión pasa a ser miembro de Euskal Fondoa, que como muy bien sabemos todos, pues es la asociación que agrupa las entidades locales vascas cooperantes, y que se constituyó en 1996 como el instrumento de coordinación y apoyo a la cooperación descentralizada en Euskadi, y que reúne todas las experiencias locales que funcionan en favor del desarrollo de relaciones solidarias, con instituciones, organizaciones sociales y comunidades del sur. La Asociación Euskal Fondoa en general, al ser miembro de ellos, pues insta, nos instará a todos a sus miembros, a asumir el papel de agentes activos de la cooperación, sin perjuicio de que podamos mantener, por supuesto, la autonomía y la identificación local y ciudadana de los programas. Con ello lo que se pretende, en general, es obtener una mayor eficacia mediante las acciones conjuntas de todas las entidades, un mayor intercambio de la información y una asistencia técnica por parte de Euskal Fondoa a los propios Ayuntamientos, y a las áreas. En concreto, el Ayuntamiento de Leioa ya colaboraba desde hace unos años económicamente con Euskal Fondoa como bien sabéis, con un proyecto de apoyo al Sáhara, que era una cuantía creo recordar ahora de 20.000 euros. Y ahora lo que vamos a hacer, próximamente, una vez que ya se apruebe por Pleno y se hagan todos los trámites de adhesión, pues conveniaremos los diferentes proyectos y lugares en los que se actuará gracias a la ayuda del municipio de Leioa con los montos de cada uno. Y, por supuesto, mantendremos el proyecto de apoyo al Sáhara. Por tanto, lo que hacemos al final con todo ello, es también sumarnos a la meta que persigue esta asociación que, en general, pues es lograr, sensibilizar a la ciudadanía sobre las causas y consecuencias de la situación, pues que creemos que hay una abismal desigualdad entre los pueblos y transmitir además con ello, la necesidad de seguir cooperando, por lo menos para lo que queremos que debe ser un mundo más justo y solidario. Nada más.

Partido Popular de Leioa Taldeko Jon Albisu Seoane jaunaren esku hartza: Intervención de **D. Jon Albisu Seoane del Grupo Municipal Partido Popular de Leioa**

Buenos días. Bueno, nosotros queremos decir que vamos a votar en contra, debido a que acogemos con escepticismo cualquier cuestión que sea, que esté ligada a la cooperación para el desarrollo en estos niveles de ayuntamiento debido a que, siendo los ayuntamientos vascos pues quizás que tienen recursos más limitados que pudieran tenerlos las diputaciones, el gobierno vasco, el gobierno central, pues no entendemos precisamente porqué los ayuntamientos vascos o el resto de ayuntamientos tienen estos planes de cooperación al desarrollo con esa limitación de recursos que tienen y, por lo tanto, no compartimos el desarrollo de estos programas a través de los ayuntamientos y, por lo tanto, vamos a votar en contra. Muchas gracias.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartza Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Simplemente comentar, Jon, además se supone que tú lo deberías de llevar por lo menos por los años que has estado ¿no? La solidaridad no depende de los recursos que tengas, sino cada persona, cada individuo, cada colectivo, en ese caso, cada administración, dependiendo de los recursos que tenga yo creo que tiene que aportar ese granito de arena para crear un mundo más justo. Entonces, aquí no podemos dejar todo en manos de los que más tienen, sino tenemos que arrimar el hombro todos y todas, cada uno en la medida de lo que puede.

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamazortzi botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek emandakoak, EH-Bildu Leioa taldeko bost zinegotziek emandakoak, Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek emandakoak eta Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotziek emandakoak, eta aurkako hiru botorekin eta Partido Popular de Leioa taldeko hiru zinegotziek emandakoak, **ERABAKI**

DU:

Kontuan izanda, EUSKAL FONDOAren estatutuetan jasotzen denez, erakunde hori Euskal Herriko toki-erakundeek osatzen dute, eta honako helburu hauek ditu:

- a) Garapen bidean dauden herrialdeekiko lankidetzen laguntza, garapen ekonomiko eta sozialeko eta/edo sentsibilizazioko proiektuak eta programak sustatzu, finantzatzu eta kudeatzu.
- b) Lankidetza desentralizatuan toki-erakundeen parte-hartza bultzatza eta haien arteko koordinazioa indartzea.
- c) Toki-erakundeei aholkularitza ematea garapenerako lankidetzaren eta nazioarteko harremanen arloan.
- d) Garapen bidean dauden herrialdeen garapen jasangarria sustatzen duten proiektuak eta programak babestea eta, hala badagokio, kudeatza, berdintasuneko eta elkarlaneko irizpideekin eta komunitate bakoitzaren berezko kultura eta identitatea errespetatzu.
- e) Herrialde pobretuekiko lankidetza-proiektuetan herritarren parte-hartza sustatza, kanpaina eta informazio egokien bidez.
- f) Tokiko-erakundeen eta GGKEen, elkartasun-taldeen eta garapenerako lankidetzarekin lotutako beste erakunde edo organismo batzuen arteko harremanak eta lankidetza sustatza.

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con dieciocho votos a favor emitidos por las/os ocho Concejales de Euzko Abertzaleak, por las/os cinco Concejales de EH-Bildu Leioa, por las/os tres Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y por los dos Concejales de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde y tres votos en contra emitidos por los tres concejales del Partido Popular de Leioa, **ACUERDA**

Habida cuenta de que EUSKAL FONDOA según consta en sus Estatutos, es una entidad constituida por instituciones locales vascas que tiene como objetivos fundamentales:

- a) Contribuir a la cooperación con los países en vías de desarrollo mediante la promoción, financiación y gestión de proyectos y programas de desarrollo económico y social y/o de sensibilización.
- b) Impulsar la participación de las entidades locales en la Cooperación Descentralizada y potenciar la coordinación entre las mismas.
- c) Asesorar a las entidades locales en materia de cooperación al desarrollo y de relaciones internacionales
- d) Apoyar, y gestionar en su caso, proyectos y programas que promuevan un desarrollo sostenible de los países en vías de desarrollo, con criterios de igualdad y mutua colaboración y respeto a las culturas y a las identidades propias de cada comunidad.
- e) Estimular la participación ciudadana, mediante campañas e informaciones adecuadas, en los proyectos de cooperación con países empobrecidos.
- f) Fomentar las relaciones y la colaboración de las Entidades Locales con las ONGDs, colectivos de solidaridad y otras instituciones u organismos

- g) Ipar-Hego eta Hego-Hego harremanei eta garapen-gaiei buruzko informazioa lantzen eta zabaltzen laguntza; bakarrik eta beste erakunde batzuekin elkarlanean, topaketak, hitzaldiak, ikastaroak, mintegiak, kongresuak eta abar egitea eta sustatzea.
- h) Instituzio ofizialen, erakundeen eta elkarteen ahaleginak bultzatzea eta babestea, nazioarteko ordena ekonomiko berri bat sustatzearen aldeko iritzi-giroa sortzeko.
- i) Ahots etiko kolektibo bat izatea, Euskaditik salatzeko Hegoaldeko herrialdeetan giza eskubideek jasaten dituzten eraso larriak, eta legez ezarritako bideetatik elkartasunaren eta ordezkaritza politikoko edozein eremutan.lankidetzaren aldeko lege-proposamenak eta ebaZen-proposamenak aurkezteko

Kontuan hartuta EUSKAL FONDOA, Tokiko Euskal Erakunde Lankideen Elkartea den aldetik, eta Eusko Jaurlaritzaren otsailaren 12ko 3/1988 Legean xedatutakoaren arabera, irabazi-asmorik gabeko elkartea bat eratzen dela, eta bertan biltzen direla tokiko korporazioak eta euskal eremuko beste toki-erakunde batzuk. Eta garapenerako lankidetzaproiektuak kudeatzen ditu (Esku hartzeko lehentasuneko herrialdeetako proiektuak: Nikaragua, Guatemala, El Salvador, Kuba eta Saharako Errepublika Arabiar Demokratikoa – SEAD), prestakuntza-jarduerak eta koordinazio-sareetan parte hartzeko jarduerak, eta euskal eremuan sentsibilizatzeko, zabaltzeko eta sustatzeko jarduerak.

Kontuan hartuta EUSKAL FONDOAk bere estatutuetan ezartzen duela elkarteko kide izan daitezkeela elkartearren helburuekin bat datozen toki-erakunde guztiak, garapenerako lankidetzara bideratutako aurrekontu-partida egonkor bat bideratzen dutenak eta gizarte-kuota ordaintzen dutenak. Erakunde bakoitzeko organo eskudunak egin behar du onarpen-eskaera, eta ordezkari bat izendatu behar du.

Kontuan hartuta Gizarte Politiken eta Garapenerako Lankidetzaren arloak garapenerako lankidetza-proiektuetarako aurrekontu bat duela,

vinculados a la cooperación al desarrollo.

- g) Contribuir a la información y divulgación de temas de desarrollo y de relaciones Norte-Sur y Sur-Sur; realizar y promover por sí y en colaboración con otras instituciones encuentros, conferencias, cursos, seminarios, congresos, etc.
- h) Fomentar y apoyar los esfuerzos de las instituciones oficiales, entidades y asociaciones, para crear un clima de opinión favorable a la promoción de un nuevo orden económico internacional.
- i) Ser una voz ética colectiva que desde Euskadi denuncie cualquier situación que atente de manera grave contra los derechos humanos en los países del Sur y que pueda presentar a través de los cauces legales establecidos propuestas de ley y propuestas de resolución a favor de la solidaridad y la cooperación en cualquier ámbito de representación política.

Habida cuenta de que EUSKAL FONDOA como Asociación de Entidades Locales Vascas Cooperantes, y con arreglo a lo dispuesto en la Ley 3/1988, de 12 de febrero del Gobierno Vasco, se constituye una asociación sin ánimo de lucro donde se reúnen Corporaciones Locales y otras instituciones de carácter local del ámbito vasco. Y que gestiona proyectos de cooperación al desarrollo (Proyectos en los países prioritarios de intervención: Nicaragua, Guatemala, El Salvador, Cuba y República Árabe Saharaui Democrática – RASD), actividades de formación y participación en redes de coordinación y actividades propias de sensibilización y difusión-promoción en el ámbito vasco.

Habida cuenta de que EUSKAL FONDOA establece en sus estatutos que pueden ser miembro todas las entidades locales vascas que compartan los objetivos de la asociación, destinan una partida presupuestaria estable destinada a cooperación al desarrollo y paguen la cuota social. La solicitud de admisión ha de ser formulada por el órgano competente de cada entidad y designar una persona representante.

Habida cuenta de que el área de Políticas sociales y cooperación al desarrollo cuenta con un presupuesto para proyectos de cooperación al

urtero hitzarmen bat sinatuko da harreman ekonomikoa eta proiekta arautzeko.

Atxikipen-kuota 5.113,02 eurokoa da (2025. urterako kuotak onartzeke daude).

Akordioa proposatzen den eskumena honako hau da: Euskadiko Toki Erakundeei buruzko Legearen 17.1.37 artikulua, garapenerako lankidetzaren arloko politikak planifikatu, antolatu eta kudeatzeari buruzkoa.

LEHENENGO.- Leioako Udal EUSKAL FONDOA/ASOCIACIÓN DE ENTIDADES LOCALES VASCAS COOPERANTES elkarteari eskubide osoko kide gisa atxikitzea.

BIGARRENA.- EUSKAL FONDOA/ASOCIACIÓN DE ENTIDADES LOCALES VASCAS COOPERANTES elkarteari estatutuak berretsi eta berariaz onartzea. Estatutu horien kopia bat dago expedientean.

HIRUGARRENA.- Baimena ematea alkateari, udalaren ordezkari den aldetik, akordio honen ondoriozko agiri guztiak sinatzeko.

LAUGARRENA.- Iban Rodriguez Etxebarria alkatea izendatzea Leioako Udalak EUSKAL FONDOA/ASOCIACIÓN DE ENTIDADES LOCALES VASCAS COOPERANTES elkartean izango duen ordezkari. Ordezkari hori izango da Batzar Nagusian ordezkartzera izango duena, salbu eta Udalak beste zinegotzi baten alde berariaz eskuordetzen badu.

BOSGARRENA.- Erabakiari behar bezalako publizitatea ematea eta udal-arloei erabakiaren berri ematea.

SEIGARRENA.- EUSKAL FONDOA/ASOCIACIÓN VASCA DE ENTIDADES LOSCALES VASCAS COOPERANTES elkarteari jakinaraztea, eta formalki eskatzea onar dezala Leioako Udalak hari atxikitzeo egindako eskaera, estatutuetan adierazitako moduan.

desarrollo, anualmente se firmará un convenio que regulará la relación económica y proyecto.

La cuota de la adhesión es de 5.113,02 (pendiente aprobar cuotas para el año 2025)

La competencia en base a la que se propone el acuerdo es la recogida en el art. 17.1.37 de la Ley de Instituciones Locales de Euskadi, en materia de Planificación, ordenación y gestión de políticas en materia de cooperación para el desarrollo.

PRIMERO.- La adhesión del Ayuntamiento de Leioa a EUSKAL FONDOA/ ASOCIACIÓN DE ENTIDADES LOCALES VASCAS COOPERANTES como miembro de pleno derecho.

SEGUNDO.- Ratificar y aceptar expresamente los estatutos de EUSKAL FONDOA/ ASOCIACIÓN DE ENTIDADES LOCALES VASCAS COOPERANTES, copia de los cuales obran en el expediente.

TERCERO.- Autorizar al Alcalde como representante del Ayuntamiento para la firma de cuantos documentos deriven del presente acuerdo.

CUARTO.- Designar al Sr. Alcalde Iban Rodriguez Etxebarria, como representante del Ayuntamiento de Leioa en EUSKAL FONDOA/ ASOCIACIÓN DE ENTIDADES LOCALES VASCAS COOPERANTES, quien será la persona con representación en la Asamblea General de la misma, salvo que medie delegación expresa realizada por él a favor de otra concejalía.

QUINTO.- Dar la debida publicidad al acuerdo y dar cuenta del mismo a las áreas municipales.

SEXTO.- Notificar a EUSKAL FONDOA/ ASOCIACIÓN VASCA DE ENTIDADES LOSCALES VASCAS COOPERANTES, solicitando formalmente la aceptación de la solicitud de adhesión a la misma por parte del Ayuntamiento de Leioa, en los términos referidos en sus estatutos.

5.

AROA- euskara indarberitzeko eta euskaldunok ahalduntzeko marko estrategikoa (2024-2034) onartzea

Euskara Zerbitzua.

Número: 2025/1269E.

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, honako esku-hartze hauek egin ziren:

Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde Udal Taldeko Luis Miguel Lapeña Moreno jaunaren esku hartzea

AROA- marco estratégico para la revitalización del euskera y empoderamiento de las personas vascohablantes (2024-2034)

hace, como concejal hace seis años, igual se acuerda, fue que recibí un mail sobre formación de euskera para trabajadores del ayuntamiento y le pregunté a ver, si esto era también para los cargos políticos, y se apresuró a indagar porque le pareció también buena idea, pero tristemente pues las formaciones eran solo para trabajadores municipales y no para cargos, pero bueno, pues hemos tenido que buscarnos la formación por otro sitio, pero bueno, es una anécdota para que se vea que queda camino por hacer y que hay cosas que se podrían mejorar y que nos ayudarían a mucha gente para poder aprender más. Así que, este tipo de cosas me refiero que queda mucho camino, que se han dado pasos, pero pues hay que poner facilidades a aquella gente que quiere acercarse, que quiere aprenderlo, que necesite para conseguir un empleo o para hablarlo con sus hijos y ayudarles en tareas del colegio, y que queda camino para la gratuidad de ese aprendizaje del euskera, hacia la normalización de su uso, hacia la convivencia, hacia favorecer que se aprenda sin sacrificar la conciliación familiar, en definitiva, para convertir el euskera en ese nexo de unión que sea indiscutible y que se ha visto como una riqueza que todos y todas debemos compartir y cuidar y fomentar. Y en esto, pues será el primero en entonar el mea culpa, ya que no me veo con capacidad de utilizarlo en este foro todavía, pero sirva nuestra voluntad y nuestro voto a favor como granito de arena para esa normalización. Eskerrik asko.

Partido Popular de Leioa Taldeko Jon Intervención de D. Jon Albisu Seoane del Albisu Seoane jaunaren esku hartzea: Grupo Municipal Partido Popular de Leioa

Bueno, nosotros vamos a votar abstención, siendo una propuesta que no nos causa tampoco ningún malestar, hay cuestiones en las que no vamos a encontrarnos, Ugaitz probablemente entonces, reflejar un poco también que el proceso de euskaldunización de Euskadi en el sentido de recuperación de la lengua de este territorio, pues está padeciendo sus dificultades, principalmente, no tanto porque no exista empoderamiento de los vascoparlantes, sino porque existe un peligro que no tratamos, que no escuchamos, que hacemos la vista gorda, pues que la realidad, es que el pueblo vasco se enfrenta, quizás, a otra cuestión mucho más grave que pueda ser la extensión del euskera, que es su posible desaparición, su posible, vamos a decirlo con estos términos, posible extinción, debido a que existe un invierno demográfico, porque no existe natalidad y ese colapso amenaza también la promoción del euskera, porque es más sencillo promocionar el uso del euskera y hacer que las personas que estudian euskera, es más fácil hacerlo cuando son personas que han nacido aquí y que tienen la posibilidad de aprenderlo de las fuentes genuinas, que son las zonas vascoparlantes más consolidadas. Nosotros no estamos en desacuerdo con el desarrollo del euskera y con su promoción y con su empoderamiento ni lo ponemos en discusión, pero debemos atender también a criterios demográficos y no sólo cuestiones de enseñanza, porque existen personas, existen ciudadanos, que eligen libremente no estudiarlo, eligen libremente no estudiarlo, porque no tienen tiempo, porque no les interesa o porque no les apetece, y el análisis que tenemos que hacer realmente es que la promoción del euskera deba extenderse mediante el uso privado, mediante la extensión privada en los ámbitos privados a través de total naturalidad de las personas que previamente eran euskaldunzaharras y convergen con los que aprenden ahora euskera para consolidar ese crecimiento ¿no? Por lo tanto, en las estadísticas, si no me equivoco, eran positivas en cierto modo, pero creemos que la política lingüística en el País Vasco no es la correcta, debido a que no se están tomando los criterios, la totalidad de criterios que se deberían de atender y, por lo tanto, pues como señal quizás de protesta, lo que he anunciado será que vamos a votar una abstención al AROA. Muchas gracias.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Antxon Intervención de D. Antxon Illaro Etxebarria Illaro Etxebarria jaunaren esku hartzea del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Egun on guztioi. Bueno, gaurko Osoko Bilkurara Leioako euskara Plan Berriaren onarpena ekarri da, eta EH Bildu Leioatik ondorengoa adierazten dugu. Lehenenik eta behin, Leioako Aroa 2024-2034 Planaren diseinuak sortutako aukera balioetsi nahi dugu eta aldeko bozka iragarri. Izen ere, planak, herritarren ekarpenak jasotzeaz gain, EH Bildu Leioarenak ere jasotzen ditu. Gaurko aldeko bozkarekin, duela urtebete Leioako Udalaren erabilera planarekin egin bezala, euskararen alde beti arduraz jokatuko dugula adierazten dugu. Leioako Udaletik, euskara bizierritzeko bidean zer egin argi dugu. Batetik, jardun publikotik Leioaztarren hizkuntz-eskubideak bermatzeko neurriak hartu behar dira. Bestetik, euskararen normalizazioa lortzeko urratsek sendoak izan behar dute. Besteak beste, ume eta nerabeen kirol eta aisialdian euskarazko arreta bermatzeko beharra azpimarratzen dugu. Era berean, Udalari ausarta izateko eskatzen diogu, kultur-programazioan euskarazko eskaizta bermatu eta indartu dezan. Bide horretan, EH Bildu Leioa bidelagun izango da.

Halabaina, aurreko euskara planaren helburu ugari ez direla bete uste dugu, eta egiteko asko dagoela, azkenengo urteetako joera aldatzeko baliabideak jarri behar dira euskara udal-arlo guztietatik landu eta udal-gobernuari anbizioa eskatzen diogu. Horregatik, gaur onartuko dugun euskara planaren jarraipena egiteko konpromezua

hartzen dugu eta dagokion momentuan betetze-maila aztertu. Horrez gain, datorren herritartasun batzorderako iaz onartutako udalaren erabilera planaren jarraipenaren informazio eskaera egiten dugu.

Eta bueno, amaitu baino lehenago, ba bueno, bai Elkarrekin Podemosi eta bai Alderdi Popularrari pare bat kontu esatea EH Bildu Leioaren izenean. Alde batetik, ba bueno, Euskarak, gure ustez, ez du mugatzen, aurreko astean esan nuen moduan, Euskarak ez du diskriminatzen, eta diskriminatzen duen bakarra da euskaren aurkako jarrerek, euskaraz bizitzeko eskubidea diskriminatzen dutelako. Eta, bueno, ba, Alderdi Popularrak aipatu du, ez zaiola egungo hizkuntz-politika gustatzen. Badakigu. Aipatu du ere negu-demografikoaren joera, etorkinek euskaraz ikasteko, bueno, ba *igual*, ez dakit, gabezia, edo denbora falta, edo dena delakoa. Uste dugu, euskara, etorkin askorengatik egun dagoela bizirik euskara. Guk hizkuntza *inklusibitate* gisa ulertzen dugu, eta gaur egun, ba, gure artean badugu zinegotzi bat Compostelan jaioa, eta gaur egun euskalduna dela. Beraz, etorkina izatea ez da muga euskaraz bizitzeko, eta gaur, adibidez, gaurko Osoko Bilkuran euskaraz aritzeko. Eskerrik asko.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Buenos días a todos. El Pleno de hoy se ha traído la aprobación del nuevo Plan de euskera de Leioa y desde EH-Bildu Leioa queremos contestar lo siguiente. En primer lugar, queremos poner el valor la oportunidad que ha generado el diseño de este Plan AROA 2024-2034. En primer lugar, anunciamos nuestro voto favorable porque esto no sólo recoge las aportaciones de la ciudadanía, sino también las de Eb-Bildu, lleva con el voto a favor de hoy al igual que hace un año con el Plan que puso el Ayuntamiento de Leioa, manifestamos que siempre que actuemos con responsabilidad a favor de nuestro idioma. Desde el Ayuntamiento de Leioa tenemos claro qué hacer para lograr la revitalización del euskera por un lado, hay que tomar medidas por las instituciones públicas para garantizar los derechos lingüísticos de la ciudadanía. Por otro lado, los casos para lograr la normalización del euskera deben ser firmes, entre otras cosas, subrayamos la necesidad de garantizar la atención en euskera en el deporte y en la educación de niños y adolescentes, también pedimos al ayuntamiento que sea valiente para garantizar y reforzar la oferta en euskera de la programación cultural. En este camino Bildu estará acompañando.

Sin embargo, pedimos que muchos de los objetivos para el euskera no se han cumplido y queda mucho por hacer, hay que poner los medios para cambiar la tendencia de los últimos años, se debe trabajar por el euskera desde todas las áreas municipales y por ello, pedimos ambición al gobierno municipal. Por eso, nos comprometemos a realizar el seguimiento del Plan de euskera que vamos a aprobar y analizar el cumplimiento en el momento correspondiente. Además, hacemos una petición al ayuntamiento para presentar el seguimiento del Plan de uso del ayuntamiento aprobado el año pasado, para la próxima con admisión de la ciudadanía.

Y antes de terminar, comentar al Partido Popular y a Elkarrekin Podemos, en nombre de EH-Bildu Leioa, por un lado, el euskera en nuestra opinión no limita, no discrimina y los únicos que discriminan son las personas que muestran posturas contrarias al euskera precisamente, bueno, y el Partido Popular ha comentado que no le gusta la actual política lingüística, cosa que ya sabemos, también ha hablado del invierno demográfico y también la falta de tiempo, de motivaciones, etc., para aprender el euskera por parte de algunas personas, también de los inmigrantes, lo cierto es que el euskera sigue estando vivo y es un idioma inclusivo, que es como nosotros lo entendemos y hay entre nosotros una concejala, que habiendo nacido en Compostela sabe euskera, con lo cual, en el futuro está claro que el euskera no debe ser un impedimento para nadie.

Euzko Abertzaleak Taldeko Ugaitz Zabala Intervención de **D. Ugaitz Zabala Gómez, Gómez jaunaren esku hartzea** del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.

Bai, egun on. Lehenengo igual, hasiko naiz adierazitakoei erantzunez, eta gero, planaren eta bozkatuko dugunaren balorazioa egingo dut. (*Buenos días. Bueno, en primer lugar, voy a empezar también dando alguna respuesta a las manifestaciones que se han hecho y luego ya entraremos en la valoración del Plan que vamos a votar*).

Brevemente, Luismi, has hablado de formación, creo que en Leioa tenemos oportunidades suficientes y de sobra que, mediante el aprovechamiento de las clases en el Euskaltegi, nos permiten estudiar euskera de manera, al final, gratuita. Lo hemos hablado en varias ocasiones, sabes que tenemos la puerta abierta, hemos incluso probado diferentes experiencias, diferentes tipos de formaciones de cursos a través del euskaltegi y por supuesto, dispuesto a seguir explorando nuevas vías.

Jon, la *txiribuelta* que has tenido que dar para justificar una abstención es jostras! Es de aplaudir ¿eh? Pero bueno, me voy a quedar con lo positivo, me voy a quedar con la abstención y que al final, este Plan va a salir sin ningún voto en contra, y precisamente una de las cuestiones yo creo en la que te has centrado que es, la de, voy a resumir, acercar el euskera a quien no lo sienta cerca es uno de los objetivos de este Plan, que viene recogido literalmente en el mismo. Entonces, pues bueno, habría agradecido el voto a favor porque considero que según lo que has explicado no tienes motivos para votar en contra, en cualquier caso, me quedo con lo positivo.

Euskaraz jarraitu zuen:

Bueno, ba, egun on, esan bezala. Eta, eskerrik asko, zuen botoekin gaur plana aurrera ateratzea ahalbidetuko duzuen talde polikoei, aldeko botoarekin edo abstentzioarekin. Ez da gutxi, eta hori ere balioan jarri nahi dut, ez dagoela kontrako posizionamendurik. Eskerrik asko lanketan parte hartu duten herritar guztioi. Eta eskerrik asko euskara zerbitzuko talde guztia: Sara, Aroa, bereziki, aste honetan beste zeregin pare bat batzueta igaroko den Deikun euskara teknikariari. Hemendik, nire taldearen eta udal gobernuaren izenean, onena opa diot, eta egindako lana eskertu.

Leioako Aroa euskara indarberritzeko eta euskaldunok ahalduntzeko marko estrategikoa da, gaur onartzera goazen dokumentua. Ahalduntza, eta ez *abulduntza*, Udalbatza honetan ordezkaritza duen talderen baten esku-orriean irakurri ahal izan dudan bezala. Gauzak arin egiten direnean, halakoak gertatzen dira. Hain zuzen ere, hori da plan honek duen sendotasunetako bat, hamar urterako ibilbidea markatzen digula, gauzak patxadaz, partez eta ondo egiteko bide-orria zehaztuz. Batzuek helmugara arrapaladan heldu nahi izaten duten bitartean, edozeren gainetik behintzat, alderdi honek, Euzko Alderdi Jeltzaleak, asmatu du beti helmuga markatzen eta helmugatik ez desbideratzen, argi izan dugulako beti ez dagoela bidezidorrik, batzuetan mendi-puntura igotzeko sigi-saga egin behar duzulako, itota amaitu nahi ez baduzu, eta tontorretik urrun. Denborak erakutsi du hau dela estrategia egokia hainbat arlotan, gehienetan. Honetan ere, euskararen sustapenean, denborak frogatuko du hau dela biderik seguruena. Aurrera pausoak ematen jarraitu behar dugulako, bai, baina atzera egingo ez dugula bermatzen sariatuz. *Prisak*, premiak, ez baitira lagun onenak izaten oinarritzko helburuetarako. Eta honek, euskararen sustapen, *biziberritz* eta *biziraupenerako*, oinarritzko, *fundamental*a, ardatza, bihotza, izaten jarraitzen duelako gure alderdi honen politikagintzan. Pausoak egonkortzea ahalbidetuko digun erritmoan, orain inoiz baino gehiago, gizartea oso arin aldatzen ari delako, mundu global batek dakartzan erronka eta mehatxuak ez direlako nolanahikoak gurea bezalako hizkuntza txiki eta gutxitu bati buruz ari garenean. Ezin dugu abiadura handiko tren hau galdu, jai daukagu bestela.

Nire, gure helburua da, euskara euskal herritarron *pegamentua* izatea. Berriro esaten dut, *pegamentua* izan behar du. Eta ez lehia edo banaketarako aitzakia. Euskarak gabe ezin daitekeelako ulertu Euskal Herrian egiteko dugun modu berezi hori. Ez dakit hobea den, baina berezia da. Gurea. Euskararen aldekoa. Hizkuntza herri baten pentsamoldearen isla delako, inolaz ere galdu ezin dugun nortasun-marka propioa. Gure-gurea dana, baina mundu zabalera irekita dagoena, gero eta euskaldun gehiago izan gaitezen: Leioan, Euskal Herrian, munduan eta mundu birtualean. Beraz, zutabe horiek aintzat harturik, baztertu egin behar ditugu gure gizartetik, zeharo, adibidez, euskararen kontrako jarrera atzerakoia. Beren-beregi aipatu nahi dut, Kutxabankeko presidentearena, emandako azken adierazpenen bitartez, euskara oztopo omen dela esan zuen, talentua erakartzeko Euskal Herrira. Ondo baino hobeto erantzun zion, eta hau ere ekari nahi dut gogora, Leioako euskaldun *Salamanca* batek, Zientzia eta Unibertsitate Sailburua, Juan Ignacio Perez Iglesias: talentua erakartzeko gehiago da oztopo etxebizitzaren prezioa, euskara baino. Zenbati bururatuko litzaioke gaur gaurkoz esatea, Athleticens filosofia talentua erakartzeko oztopo dela. Marka propio bera daukagula denok argi baino argiago. Gauzak horrela egin nahi ditugulako. Desberdintzen gaituelako, produktuak hain antzekoak diren merkatu global honetan. Euskarak badauka horretatik asko. Gure egiteko modua markatzen du, eta hala izaten jarraitza nahi dugu. Kutxabankeko presidentearen adierazpenen kontrako beste hari-muturretilk ere, bide batez, badugu arrisku gehiago euskararen sustapenean: inposizioak eta muturreko jarrerek ere ez gaituzte helmugara eramango. Kontrara, urrunduko gaituzte. Normalean, arinegi joan nahi izatetik dator jarrera hori, eta ezin dugu begien bistatik galdu gizartea gurekin behar dugula, jai bestela. Heldu nahi izateak, antsietate horrek, gizartearren zati bat bidean uzteko arriskua ekar dezake, eta gustatuko litzaidake, hain garrantzitsua den afera honetan, askotan esan dudan bezala, lehia politikoa alde batera uztea. Samin puntu batez, aitortu beharra daukat, momentuz, kostatu zaidala zubi jarrera hori begiztatzea udalbatza honetan. Ez dut itxaropena galduko. Edonola ere, kimu-berdeekin geratuko naiz, eta kimu-berde handia da, hasieran esaten nuen bezala, gaur onartzera goazen AROA hau. Gainera, Osoko Bilkura honetatik haratago, euskaltzale gehienok parteka dezakegun bide-orria izatea lortuko bagenu, izugarri aurreratuko genuke.

Eta planera goaz. Planaz hitzegitea ere komeni delako. Zein da, beraz, gaur onartzera goazen agirira bueltatuz, plan honek markatzen digun misioa? Euskara komunitatean haztea eta indartzea. Metodologia partehartzaile eta berritzalea erabiltzea. Komunikazio aktibo baten bidez, gizarte-eragileekin, mugimendu sozialerkin, Leioaztarrekin, Leioako sail eta erakunde ezberdiniek elkarlanean aritzeko. Komunitatean elkarlanean hasteko eta indartzeko. Ezin da garbiago esan. Eta misio horri erantzunez, 2034an, nola irudikatzen dugu Leioako egoera, hizkuntzari dagokionez? Euskarakaren transmisioa ziurtatuta egonik, euskal hiztun aktibo gehiagorekin gizarte-esparru guztietan; estres linguistikoa sortzen duten egoeran gutxitzen; ezagutzaren unibertsalizazioan aurrera pausoak emanda adintarte guztietan; euskaratik urrun zeuden herritarrek zein gurera iristen ari diren herritarrek euskarara hurbiltzen; gizartean behar handienak dituzten herritarrei behar bezalako babes, laguntza eta erraztasunak ematen, euskara haiena ere badela sentitzen duten bitartean; euskaraz bizitzeko aukera zabalagoekin, arnas-gune gehiagorekin. Baino,

Continúa en euskera:

eta oso importantea da, agian oharkabean pasa litekeena planean, hori guztia lortu behar dugu honako balio hauei uko egin gabe: errespetua, esfortzua, borondatea, konfiantza, *proaktibotasuna*, enpatia, nor bere errealtitatetik abiatuta, konpartitua, errealista, elkarlana, euskara erakargarri eta inklusiboa, eta berdintasunaren printzipioa. Ez dago, beraz, plan honetan, herritarren eta talde politikoen partaidetza izan duen plan honetan, Leioa euskaldunik printzipio eta balio horien gainetik. Berebizikoa da zoru etiko hori, hala jaso izan nahi dugu agiri honen lanketan parte hartu dugunok, eta hala onartzera goaz Leioako herritarren ordezkari bezala

Esku-hartze hori aldi beraen itzuli zuen osoko Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Bien, buenos días nuevamente, y mi agradecimiento a todos los grupos políticos que con sus votos van a conseguir que este Plan salga adelante, con el voto a favor o abstención. Quiero poner en valor que no hay ninguna postura en contra. También mi agradecimiento, nuestro agradecimiento a todos los ciudadanos que han participado en la valoración del Plan y a todo el equipo del servicio de euskera, Sara y Aroa, y a la que esta semana pasara también a otras tareas, como es el caso de Deikun, desde aquí, en nombre del grupo y del gobierno municipal le deseo lo mejor y le agradezco el trabajo realizado.

AROA de Leioa es el marco estratégico para la revitalización del euskera y el empoderamiento de los euskaldunes, un documento que hoy vamos a aprobar. Hablamos de empoderamiento y no de debilitamiento como he podido leer en los folletos de algún grupo con representación en esta Corporación, cuando las cosas se hacen a la ligera ocurren estas cosas. Precisamente, esa es una de las fortalezas que tiene este Plan, que nos marca un recorrido para diez años, para poder hacer las cosas bien, con calma, de forma correcta y con una hoja de ruta, mientras algunos quieren llegar a la meta de una forma precipitada por encima de todo, este partido, el Partido Nacionalista Vasco siempre ha acertado a marcar la meta y alzarse de ella, porque siempre hemos tenido muy claro que no puede haber atajos, si no quieres acabar abogado porque a veces tienes que hacer zig-zag para subir a la montaña y te quedas lejos de la cima, el tiempo ha demostrado que ésta es la estrategia adecuada en diferentes ámbitos, en la mayoría de los casos, también aquí en la promoción del euskera el tiempo ha demostrado sin duda que este es el camino más corto, porque tenemos que seguir dando pasos obviamente, claro que sí, pero tratando de garantizar que no vayamos a retroceder. Las prisas, las necesidades no suelen ser el mejor compañero para obtener los objetivos básicos, y esto es lo importante para la revitalización del euskera, es el eje y el corazón de nuestra política lingüística, siempre al ritmo que nos permita estabilizar este recorrido ahora más que nunca, porque la sociedad está cambiando muy rápidamente, porque los retos y las amenazas que suponen un mundo global no son para nada desdenables cuando hablamos de una lengua pequeña y minoritaria como es la nuestra, no podemos perder este tren de alta velocidad, sino mal andamos.

Mi objetivo es que el euskera sea un pegamento de la ciudadanía vasca, un pegamento y no una excusa para la contienda y para la división porque sin el euskera no se puede entender la forma especial de hacer que tenemos en Euskal Herria. No sé si es mejor, pero es especial porque es nuestra lengua y es el reflejo de la mentalidad de un pueblo, una marca de identidad propia que no podemos perder de ninguna manera, que es nuestra, pero que está abierta al mundo para que cada vez seamos más las personas que conocen y aman el euskera, en Leioa, en Euskal Herria, en el mundo y en el mundo virtual. Por tanto, partiendo de estas bases y de estos pilares, debemos dejar fuera de nuestra sociedad, por ejemplo, actitudes retrógradas en contra del euskera. Quiero mencionar por ejemplo, las declaraciones del Presidente de Kutxabank quien dijo, que el euskera es nada menos que un obstáculo para traer talento al País Vasco, y muy bien respondido por el Consejero de Universidades, vasco-salmantino Juan Ignacio Pérez Iglesias, Consejero de Universidades y de Ciencia, que le respondió, que el precio de la vivienda es bastante más obstáculo para traer talento que el euskera., ¿A cuántos se les ocurriría hoy por ejemplo, decir que la filosofía del Athletic es un lastre para traer talento? Todos tenemos más que claro que es una marca propia, porque es así como queremos hacer las cosas, nos diferencia en un mercado global, donde los productos son tan parecidos y el euskera vale para eso, porque marca nuestra forma de hacer y queremos que siga haciendo. Por otro lado, en contra de las declaraciones del Presidente de Kutxabank, por cierto, hay que reconocer que hay más riesgos en la promoción del euskera, ni la imposición, ni las actitudes extremas nos van a llevar a la meta, al contrario, nos van a alejar, normalmente esta actitud proviene del hecho de querer ir demasiado deprisa y no podemos perder de vista que necesitamos a la sociedad con nosotros, sino malo. Esta ansiedad de llegar al objetivo puede suponer el riesgo de dejar en el camino una parte de la sociedad y me gustaría que en este asunto que es tan importante dejemos de lado la rivalidad política. Tengo que reconocer con un punto de dolor que, de momento, me ha costado encontrar esa voluntad de construir puentes en esta Corporación, no voy a perder la esperanza, me quedo con los brotes verdes y un gran brote verde es precisamente la aprobación de este documento que, además, más allá de este Pleno, si logramos tener una hoja de ruta que la mayoría de los euskaltzales podamos compartir, sería un gran avance.

Y vayamos a hablar del Plan, ¿cuál es por lo tanto la misión que nos marca este Plan? Volviendo al documento que vamos a aprobar, pues esa misión es fomentar y fortalecer el euskera en la comunidad, utilizar una metodología participativa e innovadora para a través de la comunicación activa colaborar con los agentes sociales, los movimientos sociales leioatzarras, diferentes departamentos e instituciones para crecer, fortalecer el euskera en comunidad y en colaboración. No se puede decir de una forma más clara, y respondiendo a esa misión ¿cómo imaginamos en 2034 la situación de Leioa desde un punto de vista lingüístico? Pues que esté asegurada el euskera, que se hayan incorporado más vasco parlantes activos a todos los ámbitos sociales, hayan disminuido las situaciones de estrés lingüístico, hayan avanzado, se haya avanzado en la universalidad y el reconocimiento en todos los tramos de edad, se haya acercado el euskera tanto a los

ciudadanos que estaban lejos, como a los nuevos que están llegando, ayudando y facilitando adecuadamente a la ciudadanía más necesitada, para que entiendan que el euskera es también de ellos y ellas, ofreciendo más posibilidades de vivir en euskera, más pulmones, pero y éste pero es muy importante, puede que pase desapercibido en este Plan, todo ello debemos conseguirlo sin renunciar a una serie de valores como son: el respeto, el esfuerzo, la voluntad, la confianza, la proactividad, la empatía, partiendo de la propia realidad compartida realista en colaboración, buscando una sociedad atractiva e inclusiva, basándonos en el principio de igualdad. Por lo tanto, este Plan que ha contado con la participación de la ciudadanía y los grupos políticos, no hay ningún Leioa eskaldu por encima de estos principios y valores. Este parlamento está sometido es fundamental, así lo queremos verter y les hemos participado en la elaboración de este documento y así lo vamos a reconocer como representantes de la ciudadanía.

Gazteleraz jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

Y acabo ya. Tras esta puesta en valor del principio ético, que sustenta todo este Plan para otorgar al euskera y a las/os euskaldunes o vasco hablantes el lugar que merecen, me gustaría traer a colación una frase que le escuché recientemente al bertsolari y artista Jon Maia, que creo que resume a la perfección lo que significa este Plan y el rumbo que nos gustaría llevar en el fomento de nuestra lengua en Leioa y en todo el país, la original es en euskera, pero me parece significativo mencionar su traducción al castellano dice así: *algunos no hablamos el idioma de nuestros antepasados, hablamos el idioma de nuestras hijas*. Eskerrik asko.

Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak Udal Intervención de Dª Pilar Grados García del Taldeko Pilar Grados García andarearen Grupo Municipal Socialistas Vascos- esku hartzea Euskal Sozialistak

Bueno, en primer lugar, felicitarnos porque como Corporación yo creo que hemos sido valientes y hemos sido, positivos y bueno, como decía también Ugaitz, pues creo que al final a pesar de la abstención, creo que estamos todos a una, y es importante celebrar este consenso que yo creo que, gracias a las aportaciones que hemos realizado todos los grupos políticos y la ciudadanía creo que es un buen Plan. Es un Plan realista que sirve, creo yo, para fortalecer al euskera y lo hace, sobre todo, desde la convivencia de las dos lenguas que tenemos cooficiales en este país ¿no? Entonces creo eso, que es un buen Plan, creo que no entra como un elefante en cacharrería, que es consciente de la realidad y que por eso mismo trabajamos para que todos nos sintamos como parte del Plan y de que tenemos que arrimar todos juntas y juntos, y que no deja nadie atrás o eso es lo que pretendemos, creo yo, como equipo de gobierno, y desde el Partido Socialista así lo hemos contemplado. Y en definitiva creo que bueno, pues que nos enriquece, es nuestra lengua y tenemos que apostar por ella. Eskerrik asko.

Partido Popular de Leioa Taldeko Jon Intervención de D. Jon Albisu Seoane del Albisu Seoane jaunaren esku hartzea Grupo Municipal Partido Popular de Leioa

Nada, yo quería comentar que no he mencionado nada de los inmigrantes, me refería a la población autóctona del País Vasco, no quería hacer ninguna alusión a esa cuestión. Y, en segundo lugar, Ugaitz, nada, yo no he tenido que dar vuelta para justificar la abstención, vueltas vais a tener que dar vosotros para, cuando en veinte años, el porcentaje de euskera no haya aumentado después de todas las inversiones, después de todo el esfuerzo, porque como tú bien has dicho, la frase que acabas de comentar ahora mismo, para que sea la lengua de nuestros hijos tiene que haber hijos, Ugaitz, tiene que haber hijos. Entonces, no es una cuestión de esfuerzo, de promoción del euskera en el ámbito público, sino en el ámbito privado existe creo yo una gran deficiencia de iniciativa. Muchas gracias.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Antxon Intervención de D. Antxon Illaro Etxebarria Illaro Etxebarria jaunaren esku hartzea del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Bai, egun on berriro ere. Bueno, aipatzea, bueno, Kutxabankeko lehendakariak egindako kritikan bat gatozela. Baina, horrez gain, aipatu duzu lehen, mENDIA igotzea, bidezidorretik igotzea beharrean sigi-saga... Guk hor, garrantzitsuena ez da mendia, mendia igotzea bera da, ez, mendia igo gabe uztea. Aipatu dituzu *prisak*, eta bueno, guk, euskararen kontua, euskarak sufrituko ez balu oldarraldi jurídiko, mediático eta político bat, ba igual, ez ginateke egongo hain kezkatuta, baina azken aldian entzuten guztiak, bereziki kezkatzen gaitu. Adibidez, Andoni Aldekoa EITBko zuzendari nagusiaren hitzak, euskarak profesionalen aukeraketa berean mugatzen duela esanda, Bizkaiko foru aldundiaren azkenengo lehen eskaintza publikoan euskararen eskakizunak behin-behinean, behin-behinean baina betirako, baztertu izana... Eta bueno, ba, horrek egiten du, ba, guretzat, EH Bildurenatzat, euskara berebiziko kontua izatea, lehentasunezkoa, eta euskararen defentsan ba, beti arituko garela. Beti luzatuko diegu

eskua gainontzeko alderdi politikoei, bereziki ere Euzko Alderdi Jeltzaleari, ba, euskarak ere badakigulako berentzako zer nolako garrantzia duen. Baino, hori, ez dugu onartuko atzera pausorik, eta uste dugu, onartu dugun marko berria, Aroa, benetako tresna izan behar dela eta, hori, bete behar dela. Bai? Eta bukatzeko, agurra ere, orain arte euskal teknikari izan dugun profesionalari, eta eskerrak eman ere egindako lanagatik, prozesu bera zuzendu duelako ikuspuntu teknikotik, eta zorte on berarentzat. Eta ordezkapena ere, eman bada edo, ez dakigu, edo emango bada, ba, ahalik eta azkarren ematea, Aroa bera martxan jartzeko.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko Intervención que fue traducida de manera bilkuran zegoen interpreteak, honela:

simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Sí, nuevamente buenos días. Bueno, trayendo a colación la crítica realizada por el Presidente de Kutxabank creo que estamos de acuerdo, pero bueno, también se puede subir a la montaña no solamente, hacer, subir el zig zag, lo importante en realidad es subir esa montaña de una manera o de otra, no dejarla sin subir. Han surgido prisas como si el euskera no sufriera unos continuos ataques mediáticos y judiciales incluso, visto todo lo que ha sucedido últimamente pues eso, en fin, preocupante o, por ejemplo, las palabras del Director General de EITB, de que también el euskera limita la selección de profesionales o la postura de la Diputación Foral de Bizkaia, que ha decidido suprimir las exigencias de euskera en alguna OPE y todo ello pues nos lleva a ver que el euskera tiene que ser defendido como una prioridad, siempre vamos a estar dispuestos a dar nuestra mano al resto de las fuerzas políticas, también, particularmente, al Partido Nacionalista Vasco para quien sabemos la importancia que requiere el euskera, pero no vamos a aceptar pasos atrás y este nuevo marco que acabamos de aprobar AROA, debe ser un instrumento real, que debe cumplirse. También queremos, para terminar, mostrar nuestro reconocimiento a la profesional del Servicio de euskera y nuestro agradecimiento por la labor desarrollada desde el punto de vista técnico, le deseamos la mejor de las suertes y confiamos en que bueno, si se produce o se ha producido ya la sustitución bueno, sirva para poner en marcha este programa

Euzko Abertzaleak Taldeko Ugaitz Zabala Gómez jaunaren esku hartzea Intervención de **D. Ugaitz Zabala Gómez, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Barkatuko didazu, Jon, baina, txiribuelarena apaitu behar dizut berriro. (*Perdona, Jon, pero te tengo que mencionar nuevamente lo de la Txiribuelta*) Yo he hablado de acercar el euskera a quien lo sienta lejos y es exactamente lo que dice el Plan, haya nacido en Leioa, en Euskadi, en España o en cualquier otro país del mundo me da igual. Y efectivamente, el reto demográfico y el reto social es importante y creo que lo he mencionado y precisamente por eso, precisamente por eso, son necesarios este tipo de planes para acercar el euskera o para acercar nuestra manera de entender el mundo a todas aquellas personas que se acercan a nuestro mundo, porque no queremos que el euskera deje de ser parte de ese mundo que consideramos vasco. Y bueno, EH-Bildu....

Euskaraz jarraitu zuen:

Continúa en euskera:

....EH Bilduri erantzuteko. Ba bai, euskararen kontrakoedozein jarrera, uste dut, argudiagarria dela, bakoitzbere kontestuan, baina mantentzen naiz nire azalpenetan. Tontorrera igotzeko, seguruenik abiadura ez da, ez da importanteena, baizik eta pauso sendo eta finkoak markatzea, atzera joan ez gaitezen. Esan duzu ez duzuela onartuko atzera pausorik; *claro*, nik ere ez dut atzera pausorik onartu behar, horregatik pauso sendo eta finkoak eman nahi ditut dagokion abiaduran. Kezka konpartitzen dut, baina garrantzitsua iruditzen zait hori, garrantzitsuena iruditzen zait hori, gainera: ematera goazen pauso guztialk finkatuta geratzea. Eta jakina, ba, bueno, badakizu zelakoak diren prozedura administratiboak, euskara teknikaria ordezkatzen goaz, ez daukagu asmorik aulkiri hori hutsik uzteko, eta ahal den momentuan ordezkatuko dugu, *desde ya* hasita.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko Intervención que fue traducida de manera bilkuran zegoen interpreteak, honela:

simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Y por responder a EH-Bildu, yo pienso que cualquier postura contraria al euskera es rechazable cada una en su contexto, pero yo sigo, me mantengo en mis declaraciones para subir a la cumbre, probablemente no es lo más importante la velocidad, sino la firmeza de los pasos que se vayan haciendo en la subida. Habéis dicho que no vais a aprobar o aceptar ningún paso atrás, bueno, pues por supuesto, nosotros tampoco, queremos seguir avanzando. Comparto las inquietudes que has mostrado y más, pero bueno, lo más importante es que esos pasos que vayamos a dar sean pasos firmes, sabemos cómo son los procedimientos administrativos, vamos a sustituir a la técnica, no tenemos la intención de que se quede vacía por supuesto, y bueno, se procederá a ello desde ya, en cuanto se pueda en cuanto sea posible.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko**

Eskerrik asko, Ugaitz. Bueno, ba bukatzeko eta bozketara joan baino lehenago. *Menudo marrón, Jon, te ha tocado hoy, eh? También en estos temas, menudo marrón...* Baino bueno, nik uste dut poztekoa dela, poztekoa dela, zeren, azken finean, denok dakigu zuen abstentzioa gai honetan da baiezko bat, baina bueno, batzuetan goitik esaten edo behartzen zaituztete beste gauza batzuk esaten, ezta? Beraz, kontrako bozka bat gabe plan hau aurrera joatea, nik uste dut, edo onartzea, behintzat, gauza garrantzitsua bat dela. Beste alde batetik, hau hasiera bakarrik da, eta Antxonek ondo aipatu duen moduan, nik uste dut plana aurrera joan behar dela, pauso sendoegaz, irmoki, eta ondo esanda gainera, ebaluazio sakonegaz eta puntualegaz eginda, hemendik 34. arte. Nik uste dut, horrela, benetan, aurreratzeko aukera daukagulako. Ez da galduko, euskara ez da galduko semeak ez direlako jaiotzen, *o sea*, beti egongo da, egongo dira biztanleak Euskadin edo Euskal Herrian. Bai? Beti egongo dira. Beti jaioko da norbait, beti. Nahiz eta euren gurasoak kantokoak izan, hemen jaiotakoak izango dira ere bai, eta hemengoak, hemengo jende izango da ere bai.

Ni arlo horretan, eskerrak eman nahi dizkiet, ez euskara dakigun horiei edo euskara ikasteko erraztasuna izan dugun horiei, ezta? Nik eskerrak eman nahi dizkiet, adibidez, nire amoma, nire aititeri, nire amari, ezta? Eurek ez dute eduki euskara ikasteko aukera, eurek euskaraz bizi izan dira, eta eskerrak ematen dizkiet benetan, guri euskaraz berba egiteagatik, guri euskara irakasteagatik, guri euskara maitatzen irakasteagatik. Eman nahi dizkiet eskerrak horregatik. Lehenengo eta behin eurei. Gero ere bai, Ugaitzek aipatu duen moduan, eta Jon Maiak bere bertso horietan esaten duen moduan, ezta? Kanpotik etorritako hainbat eta hainbat jendeari, eta euren semeak, seme-alabek, euskaraz ikasteko aukera edukitzeko, zer nolako ahalegina egin dugun euretariko askok euskara ikasten. Eurei ere bai, eskerrak. Eta zelan ez, eta, hona nator, adibidez, Txelo bezalako andere bat, Luismi bezalako beste mutil bat, edo Julen bera, ezta? Euren euskara maila oraindik hobetu gure dabe. Eta horretan dabilta. Nire eskerrak, beroenak, benetan, egiten ari diren ahaleginagatik. Badakigulako euskara ez dela, *a ver...esaten da zaila dela*. Bueno, zaila gauza asko dago, zeren eta karrera bat ateratzea zaila izaten da ere bai, baina ahaleginak egiten dira eta ateratzen da, ezta? Ba euskaragaz berdina gertatzen da. Beraz, nik uste dut ez dugula, bueno, jaiotze-tasa aitzakia hartu behar, ba, halako plan bat aurrera ez egiteko, ezta? Dena den, guztioi, ahaleginagatik, eskerrik asko. Eta nik, herria, nire herria ez dut galdu nahi. Eta Bitoriano Gandiaga bere olerki batzuetan esaten duen bezala, euskara, hizkuntza bat ez ezik, herri bat ere bada. Ez da inon galdu, herria. Beste barik. Bozketara joango gara.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Eskerrik asko, Ugaitz. Por terminar y antes de pasar a la votación. Menudo marrón, Jon, te ha tocado hoy, hoy en estos temas menudo marrón. Bueno, hoy creo que debemos congratularnos porque pues todos sabemos que vuestra votación bueno, esta abstención es casi, casi, casi, no es un voto en contra por lo menos y el hecho de que este Plan vaya a seguir adelante muestra que es un elemento, un objetivo importante además, nos encontramos al principio de la trayectoria por supuesto, el Plan tiene que llevarse adelante con pasos firmes y a mí me parece bien además, que se hagan evaluaciones puntuales desde aquí hasta el año 34, porque eso nos permitirá seguir avanzando. El euskera no se va a perder porque no nacen niños o niñas, siempre habrá habitantes, Euskal Herria siempre nacerá alguien, aunque sus padres y madres sean de fuera, a lo mejor no han nacido aquí o habrán venido aquí de pequeños.

Yo en este punto quiero mostrarle mi agradecimiento por parte de quienes hemos tenido la posibilidad de aprender euskera desde pequeños, quiero lanzarles ese agradecimiento a mis padres, a mis abuelos, abuelas, que nacieron y vivieron en euskera y les tengo que agradecer el hecho de que nos hayan enseñado euskera, nos hayan enseñado a amar nuestro idioma. En primer lugar, les agradezco a ellos y luego, también como ha dicho Ugaitz, como recoge Jon Maia en sus versos, también hay muchas personas y mucha gente que ha venido de fuera, que han venido aquí y que han permitido a sus hijos e hijas, haciendo un esfuerzo enorme, que aprendan euskera. Por lo tanto, nuestro agradecimiento a todos ellos y a todas ellas o aquí también, como Chelo por ejemplo, o Luismi o también Julen zeh? Que están mejorando y quieren seguir mejorando su nivel de euskera, yo desde luego les quiero mostrar mi más sincero agradecimiento por ese esfuerzo que están haciendo porque sabemos que el euskera hombre, se dice que es difícil, bueno, hay muchas cosas difíciles y sacar una carrera también es difícil, pero se hace el esfuerzo y se consigue, con el euskera pues lo mismo. Así que, yo pienso que no podemos tomar la tasa de natalidad como excusa como para no votar a favor de un plan como éste, pero bueno, da igual. Quiero agradecerlos a todos la labor realizada, el esfuerzo realizado y yo desde luego, no quiero perder a mi pueblo como decía el poeta Bitoriano Gandiaga, el euskera no sólo es un idioma, es también un país, no lo perdamos, no perdamos ese país. Sin más, pasamos a la votación.

Egindako in voce zuzenketa-proposamena ikusita, eta UAoren 49. artikuluarekin bat etorriz, osoko

Vista la propuesta de enmienda in voce realizada, y de conformidad con el art.49 ROM, el pleno unánimemente acuerda proceder a la votación de la

bilkurak aho batez erabaki du irizpena eman zaion proposamena bozkatzea, agerian geratu den akats semantikoa zuzenduta.

Honela dio:

| | |
|---------|--|
| Ekimena | JM.2.2.1. Gizartearentzat erreferenteak diren pertsonekin zein erakundeekin euskara sustatzeko lanketa egin. |
| Ekintza | Gurasoekin euskara biziberritzearen inguruoko lanketak egiten jarraitu |

Hau esan behar dut:

| | |
|---------|--|
| Ekimena | JM.2.2.1. Gizartearentzat erreferenteak diren pertsonekin zein erakundeekin euskara sustatzeko lanketa egin. |
| Ekintza | Familekin euskara biziberritzearen inguruoko lanketak egiten jarraitu |

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamazortzi botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziak emandakoak, EH-Bildu Leioa taldeko bost zinegotziak emandakoak, Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziak emandakoak eta Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotziak emandakoak, eta hiru abstenzio Partido Popular de Leioa taldeko hiru zinegotziak, **ERABAKI DU:**

Behin ikusita Deikun Madariaga Arrieta euskara zerbitzuko teknikariak 2025eko otsailaren 18an egindako txostena, 2024tik 2034ra bitarteko AROA- euskara indarberritzeko eta euskaldunok ahalduntzeko marko estrategikorako, ebazpen hau arrazoitzeko balio duena,

propuesta dictaminada con la corrección del error semántico puesto de manifiesto.

Donde dice

| | |
|------------|---|
| Iniciativa | AM.2.2.1. Fomentar el euskera con personas referentes de la sociedad e instituciones. |
| Actividad | Seguir trabajando con padres y madres en torno a la revitalización del euskera |

Debe decir

| | |
|------------|---|
| Iniciativa | AM.2.2.1. Fomentar el euskera con personas referentes de la sociedad e instituciones. |
| Actividad | Seguir trabajando con familias en torno a la revitalización del euskera |

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con dieciocho votos a favor emitidos por las/os ocho Concejales de Euzko Abertzaleak, por las/os cinco Concejales de EH-Bildu Leioa, por las/os tres Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y por los dos Concejales de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde y tres abstenciones de los tres concejales del Partido Popular de Leioa, **ACUERDA**

Visto el informe emitido por Deikun Madariaga Arrieta, técnica del servicio de euskera, el 18 de febrero de 2025 para AROA-marco estratégico para la revitalización del euskera y empoderamiento de las personas vascohablantes que va del año 2024 al 2034 y que sirve de motivación a la presente resolución,

1. AROA- euskara indarberritzeko eta euskaldunok ahalduntzeko marko estrategikoa (2024-2034) onartzea.
1. Aprobar AROA-marco estratégico para la revitalización del euskera y empoderamiento de las personas vascohablantes (2024-2034).



euskara indar-biritzeko
eta euskaldunok ahalduntzeko
marko estrategikoa

Leioan euskara indarberritzeko eta euskaldunok ahalduntzeko marko estrategikoa 2024-2034

Aurkibidea



euskara, indarberriko
eta euskaldunok aldeakuntzeko
marko estrategikoa

| | |
|--|----|
| 1. Sarrera | 3 |
| 2. Metodologia | 4 |
| 3. Diagnostikoa | 5 |
| Leioako joera demografiko eta sozioekonomikoak | 5 |
| Leioako bilakaera soziolinguistikoa | 6 |
| Herritarren iritzia | 9 |
| 2018-2022ko ESEP-aren balorazio kualitatiboa | 11 |
| 4. AROA 2024-2034 | 13 |
| a. Nahi estrategikoa, misioa, ikuspegia | 13 |
| b. Estrategia nagusiak | 14 |
| c. Arlo operatiboa | 15 |
| d. Ekintzak | 16 |
| e. Gobernantza | 20 |
| f. Jarraipen sistema | 21 |

1. Sarrera

Leioako herritarren euskararen ezagutza mailak gora egin du azken hamar urteotan. Gaur egun haurren (5-14 urte) eta gazteen (15-24 urte) % 90 baino gehiago da euskalduna edo ia euskalduna; helduen artean beriz, ia % 60 (25-65 urte) eta adinekoetan (66 urtetik gora) % 14koa da. Ezagutza hazi

bada ere, erabilera ezin daiteke esan proportzio berean hazi denik.

Orain arte Euskara Sustatzeko Ekintza Plana (ESEP) egon da indarrean. 2024a AROA marko berria egokitzeko momentua izan da; geldialdi bat egin, eguneroko dinamikatik harago begiratu, egindako ibilbidearen kontzientzia hartu, hutsuneak eta hobetzekoak identifikatu eta aurrera begirakoak diseinatzeko. Marko berri hau 2024tik 2034.urtera arte egongo da indarrean.

Horixe izan da Leioako Udalak 2024ko irailetik orain arte egin duen bidea, Emun aholkularitzarekin batera. Prozesuan zehar, herritarren eta eragile sozialen pertzepzioak zein iritzi eta proposamenak jaso dira galdetegi baten bidez lehenik eta saio parte hartzaleetan ondoren. Udaleko ordezkari politikoekin eta teknikariekin ere, saio parte hartzaleak antolatu dira. Saio horien bidez, euskararen erabilera areagotzeko aurrera begirako erronkak eta iloak zehaztu dira. Azkenik, hori guztia borobiltzeko ekintza zehatzak definitu dira.

Planaren helburu nagusia da gero eta Leioa euskaldunagoa lortzea, gaur egungo testuinguru eleaniztunean, euskaldun aktibo eta ahaldunduak dituen komunitatea indartuz; hots, euskarra erabiltzen duen hiztun kopurua handitzea. Horretarako, Udalak euskarra ardatz duten zeharkako politikak sustatu nahi ditu, hau da, hizkuntza politikaren erronkak egitura guztietaan aplikatu eta lankidetza modu berriak esploratu, betiere emakumeen eta gizonen berdintasunaren printzipioa errespetatuz betiere.

Hortaz, helburua lortzeko , AROA plan honek ezagutzatik erabilerara salto kualitatiboa egiteko anbizioa erakutsi nahi du.

2. Metodologia

AROAren plana egiteko metodologiak lau urrats nagusi izan ditu:



| | |
|---|--|
| Aurrelana | Aurrelanean prozesu osoa diseinatu zen: parte hartze markoa zehaztu zen zinegotzi arduradunarekin eta Euskara Zerbitzuarekin batera, prozesuaren koordinazio taldea eratu zen eta komunikazioa antolatu zen. |
| Diagnostikoa | <ul style="list-style-type: none"> Egoera soziolinguistikoaren nolakotasuna jakite aldera, sexuaren arabera banandutako datu soziolinguistiko eta sozioekonomiko batzuk batu eta horien gaineko irakurketa egin zen,, Herritarrei galdeategia bidali zitzaien. 141 herritarrek hartu zuten parte, horietatik % 67,4 emakumezkoak, % 31,2 gizonezkoak eta % 2 ez-bitarrak. Herritarren % 63,1ek euskaraz erantzun zituen galderak. Adinari dagokionez, % 58 35-39 urte bitartekoak izan ziren, % 18,4 50-64 urte bitartekoak, % 14,2 25-34 urte bitartekoak,% 7,1 65 urtetik gorakoak eta % 2,1 15-24 bitartekoak. Euskara Zerbitzuak aurreko plan orokorraren gaineko azterketa egin zuen arlorik arlo. |
| Diseinua | <ul style="list-style-type: none"> Udaleko zinegotziekin batera, lan-saio bat egin zen 2024ko azaroaren 26an eta bertan planaren nahi estrategikoa, misioa eta ikuspegia zehazteko lehen pausoak egin ziren. Herritarrekin bi lan-saio egin ziren: Azaroaren 7an, lehenengo saioa. Bertan orain arteko ibilbidearen balorazioa egin zen eta hemendik eta 10 urte barruko lehentasunak edota desioak identifikatu ziren. Azaroaren 28an, bigarren saioa. Lehenengo saiotik abiatuta, estrategia nagusiak eta lehentasunez eragiteko arloak zehaztu ziren. Horrez gain, 2024ko abenduaren 19tik 2025eko urtarilaren 2rako epea eman zitzaien egindako zirriborroari egoki zeritzen ekarpenak egin zitzaten. Hortik abiatuta, prozesuaren koordinazio taldeak, Udaleko hainbat arlorekin batera, ekintza nagusiak definitu zituen. Ekintza nagusi horien kontraste saioa gauzatu zen urtarilaren 10ean udal sail guztiekin. Behin lan hori eginda, Euskara Zerbitzuko zinegotzi arduradunak beste zinegotziekin landu zuen zirriborroan, ahalik eta adostasun handiena lortzea helburu hartuta. |
| Jarraipena eta plana implementatzeko egitura | Prozesuaren koordinazio taldeak jarraipena zelan egin eta plana aurrera eramateko egitura zehaztu zituen. |

3. Diagnostikoa

Diagnostikoan, honako informazio hau bildu zen:

- Leioako datu demografiko eta sozioekonomikoak.
- Leioako bilakaera soziolinguistikoa.
- Herritarren eta eragile sozialen iritzia Leioan euskarak duen egoerari buruz.
- 2018-2023ko ESEParen balorazio kualitatiboa.

LEIOAKO JOERA DEMOGRAFIKO ETA SOZIOEKONOMIKOAK

Leioako 2024-2034 aldirako Euskara Sustatzeko Ekintza Plana diseinatzeko, garrantzitsua da jakitea zein den orain Leioako egoera honako hauei dagokienez: demografia, ekonomia, enplegua eta bestelako alderdi sozialak.

Informazio hori jasotzeko, EUSTATeko datuak erabili dira. Hona hemen datu zehatz batzuk:



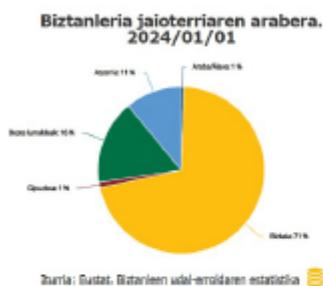
Iturria: Eustat (2024)

Leioak, 2024ko urtarrilean 32.448 biztanle zituen. Bizilagun kopuruari dagokionez, azken bi hamarkadetako joerari jarraituz, Leioa hazten ari den hiri bat da. Herritar berri asko gazteak izan arren, EAEko joera berari jarraituz, biztanleria zahartzen ari da eta jaiotza tasa jaisten.

Hona hemen Leioako biztanleen datu orokorrak 2024ko urtarrilean.

Ezkerrek o grafikoan jatorriaren arabera eta eskuineko taulan berriz, adin tarteka.

| LEIOAKO BIZTANLERIA | Gizonak (%) | Emakumeak(%) |
|---------------------|-------------|--------------|
|---------------------|-------------|--------------|



| Adin tarteka | | |
|----------------|--------------|--------------|
| 0-19 | 9,90 | 9 |
| 20-64 | 29,20 | 30,20 |
| 65 - < | 9,60 | 12,10 |
| GUZTIRA | 48,70 | 51,30 |

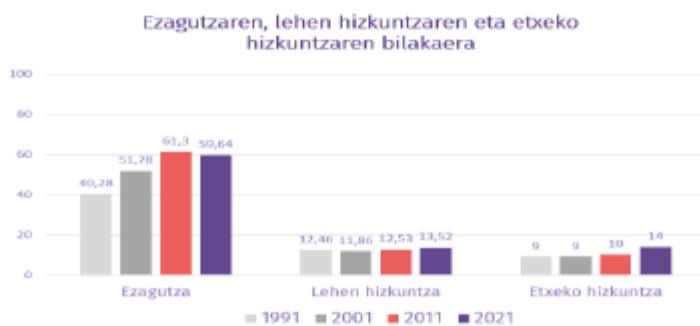
LEIOAKO BILAKAERA SOZIOLINGUISTIKOA

Euskararen ezagutza, lehen hizkuntza eta etxeko hizkuntza

Iturria: Eustat (2024)

Beheko grafikoan ikus dezakegunez, Leioan euskararen ezagutzak gora egin du azken 30 urteotan, nahiz eta azken hamarkadan mantendu egin den. Euskara lehen hizkuntza dutenen ehunekoa apurtxo bat handitu da, eta etxeko hizkuntzak ere gorakada bat izan du.

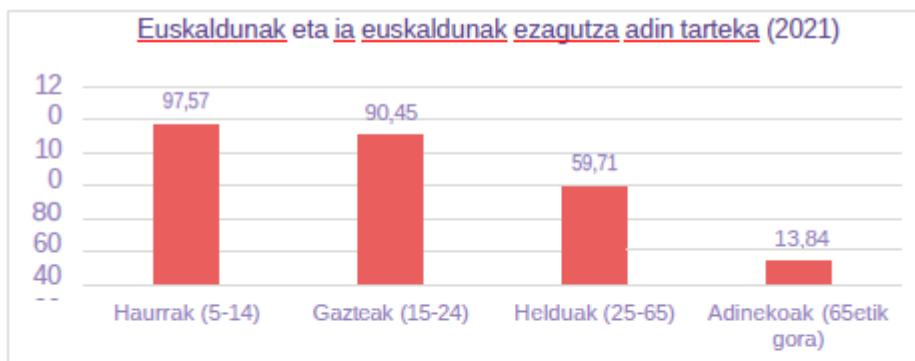
Era berean, datu horietan ikus daiteke herriar gehienetan lehen hizkuntza eta etxeko hizkuntza ez dela euskara, hau da, euskaraz dakitenek ere ez dutela euskara etxean jaso eta haien bigarren hizkuntza dela, ziur asko gehienetan kasuan eskolan jasotakoa.



Iturria: Eustat (2024)

Euskararen ezagutza, adin tarteka

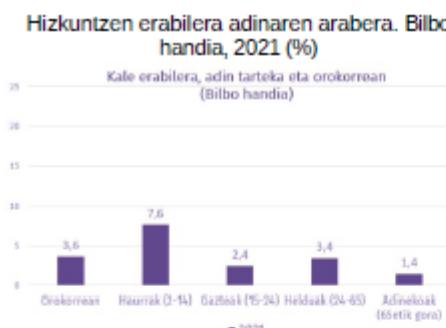
Adin tarteari erreparatuz gero, ikus dezakegunez, 5-24 urte bitarteko gehiengo zabalak daki euskaraz, baina 24 urtetik gorakoen kasuan gutxiago dira euskaraz dakitenak. Dena dela, orain arteko joerak jarraitzen badu, pixkanaka handitu egingo da euskararen ezagutza 25-65 urtekoen kasuan ere, eta aukera gehiago egongo dira Leioan etxeko hizkuntza eta lehen hizkuntza ere euskara izan daitezen.



Iturria: Eustat (2024)

Kale erabilera, adin tarteka

Jarraian, kale erabileren datu orokorrak ditugu. Datuak Soziolinguistika Klusterrak Bilbo handian (2021) eta Leioan (2022) egindako kale neurketatik ateria dira. Datuok adin tarteak aintzat hartuz plazaratu dira, euskararen ezagutzarekin alderatzeko asmoz.



Iturria: Soziolinguistika Klusterra. Kale erabilera. (2021, 2022)

Grafikoek erakusten dutenez, Bilbo handian (2021) euskararen erabilera oro har txikia da, eta baxuagoa Leioan (2022) euskararen ezagutzarekin alderatzen badugu. Bereziki gazteen artean da nabarmenena aldea; izan ere, euskaldunen eta ia euskaldunen ezagutza % 90etik gorakoa da eta erabilera aldiz % 1,3koa, 2022.urtean egin zen kale neurketaren arabera.

Hala ere, esan beharra dago Soziolinguistika Klusterrak (2021) egindako kale neurketaren diagnostikoari erreparatuz, datuek bat egiten dutela euskalduntzen ari diren udalerrietako joera nagusiarekin. Hau da, haur eta

heldu gazteen erabilera handiagoa da, Leioako euskararen erabileraren batez besteko datuekin erkatuta; haurrena % 7,5 eta heldu gazteena % 6,7.

Etxeko hizkuntza, sexuaren arabera

Ondorengo taulan Leioaztarren etxeko hizkuntzen bilakaera ageri da 1996tik 2021era.

| | 1996 | | 2001 | | 2006 | | 2011 | | 2016 | | 2021 | |
|------------|---------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|
| | Gizonak | Emakumeak |
| Gutira | 12.942 | 13.314 | 13.913 | 14.468 | 14.153 | 14.865 | 14.830 | 15.617 | 15.047 | 16.002 | 15.269 | 16.172 |
| Euskara | 275 | 307 | 386 | 439 | 641 | 726 | 617 | 695 | 648 | 698 | 659 | 718 |
| Gaztelania | 11.708 | 11.990 | 12.614 | 13.085 | 12.707 | 13.403 | 13.152 | 13.747 | 12.747 | 13.581 | 12.861 | 13.567 |
| Biak | 896 | 962 | 850 | 888 | 633 | 610 | 811 | 924 | 1.390 | 1.411 | 1.432 | 1.525 |
| Beste bat | 63 | 55 | 63 | 56 | 112 | 126 | 250 | 251 | 262 | 312 | 317 | 362 |

| | 1996 | | 2021 | |
|------------|---------|-----------|---------|-----------|
| | Gizonak | Emakumeak | Gizonak | Emakumeak |
| Euskara | %2,12 | %2,3 | %4,31 | %4,43 |
| Gaztelania | %90,5 | %90,1 | %85,2 | %83,9 |
| Biak | %5,9 | %7,2 | %9,4 | %9,4 |
| Beste bat | %0,5 | %0,4 | %2,1 | %2,2 |

Iturria: Eustat (2024)

taulan 1996tik 2021era 5 urtean behin jasotako datuak ikus daitezke. Bilakaera aztertu ahal izateko, 1996ko eta 2021eko datuak erkatuko ditugu.

- Euskara etxeko hizkuntza moduan: bi kasuetan gizon eta emakumeetan proportzio berdintsuak hazi dira.
- Gaztelaniaren kasuan, bietan jaitsi da; emakumezkoetan 2 puntu gehiago baina ez da desberdintasun oso handia.
- Etxeko hizkuntza euskara eta gaztelania direnen kasuan bietan hazi da eta ehuneko berdina da.
- Atzerriko hizkuntza etxeko hizkuntza gisa gizon zein emakumeetan hazi da proportzio beretsuan.

Beraz, esan genezake orokorrean euskararen erabilera eta atzerriko

hizkuntzak direla hazi direnak eta gaztelania jaitsi.

Kale-erabilera sexuaren arabera.

Soziolinguistika Klusterrak 2022an egin zuen kale neurketaren arabera, emakumeen % 4,7 ziren euskara erabiltzen zutenak eta % 4,1 gizonezkoetan. Gaztelaniaren erabilerari dagokionez emakumezkoek % 94,3 eta gizonezkoek % 94. Atzerriko hizkuntzaren erabilera % 0,9 emakumezkoak eta % 1,8 gizonezkoak. Desberdintasuna ez dela esanguratsua esan genezake.

HERRITARREN IRITZIA

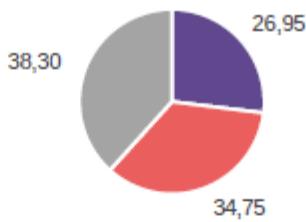
Herritarrek euskararen egoerari buruz duten iritzia jasotzea, galdelegi bat sortu zen eta Leioako Udalak zabalkunderako dituen hainbat baliabidetatik bideratu zen: webgunea, herri aldizkaria, komunikabideak, kartelak, elkarteei alkatearen gutuna.... Herritarrek bi asteko epea izan zuten betetzeko, urrian. Guztira 141 eragilek eta herritarrek erantzun zuten galdelegia. Honako hauek izan ziren galderak, zehazki.

1. *Azken urte hauetan, zure ustez, euskararen erabilerak Leioan, gora egin du, behera egin du edo mantendu egin da?
2. Euskara erabiltzen duzu? (Otik 5era bitarteko eskala, 0 "inoiz ez" eta 5 "beti" direlarik)
3. Non edo norekin erabiltzen duzu euskara? (Aukera bat baino gehiago marka daiteke).
4. Nola sentitzen zara euskara hitz egiten duzunean?
5. Euskara erabiltzen ez baduzu, zein da arrazoia?
6. Zer nolako garrantzia edota balioa du euskara zure bizitzan? (Otik 10era bitarteko eskala, 0 "garrantzirik/baliorik ez" eta 10 "Garrantzi/balio handia" delarik)
7. *Zein arlotan ikusten duzu euskararen erabilera indartsuen? (aukera bat baino gehiago marka daiteke)
8. * Zein arlotan ikusten duzu euskararen egoera ahulen?
9. *Zure ustez zein arlotan eragin beharko litzateke? Aukera bat baino gehiago markatu daiteke.
10. Proposamenak.

Jarraian emaitza esanguratsuenak daude **ikurrarekin* eta galdelegiko emaitza guztiak Ikeranskinean dituzue. Honako hauek dira erantzun esanguratsuenak:

1. Azken urte hauetan, zure ustez, Leioan, euskararen erabilerak...

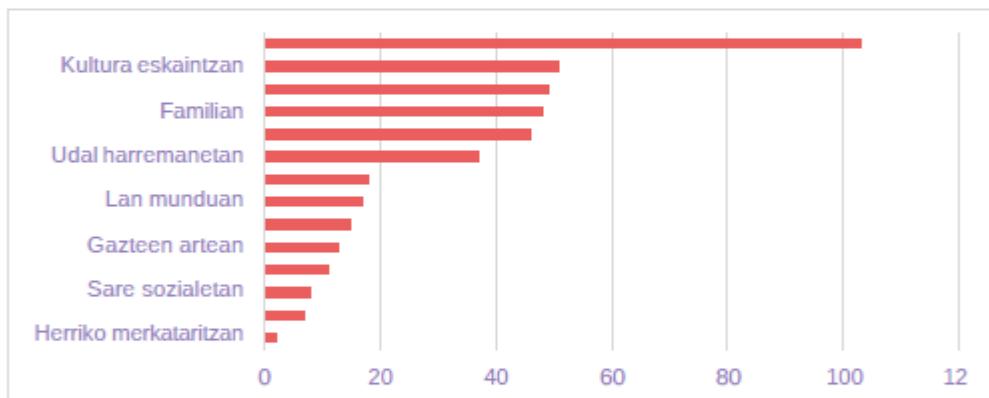
- Behera egin du, gutxiago erabiltzen da
- Gora egin du, gehiago erabiltzen da
- Mantendu egin da, erabilera egonkortu egin da



Erantzun duten guztien ahotsek diote:

- *Gora egin du, gehiago erabiltzen da: 49 lagun, % 34,75.*
- Behera egin du, gutxiago erabiltzen da: 38 lagun, % 26,95.* Mantendu egin da, erabilera egonkortua da: 54 lagun, % 38,3.

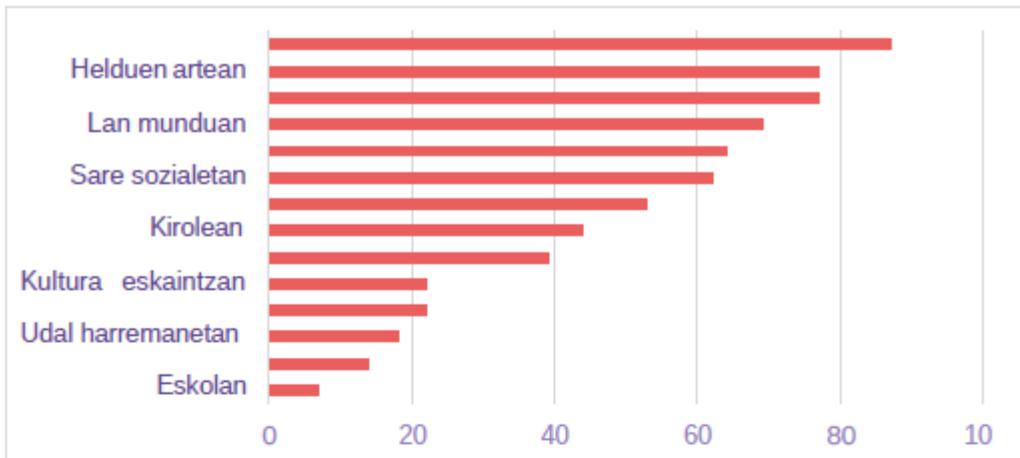
2. Zein arlotan ikusten duzu euskararen erabilera indartsuen?



Galdetegia erantzun zutenen arabera, hiru arlo hauetan dago euskara indartsuen, nabarmen:

1. Eskolan.
2. Kultura eskaintzan.
3. Bestelako harreman instituzionaletan.

3. Zein arlotan ikusten duzu euskararen erabilera ahulen?



Hirugarren galderaren erantzuna ez da hain nabarmena; oro har, aurrekoan baino puntu gehiago jaso zituzten arlo guztiak, eta nahiko paretsu. Dena dela, arlo hauetan ikusten dute herriarrek euskara ahulen:

1. Lagunen arteko harremanetan
2. Helduen artean
3. Gazteen artean
4. Lan munduan

4. Zure ustez, zein arlotan eragin beharko litzateke? Ordenatu erantzunak lehentasunaren arabera: 1 lehentasun handiena eta 7 lehentasun txikiena.

Lehentasunen arabera ordenatuta:

1. Euskararen aldeko sentsibilizazioa.
2. Gazteak
3. Aisialdian
4. Familiak
5. Etorkinen harreran eta integrazioan
6. Arlo sozioekonomikoan

2018-2022KO ESEP-AREN BALORAZIO KUALITATIBOA

Datozen urteotarako erronkak finkatzeko, orain arte egindakoa aztertu eta ondo egindakoak eta hobetzekoak identifikatu dira. Honako hau dugu, beraz, ESEPaen balorazio kualitatiboa:

- Familia transmisioa:
 - Leioa Familian:
 - o XEDEA: Familia barruko hizkuntza ohituretan eragin edo sendotu nahi duten familie begirako programa.
 - o BALORAZIOA: Leioa Familian 2021ean hasi eta arrakastatsua izan da. 10 familiek hartzen dute parte eta beti egon da familiaren bat kangoan gelditu dena.
 - Sorgina Txirulina:
 - o XEDEA: Tailerrak familial euskaraz ez dakiten helduentzat.
 - o BALORAZIOA: 2021ean hasi zen. Arrakastatsua izan da. 10 familientzako tokia, beti beteta.
 - Eman giltza:
 - o XEDEA: Jaioberrien gurasoei laguntza. Euskara transmititzeko eta gurasoen kezka, zalantza edota beldurrrak uxatzeko gomendioak, aholkuak, tresnak eta baliabideak eskaintza.
 - o BALORAZIOA: Ez dago daturik.

- Liburugintza/Kulturgintza
 - Euskarazko Musika Ikuskizunetarako dirulaguntzak.
- Euskalduntzea
 - Berbaldun
2014tik martxan, geroz eta jende gehiago. Egun 16 talde 99 ikaslerekin
 - Berbodromoa
-Euskara ikasteko dirulaguntzak. 100 eskatzaile inguru.
 - Zornotzako barnetegiarekin hitzarmena.
- Hedabideak:
 - Hiruka komunikabideari dirulaguntza
- Arlo Sozioekonomikoa:
 - Errotuluetarako dirulaguntzak. Eskaerarik ez.
- Sentsibilizazioa:
 - Euskararen Erabilera Sustatzeko dirulaguntzak.
- Proiekzioa:
 - Eusko Ikaskuntzako bazkide Leioako Udala.
- Hiztegia:

-Leioara bizitzena etorritakoentzat eskuko hiztegia.

4. AROA 2024-2034

a. NAHI ESTRATEGIKOA, MISIOA, IKUSPEGIA

AROAren epealdian (2024-2034) Leioarako honako nahi estrategikoa definitu da. Nahi estrategikoak planaren azken helburuari egiten dio erreferentzia.

NAHI ESTRATEGIKOA

Leioan euskal hiztun aktibo eta ahaldunduen komunitatea hazi eta indartzea, hizkuntza- biziakitzarako oinarriak ezarriz, emakumeen eta gizonen berdintasunaren printzipioa errespetatuz betiere.

Horretarako, euskararen erabilera sustatuko duten dinamika, baliabide eta eragileak sortzea zein aktibatzea bilatzen da, euskararen normalizazioaren aldeko jarrera soziala sendotuz eta herriaren hizkuntza-eskubideak bermatuz.

AROAko marko estrategikoak honela definitzen ditu *hiztun aktiboa* eta *hiztun ahaldundua*:

- Hiztun aktiboa da modu aktiboen euskararen erabilera sustatzen duena. Hiztun aktiboen bere hizkuntzaren egoeraren kontzientzia dauka, hautu soziolinguistikoak egina dauka, ahaldunten prozesua egiten ari da, eta bere portaeretan ezaugarri hauek ditu: euskara lehenesten du edozein dela ere harremana edo egoera, euskaraz hitz egin dadin beharrezko diren baldintzak sortzen ditu (lehen hitza euskaraz, euskaraz egitera gonbidatu eta animatu, ulerrizketarako jarrera izan...)
- Hiztun ahaldundua da erabilera-harreman asertibo eta enpatikoak sortzen dituena. Edozein dela ere gaitasun maila edo hizkuntza ohitura, erabilera bermatua izateko baldintzak sortzeko prozesu psikosoziala egina du edo egite bidean da.

Nahi estrategiko hori gauzatu ahal izateko, honako misioa definitu da. Misioak nahi estrategikoa gauzatzeko bideari egiten dio erreferentzia.

MISIOA

Euskararen komunitatea hazi eta

indartzea.

Metodologia parte-hartzale eta berritzalea erabiltzea, komunikazio aktibo baten bidez gizarte-eragileekin, mugimendu sozialekin, leioaztarrekin, Udaleko sail eta erakunde desberdinekin elkarlanean aritzeko.

IKUSPEGIA

Nahi estrategikoa eta misioa bere horretan gauzatzen badira, 2034. urtean Leioan honako hau izango dugu egoera:

- Euskararen transmisioa ziurtatuta dago.
- Euskal hiztun aktibo gehiago ditugu gizarte esparru guztietan.
- Estres linguistiko sortzen duten egoerak gutxitzen ari dira.
- Ezagutzaren unibertsalizazioan aurrerapausoak eman dira adin tarte guztietan.
- Euskaratik urrun zeuden herritarrak zein gurera iristen ari diren herritarrak euskarara hurbiltzen ari dira.
- Gizartean behar handienak dituzten herritarrei behar bezalako babes, laguntza eta erraztasunak ematen zaizkie, eta euskara haiena ere badela sentitzen dute.
- Euskaraz bizitzeko aukera zabalagoak daude: Leioan amasgune gehiago ditugu.

BALIOAK

Honako balio hauetan oinarritu behar da Leioako AROA:

- Errespetua
- Esfortzua
- Borondatea
- Konfiantza
- Proaktibotasuna
- Enpatia
- Nor bere errealtitatetik abiatua
- Konpartitua
- Errealista
- Elkarlana
- Euskara erakargarri eta inklusiboa
- Berdintasunaren printzipioa

b. ESTRATEGIA NAGUSIAK

Leioako AROAk honako lau estrategia nagusi garatuko ditu Leioan hurrengo

hamarkadan:

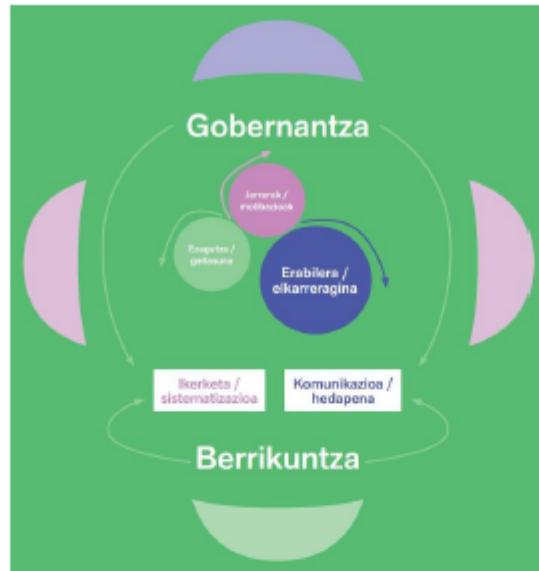
1. Herrian estrategikoak diren eragile eta elkarteekin helburuak ezartza.
2. Euskararen komunitatea indartzea (euskaldunak ahaldundu, euskaldunen sarea osatu, mikroegiturak sustatu, guneak).
3. Herritarren eta bereziki ume eta nerabeen aisialdi euskalduna indartzea.
4. Euskara plana garatzeko koordinazio gune iraunkorra eratzea: herritarren lan-mahaia.

4 estrategia horiek garatzeko, lehentasunez eragiteko sei arloak honako hauek izango dira:

- Euskararen aldeko sentsibilizazioa.
- Gazteria.
- Aisialdia.
- Familiak.
- Etorkinen harrera eta integrazioa.
- Arlo sozioekonomikoa
- Jarduera publikoa

c. ARLO OPERATIBOA

Lehenik eta behin, arlo estrategikoa zehaztu eta definitu da. Ondoren, marko estrategikoaren arlo operatiboa diseinatzeko, AROAn lau kategoria zehaztu dira: ardatz estrategikoak, erronkak, lan-ildoak eta ekimenak, hori guztia euskararen sustapenean eta hizkuntza eskubideen bermean aurrera egiten jarraitzen. Jarraian, antolaketa eta kategoriak ulertzeko 2 irudi:



Gobernantza

- G.1. Euskararen normalizazioa agenda politikoaren erdigunera eraman.
- G.2. Berariazko nahiz zeharkako hizkuntza-politika garatu, gainerako hizkuntzekin zein kulturekin biziak izan.
- G.3. Euskararen indarerritzea munduko hizkuntza-anitzasunaren balioetan kokatu.
- G.4. Ingurune digitalean euskararen presentzia ziurtatzeko estrategia garatu.

Jarrerak / motibazioak

- JM.1. Euskararen aldeko jarrera areagotu eta hiztunen ahaldunetan, hizkuntza-ohituretan eta -portaereten eragin.
- JM.2. Euskarari eta euskal komunitateari buruzko pertzepzio positiboa eta ikusgarritasuna handitu.

Ezagutza / gaitasuna

- EG.1. Euskararen eta euskal kulturan transmisioan eragin.
- EG.2. Euskara irakatsi eta ikasteko aukerak indartu eta berriak sortu.
- EG.3. Euskarara hurbilten diren atzerritar jatorriko herriarren kopurua handitu.
- EG.4. Euskararen ezagutza orokortzeo bidean, erraztasunari (gaitasun erlatiboari) berariaz erreparatu.

Erabilera / elkarreragina

- EE.1. Euska eguneroko bizitzan erosoa erabilizko berariazko estrategiak garatu.

d. EKINTZAK

| ARDATZ ESTRATEGIKOA | GOBERNANTZA |
|---------------------|--|
| ERRONKA | G.1. Euskararen normalizazioa agenda politikoaren erdigunera eraman. |
| Lan-ildoa | G.1.1. Herritarren hizkuntza-eskubideen aldeko politikak garatu. |

| | |
|------------|---|
| Ekimena | G.1.1.2. Erakunde publiko eta pribatuekin lan egin herritarren hizkuntza-eskubideak bermatzeko eginbeharrez jabe daitezen. |
| Ekintza | Hizkuntza eskubideen urraketarako zerbitzua sortu |
| Ekintza | Hizkuntza eskubideen behatokiarekin elkarlana sustatu |
| Ekimena | G.1.1.4. Hizkuntza-eskubideen diskurtsoa indartu |
| Ekintza | Hizkuntza eskubideen inguruko prestakuntza eman eragile aktiboei |
| Ekintza | Hizkuntza eskubideen inguruko ikerketa ezberdinak garatu |
| Lan-ildoia | G.1.2. Koordinazioa eta osagarritasuna sustatu eremu instituzionalean zein sozialean. |
| Ekimena | G.1.2.1. EAEko administrazioen artean zein administrazio bakoitzaren barruko sail edo atalen artean elkarlana sustatu. |
| Ekintza | Udaleko sail guztietan euskara ikuspegia txertatu |
| Ekimena | G.1.2.3. Erakunde publikoen eta euskalgintzako eragileen arteko elkarlana sustatu. |
| Ekintza | Herriko euskara mahaia / batzordea sortu |
| Ekintza | Euskaraz ari diren eragileekin euskararen gune iraunkor bat sortu |
| Ekimena | G.1.2.4. Euskararen normalizazioa ari diren pertsonak, elkarreka, erakundeak, hedabideak, enpresak... saretu. |
| Ekintza | Herriko euskara mahaia / batzordea sortu |
| Lan-ildoia | G.1.3. Euskararen biziberritzearen aldeko lidergoa eta konpromisoa indartu. |
| Ekimena | G.1.3.1. Arduradun politikoak eta teknikoak euskara biziberritzeko prozesuetan trebatu. |
| Ekintza | Hausnarketa saioak egin arduradun politiko eta teknikoekin |
| Ekintza | Ahaldunten saioak egin arduradun politiko eta teknikoekin |
| Ekimena | G.1.3.2. Lidergo postuetan hizkuntza-jokabide eredugarriak adostu eta gauzatu. |
| Ekintza | Liderrek hizkuntza portaera eredugarrien gaineko hausnarketak egin |
| Ekimena | G.1.3.3. Administrazio publikoek euskararen biziberritzearen aldeko jokabide eredugarriak areagotu. |
| Ekintza | Udalaren erabilera plana martxan jarri |
| Ekintza | Udalaren erabilera planari jarraipena egin |
| Ekimena | G.1.3.4. Euskarra zerbitzuen funtzionamenduaren eta berregituratzearen inguruan hausnartu. |
| Ekintza | Udaleko Euskara Zerbitzuaren gaineko hausnarketa egin |
| ERRONKA | G.2. Berariazko nahiz zeharkako hizkuntza-politika garatu, gainerako hizkuntzekin nahiz kulturekin bizikidetzan. |
| Lan-ildoia | G.2.3. Gizartearen aniztasuna kudeatu euskara ardatz izanik. |
| Ekimena | G.2.3.3. Gizarteko beste mugimendu sozialekin -bereziki ekitatea eta elkarbizitza defendatzen dutenekin-, begirada interseksional batetik, lankidetza-bideak ireki, marko inklusiboagoa erdiesteko. |
| Ekintza | Euskararen inguruko hausnarketa saioak egin euskal-gintzatik kanpoko eragileekin |
| Ekimena | G.2.3.4 Hezkuntza-komunitateko eragileak (irakastle, ikasleak, familia...) eta udalak biziberritze prozesuaren parte aktibo bihurtu, sentsibilizatz, komunikazio-esparruak zabalduz. |
| Ekintza | Ikastetxeen arteko koordinazioa sustatu |
| ERRONKA | G.3. Euskararen biziberritzea munduko hizkuntza-aniztasunaren balioetan kokatu. |
| Lan-ildoia | G.3.1. Euskara munduko hizkuntza gubituen testuinguruan ulertu eta ikuspegi hori gizarteratu. |
| Ekimena | G.3.1.3. Hizkuntza gubituen komunitateen arteko lan-sareak hedatu eta sendotu. |
| Ekintza | Hizkuntza gubituen komunitateen arteko topaketak landu |

| | |
|-----------|---|
| ERRONKA | G.4. Ingurune digitalean euskararen presentzia ziurtatzeko estrategia garatu. |
| Lan-iloba | G.4.1. Euskarazko eduki, tresna, aplikazio eta baliabide digitalen eskaintza eta kontsumoa areagotzeko estrategiak garatu |
| Ekimena | G.4.1.2. Euskarazko ikus-entzunezkoen eskaintza handitu, bereziki fikziozko; horrekin batera, plataformetarako estrategiak landu eta gauzatu. |
| Ekintza | Euskarazko ikus-entzunezkoen eskaintza bermatu zinema programazioan |
| Ekintza | Euskarazko musika ikuskizunetarako dirulaguntzak ematen jarraitu. |

| ARDATZ ESTRATEGIKOA | JARRERA / MOTIBAZIOA |
|---------------------|--|
| ERRONKA | JM.1. Euskararen aldeko jarrera areagotu eta hiztunen ahalduntzean, hizkuntzaohituretan eta -portaeretan eragin. |
| Lan-iloba | JM.1.1. Euskaldun izatearen kontzientzian eragin. |
| Ekimena | JM.1.1.1. Euskaldunen hizkuntza-eskubideen gaineko kontzientzia areagotu. |
| Ekintza | Euskaldunen hizkuntza-eskubideen gaineko kontzientzia areagotzeko saioak antolatu |
| Ekimena | JM.1.1.3. Euskara ikasteko, erabiltseko eta transmititzeko motibazioak landu, bereziki zainduz harreman eta lagunarte berriak sortzen diren uneak. |
| Ekintza | Berbaldun programak sustatzen jarraitu |
| Ekintza | Euskaltegiak sustatzeko kanpainak |
| Ekintza | Berbodromoak |
| Ekintza | Doakotasunerako bidean aurrera egin. Bitartean, euskara ikasteko dirulaguntzak eskaintzen jarraitu. |
| Ekintza | Zornotzako barnetegiarekin hitzarmena mantendu. |
| Ekintza | Herrira etorri berriak euskarara hurbiltzeko eta ikasteko egitasmoak |
| Lan-iloba | JM.1.2. Gizarteak aktibatzeko esperientziak indartu eta hedatu. |
| Ekimena | JM.1.2.1. Lehen hitza euskaraz egitera gonbidatzeko ekimenak gauzatu. |
| Ekintza | Gizarteak aktibatzeko ekimenak marxban jarri (Euskaraldia, errerente diren ezagunen hitzaldiak, tailerrak antolatu...) |
| Ekintza | Euskaraz barra-barra, KaiShop, Beharsarea... moduko egitasmoetan parte hartu |
| Ekintza | Arlo sozioekonomikoko eragileak euskaraz barra-barra, KaiShop, Beharsarea... moduko egitasmoetara batu |
| Ekimena | JM.1.2.2. Eskaintza eta eskaera aktiboak eta jarrera proaktiboa bultzatu administrazioan, arlo sozioekonomikoan eta herriarren artean. |
| Ekintza | EuskalSoto egitasmoa: KaiShop, Beharsarea, Euskaraldia. |
| Lan-iloba | JM.1.3. Euskal-hiztun edo komunitate ahaldundua erdiesteko bidea egin. |
| Ekimena | JM.1.3.1. Euskara biziberritzeko arrazoiak landu eta gizarteratu. |
| Ekintza | Euskararen eguna / astea antolatzen jarraitu. |
| Ekintza | Korrika sustatzen eta bultzatzen jarraitu. |
| Ekintza | Euskal eskola publikoko jaia eta ibilaldia sustatzen jarraitu. |
| Ekintza | Euskaraldia antolatzen jarraitu. |
| Ekimena | JM.1.3.2. Ahaldunze-prozesuak sortu eta dinamizatu. |
| Ekintza | Estrategikoak direnei formazio soziolinguistikoa eman (begiraleak, entrenatzaila, herriko sortzaileak, ...) |
| Ekimena | JM.1.3.4. Euskal komunitatearen ikusgarritasuna bermatzeko estrategiak diseinatu eta garatu. |

| | |
|-----------|--|
| Ekintza | Ikastebheetkin elkarlanean, eurentzat erreferente izan daitezkeen pertsonekin saioak antolatu: ikastebheetan solasaldiak. |
| Ekintza | Euskararen ebrea edo tankerako espazioen sorrera sustatu |
| Ekimena | JM.1.3.5. Euskal kulturaren dimentsioa kontuan hartzen dituzten edukiak eta baliabideen sorkuntza eta kontsumoa sustatu |
| Ekintza | Kultur ikuszkizunen kontsumoa areagotzeko programa landu herritarrekin |
| Ekintza | Euskarazko produktu berrien aurkezpenak sustatu (jolasak, haur literatura...) |
| ERRONKA | JM.2. Euskarari eta euskal komunitateari buruzko pertzepzio positiboa eta ikusgarritasuna handitu. |
| Lan-ildoa | JM.2.1. Euskaldunen komunitatea sendotu. |
| Ekimena | JM.2.1.1. Komunitatearekiko atxikimendua lortzeko eta komunitatearen parte izateko bideak aztertu eta estrategiak landu. |
| Ekintza | Euskaldunen komunitatea sendotzeko aktibazio lana sustatu |
| Lan-ildoa | JM.2.2. Gizarteak aktibatzeko esperientziak indartu eta hedatu. |
| Ekimena | JM.2.2.1. Gizartearentzat erreferenteak diren pertsonekin zein erakundeekin euskara sustatzeko lanketa egin. |
| Ekintza | Familiekin euskara biziberritzearen inguruko lanketak egiten jarraitu |
| Ekimena | JM.2.2.2. Hezkuntza-sistema eleanitzunean euskara elementu kohesionatzalea izan dadin lortu. |
| Ekintza | HEZKIDETZA programa (Berdintasun Zerbitzua eta Hezkuntza Zerbitzua elkarlanean): adikzioen prebentzia genero ikuspegitik, maskulinitateak, autodefentsa feministak, heziketa afektibo-sexuala... moduko esku-hartzeetan euskara elementu kohesionatzalea izaten jarraitza. |
| Ekintza | Gizarte Zerbitzuetatik antolatzen diren droga menpekotasunaren inguruko esku-hartzeetan euskara elementu kohesionatzalea izaten jarraitza. |
| Ekintza | Herriko hezkuntza komunitatearen hizkuntza beharrak jaso |
| Ekintza | Ikastebheetako Euskara Batzordeak indartu eta sustatu |
| Ekintza | Ikastebheeten arteko koordinazioa landu |
| Lan-ildoa | JM.2.4. Euskarara hurbildu ez diren herriarrok euskarara erakami. |
| Ekimena | JM.2.4.2. Kasu edo praktika eredugarriak identifikatu eta gizarteratu. |
| Ekintza | Udaleko programetan parte hartzen duten familien eredugarritasuna gizarteratzeko kanpaina egin |
| Ekimena | JM.2.4.5. Atzerriar jatorriko herriaren kultura eta hizkuntzaren, eta euskal kultura eta euskararen arteko zubia egiteko estrategia heitztaileak diseinatu. |
| Ekintza | Errefortzu eskolak eta estrategiak garatu: EuskaraLagun bezalako programak. |
| Ekintza | Euskaltegietara bideratzeko lanketa egin |
| Ekintza | Hiztegiak banatzten jarraitu. |

| ARDATZ ESTRATEGIKOA | EZAGUTZA / GAITASUNA |
|---------------------|---|
| ERRONKA | EG.1. Euskararen eta euskal kulturaren transmisioan eragin. |
| Lan-ildoa | EG.1.1. Euskara eta euskal kulturari buruzko ezagutza gizartearen orokortzeko bideak jarri. |
| Ekimena | EG.1.1.1. Belaunaldien arteko harremanak ehundu. |
| Ekintza | Belaunaldi arteko harremanak lantzeko topaketak sortu |

| | |
|------------------|---|
| Lan-ildoa | EG.1.2. Familia-transmisioa bermatzeko bideak jarri. |
| Ekimena | EG.1.2.2. Familia-transmisioari lotutako proiektuak egokitutako ibilbide biologikoa kontuan hartuta. |
| Ekintza | Transmisioan laguntzeko baliabideak eskaini, liburuak, diskoak... ebanean euskarazko materiala izateko: Eman giltza egitasmoa mantendu, berriak sortu... |
| Ekintza | Transmisioa bermatzeko gauzatzen diren ekintzak zabaldutako herriar gehiagoren garaia: Sorgina Txirulina, Leioa Familian moduko egitasoak... |
| ERRONKA | EG.2. Euskara irakatsi eta ikasteko aukerak indartu eta berriak sortu. |
| Lan-ildoa | EG.2.1. Ezagutza orokortzeko eta espezializatzeko baliabideak handitu eta tresnak sortu. |
| Ekimena | EG.2.1.1. Euskara testuinguru askotarikoetan erabiltzeko ikaskuntza eta irakaskuntza prozesuak sustatu, eta horretarako euskara estandarra zein tokiko hizkerak elikatu, aberastu eta sendotu, eta adierazkortasuna indartu, hizkuntzaren kalitatea bermatzu. |
| Ekintza | Herriko euskara balioan jarri |
| Ekintza | Herriko euskara ez galtzeko lanketa sustatu ikastebetako euskaratzei |
| ERRONKA | EG.3. Euskarara hurbiltzen diren atzerritar jatorriko herriarren kopurua handitu. |
| Lan-ildoa | EG.3.1. Atzerritar jatorriko herriarrak euskara ikas dezaten erraztasunak zein baliabideak eman. |
| Ekimena | EG.3.1.1. Ikaskuntzak prozesuak errazteko baliabideak sortu eta eskaini. |
| Ekintza | Eskolan arazoak dutenentzat egitasmoak sustatu |
| Ekimena | EG.3.1.2. Atzerritar jatorriko herriarren seme-alabek eskolaz kanpoko jardueretan parte hartu dezaten aukerak erraztu. |
| Ekintza | Atzerritarren haurrak ekintzetan parte hartzen erraztu |
| ERRONKA | EG.4. Euskararen ezagutza orokortzeko bidean, erraztasuna (gaitasun erlatiboa) berariaz zaindu. |
| Lan-ildoa | EG.4.1. Euskal elebidunen eta elebidun oreaktuen ehuneko handitu, bereziki gazteena. |
| Ekimena | EG.4.1.2. Gazteen adierazkortasuna eta euskararen ezagutza praktikoa handitzeko tresnak garatu. |
| Ekintza | Bertsogintza lantzeko programa |
| Ekintza | Ahozkotasuna lantzeko tailerrak landu |
| Ekintza | Ahozkotasuna lantzeko antzerki tailerrak landu |
| Lan-ildoa | EG.4.2. Euskara gaitasuna hobetzen |
| Ekimena | EG.4.2.2. Esparru naturalagoetan / informalagoetan euskara erabiltzeko baliabideak garatu. |
| Ekintza | Euskarazko udaleku, neguleku eta abarrak antolatzen eta sustatzen jarraitu. |
| Ekintza | Kultura eta aisiaaldi eskaientza euskara hutsez antolatu, eta bermatu euskara hutsez izango dela |

| | |
|----------------------------|---|
| ARDATZ ESTRATEGIKOA | ERABILERA / ELKARRERAGINA |
| ERRONKA | EE.1. Euskara eguneroko bizitzan erosu erabiltzeko berariazko estrategiak garatu. |

| | |
|-----------|---|
| Lan-ildoa | EE 1.1. Euskararen babesguneak indartu eta berriak sortu |
| Ekimena | EE.1.1.3. Euskara lan- eta zerbitzu-hizkuntza gisa orokortzeko prozesuak garatu erakunde publikoetan, eta euskaraz lan egiteko eta zerbitzua emateko aukeretan eragin erakunde pribatuetan. |
| Ekintza | Merkatari, ostalari eta zerbitzu enpresa txikiek elkarlana sustatu |
| Ekintza | Aldian-aldean merkatari, ostalari eta zerbitzu enpresa txikien euskararen egoeraren eta erabileraren diagnostikoa egin |
| Ekimena | EE.1.1.5. Aisiaaldi antolatuaren eta kirolaren esparruetan eskaintza zein erabilera bermatu eta orokortu. |
| Ekintza | Kiroldegiko eskaintzan eta umeak dauden eremuetan (kirola, aisiaidia) arreta % 100 euskaraz jasotzeko eskubidea bermatu |
| Ekintza | Sare sozialtan euskarazko komunikazioa bermatu |
| Ekintza | Aldian-aldean herriko kirolean euskararen egoeraren eta erabilera diagnostikoa egin |
| Ekintza | Herriko kirol elkarteen euskararen erabilera areagotzeko (mikro)planak diseinatu eta implementatu |
| Ekintza | Kiroldegia euskararen gune bilakatzeko lanketa egin |
| Ekimena | EE.1.1.7. Euskarazko hedabideak sustatu. |
| Ekintza | Euskara hutsezko hedabideak sustatzen jarraitu eta hitzarmenak egin beraienkin: Hiruka komunikabideari dirulaguntza kasurako. |
| Ekimena | EE.1.1.10. Bereziki 16 urtetik beherako gazteak lehenetsi euskararen erabilera sustatzeko esku-hartzreak diseinatu eta garatzerakoan. |
| Ekintza | Ludoteka eta topaguneen sarean euskara indartzeko lanak egin |

e. GOBERNANTZA

Gobernantza arloan, Leioako AROAren helburu nagusia da euskara plana Euskara Arlotik ateratzea eta zeharlerrotasunez lantzea. Azken finean, erakundeko arlo eta eremu guztiak edukietan eta norabidean eragitea du helburu Leioako AROAk. Euskara sustatzea, beraz, arlo guztiak betebeharra izan dadin ahalegina egingo da AROAn.

Horretarako, ardura partekatuak izatea beharrezkoa da, eta eremu bakoitzak bere esku dagoena bere gain hartzea. Era berean, elkarlana eta elkarrekiko aitorta ere beharrezkoak izango dira. Hortaz, AROAren gobernantzarako koordinazio-egitura iraunkor bat planifikatu da, Udaleko Euskararen Lan-mahaia izena jarri dioguna.

Gainera, beste egitura iraunkor bat ere aurreikusten du Leioako AROAk. Izan ere, zeharlerrotasuna bezain garrantzitsua baita herritaren eta eragileen parte hartzear planean bertan. Horretarako, Herriko Euskara Mahaia sortzea proposatzen da. Funtzioak zehaztuta baditu ere, osaera oraindik orain zehazteko dago.

| | FUNTZIOAK | OSAERA |
|----------------------------|---|--|
| Euskar a Arloa | <ul style="list-style-type: none"> - Prozesuaren ikuspegi osoa izatea eta jarraipena egitea. - AROA planeko eragileekin harremana izatea eta elkarlanerako aukerak aztertzea. - Urteko Kudeaketa Plana proposatzea, ekintzak, ardura banaketa, adierazleak. - Prozesuaren amaieran, balorazioa egitea. - Erabaki organoetara proposamenak bideratzea eta ekarpenak jasotzea. | Euskara teknikaria Zinegotzi arduraduna |
| Udaleko Euskara Lan-mahaia | <ul style="list-style-type: none"> - AROA Planari ekarpenak egitea. - Hartutako arduren deskargua egitea hala dagokionean. - Jarraipena egitea. | Kultura Liburutegia Kirola Gazteria Berdintasuna Euskaltegia Gizarte Zerbitzuak Hezkuntza Prentsa Enplegua kontserbatorioa |
| Herriko Euskara Mahaia | <ul style="list-style-type: none"> - Prozesu osoari jarraipena egitea. - Urteko Kudeaketa Plana proposatzea, Euskara Arloarekin batera. - Prozesuaren amaieran, Euskara Arloarekin batera, balorazioa egitea. Balorazio hori udalbatzan ordezkaritza duten taldeekin partekatuko da. | Zehazteke |

f. JARRAI PEN SISTEMA

Planean zehaztutako helburuei jarraipena egiteko mekanismoak ezartzea eta horien eraginkortasuna aztertzea ere garrantzitsua izango da arrakasta lortzeko. Bi adierazle nagusi egongo dira:

ADIERAZLEAK

Euskararen
ezagutza eta
erabilera

Euskarare
n
eskaintza

EUSKARAREN EZAGUTZA ETA ERABILERA

Hitzun berriak behar ditu euskarak Leioan eta euskara ulertzeko gaitasuna lortzea da prozesuaren lehen urratsa. Udalak bere politikak eta baliabideak helburu lorgarri eta zehatzetara bideratzea garrantzitsua izango da. Gainera, ulermenaz gain, euskara gehiago, gehiagotan eta gehiagorekin erabiliko duten herritarrok behar ditu Leioak.

EUSKARAREN ESKAINTZA

Leioako establezimendu, enpresa, elkarte, ikastetxe eta zerbitzu publikoetan euskararen erabilera sustatzeko lan egingo du Udalak herriko euskalgintzako eragileekin. Horretarako, eskuz esku lan egingo da erakunde-entitateekin eskaintza bermatzeko eta herritarrekin euskara gehiagotan erabiltzeko.

KUDEAKETA

Abian jarritako planaren osasun-maila egokia den ala ez jakiteko, planaren betetze-maila kuantitatiboari erreparatuko diogu, baita emaitza kualitatiboari ere.



euskara indarberrietzeko
eta euskaldunok ahalduntzeko
marko estrategikoa

Marco estratégico para la revitalización del euskera y el empoderamiento de las personas vascohablantes en Leioa

En Leioa, diciembre de 2024

Índice



| | |
|--|-----------|
| 1. Introducción..... | 30 |
| 2. Metodología | 31 |
| 3. Diagnóstico..... | 32 |
| Tendencias demográficas y socioeconómicas de leioa | 32 |
| Evolución sociolingüística de leioa | 33 |
| Opinión ciudadana | 35 |
| Valoración cualitativa ESEP 2018-2022 | 38 |
| 4. AROA 2024-2034..... | 39 |
| a. Voluntad estratégica, misión, visión | 39 |
| b. Principales estrategias | 41 |
| c.Área operativa | 41 |
| d. Acciones | 43 |
| e. Gobernanza | 47 |
| f. Sistema de seguimiento | 48 |

1. Introducción

El nivel de conocimiento del euskera entre la ciudadanía de Leioa ha aumentado en los últimos diez años. En la actualidad más del 90% de los niños y niñas (5-14 años) y las personas jóvenes (15-24 años) son euskaldunes o quasi-euskaldunes, mientras que en las personas adultas es casi el 60% (25-65 años) y en los y las mayores (más de 66 años) es del 14%. Aunque haya crecido el conocimiento, su uso no puede decirse que haya crecido en la misma proporción.

Hasta ahora ha estado vigente el Plan de Acción para la Promoción del Euskera / Euskara Sustatzeko Ekintza Plana (ESEP). El año 2024 ha sido el momento de adaptar AROA al nuevo marco; se ha hecho un alto para mirar más allá de la dinámica diaria, tomar conciencia del recorrido realizado, identificar carencias y áreas de mejora y diseñar aspectos de cara al futuro. Este marco estará vigente desde el 2024 al 2034.

Este ha sido el camino recorrido por el Ayuntamiento de Leioa desde septiembre de 2024 hasta la fecha, junto con la asesoría Emun. A lo largo del proceso se han recogido tanto las percepciones como las opiniones y propuestas de la ciudadanía y agentes sociales a través de un cuestionario inicial y en las sesiones participativas posteriores. También se han organizado sesiones participativas con representantes políticos y técnicos/as del Ayuntamiento. A través de estas sesiones se han definido los retos y líneas a desarrollar de cara al futuro para incrementar el uso del euskera. Por último, se han definido acciones concretas para redondear todo ello.

El objetivo principal del Plan es lograr una Leioa cada vez más euskaldun, en un contexto plurilingüe como el actual, reforzando una comunidad de personas euskaldunes activas y empoderadas, es decir, aumentando el número de hablantes que utilizan el euskera. Para ello, el Ayuntamiento quiere impulsar políticas transversales centradas en el euskera, es decir, aplicar los retos de la política lingüística a todas las estructuras y explorar nuevas formas de colaboración, respetando en todo caso el principio de igualdad de mujeres y hombres.

Por lo tanto, para lograr el objetivo, el plan AROA pretende mostrar que cuenta con la ambición de dar un salto cualitativo desde el conocimiento al uso.

2. Metodología

La metodología de elaboración del plan de AROA ha constado de cuatro pasos principales:



Trabajo previo En el trabajo previo se diseñó todo el proceso: definición del marco de participación junto con el concejal responsable y el Servicio de Euskera, constitución del equipo de coordinación del proceso y organización de la comunicación.

Diagnóstico

- Se recogieron algunos datos sociolingüísticos y socioeconómicos desagregados por sexo y se realizó una lectura de los mismos, para conocer la situación.
- Se envió un cuestionario a la ciudadanía. Participaron 141 personas ciudadanas, de las cuales el 67,4% fueron mujeres, el 31,2% hombres y el 2% no binarias. El 63,1% de los y las ciudadanas contestó a las preguntas en euskera. En cuanto a la edad, el 58% tenían entre 35 y 39 años, el 18,4% entre 50 y 64 años, el 14,2% entre 25 y 34 años, el 7,1% más de 65 años y el 2,1% entre 15 y 24 años.
- El Servicio de Euskera realizó un estudio del plan general anterior área por área.

Diseño

- El 26 de noviembre de 2024 se celebró una sesión de trabajo con los y las concejales del Ayuntamiento en la que se dieron los primeros pasos para definir la aspiración estratégica, misión y visión del plan.
- Se realizaron dos sesiones de trabajo con la ciudadanía:
7 de noviembre, primera sesión. En ella se realizó una valoración de la trayectoria seguida hasta la fecha y se identificaron las prioridades y/o deseos a 10 años vista.
28 de noviembre, segunda sesión. Partiendo de la primera sesión se definieron las principales estrategias y áreas de incidencia prioritaria.
Asimismo, se concedió un plazo desde el 19 de diciembre de 2024 hasta el 2 de enero de 2025 para que realizaran las aportaciones oportunas al borrador elaborado.
- A partir de ahí, el equipo de coordinación del proceso, junto con diferentes áreas del Ayuntamiento, definió las principales acciones. El 10 de enero se llevó a cabo una sesión de contraste con todas las personas responsables de los departamentos municipales.
- Una vez realizado este trabajo, el concejal responsable del Servicio de Euskera trabajó con el resto de concejales y concejalas en el borrador con el objetivo de alcanzar el mayor consenso posible.

Seguimiento y estructura para la implementación del plan El equipo de coordinación del proceso definió la forma de realizar el seguimiento y la estructura para llevar a cabo el plan.

3. Diagnóstico

En el diagnóstico se recogió la siguiente información:

- Datos demográficos y socioeconómicos de Leioa.
- Evolución sociolingüística de Leioa.
- Opinión ciudadana sobre la situación del euskera en Leioa.
- Valoración cualitativa del ESEP 2018-2023.

TENDENCIAS DEMOGRÁFICAS Y SOCIOECONÓMICAS DE LEIOA

Para el diseño del Plan de Acción de Promoción del Euskera 2024-2034 de Leioa es importante conocer la situación actual de Leioa en cuanto a aspectos demográficos, económicos, de empleo y otros aspectos sociales.

Para la recogida de esta información se han utilizado los datos del EUSTAT.

Estos son algunos datos concretos:



Fuente: Eustat (2024)

En enero de 2024 Leioa contaba con 32.448 habitantes. En cuanto al número de vecinos y vecinas, siguiendo la tendencia de las dos últimas décadas, Leioa es una ciudad en crecimiento. A pesar de que una gran parte de los y las nuevas vecinas son jóvenes, la tendencia sigue siendo la misma que en la CAPV, un envejecimiento de la población y un descenso de la natalidad.

Estos son los datos generales de la población de Leioa en enero de 2024. En el gráfico de la izquierda por origen y en la tabla de la derecha por franjas de edad.



| POBLACIÓN DE LEIOA Por franjas de edad | Hombres (%) | Mujeres (%) |
|--|--------------|--------------|
| 0-19 | 9,90 | 9 |
| 20-64 | 29,20 | 30,20 |
| 65 - < | 9,60 | 12,10 |
| TOTAL | 48,70 | 51,30 |

Fuente: Eustat (2024)

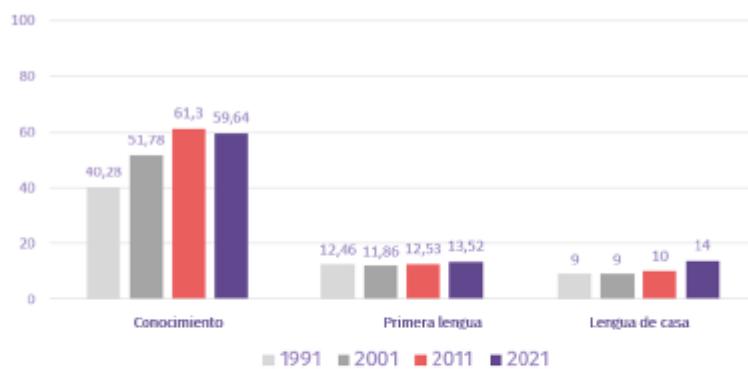
EVOLUCIÓN SOCILINGÜÍSTICA DE LEIOA

Conocimiento de euskera, primera lengua y lengua de casa

Como podemos observar en el siguiente gráfico, el conocimiento del euskera en Leioa ha aumentado en los últimos 30 años, aunque se ha mantenido en la última década. El porcentaje de quienes tienen el euskera como primera lengua ha aumentado ligeramente, y como lengua de casa también ha experimentado un aumento.

Asimismo, en estos datos se puede observar que la primera lengua y la lengua de casa de la mayoría de la población no es el euskera, es decir, los que saben euskera la han recibido en casa y es su segunda lengua, en el caso de la mayoría probablemente aprendida en la escuela.

Evolución del conocimiento, de la primera lengua y de la lengua de casa

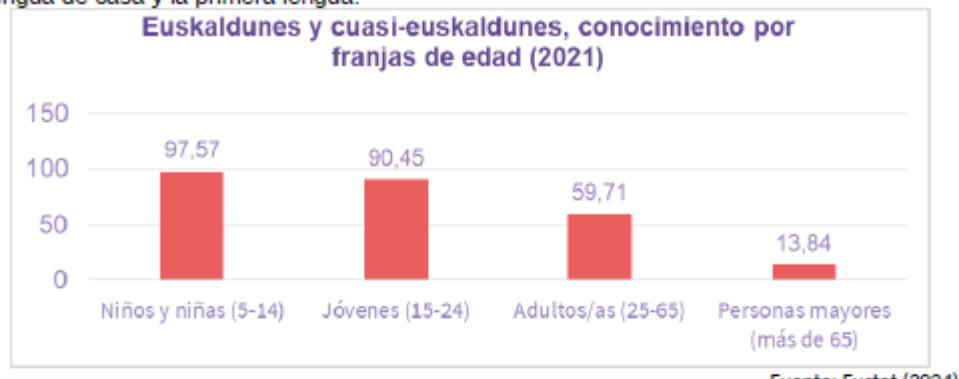


Fuente: Eustat (2024)

Conocimiento de euskera por franjas de edad

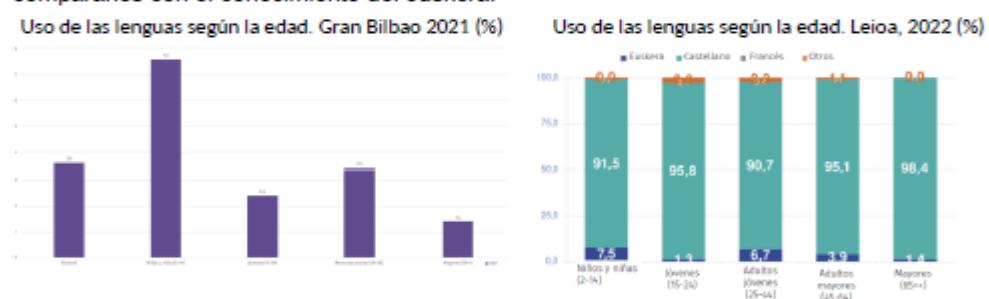
Si atendemos a las franjas de edad, vemos que la gran mayoría de las personas de 5 a 24 años sabe euskera, pero en el caso de las personas mayores de 24 años son menos las que lo saben. De todas formas, si se mantiene la tendencia como hasta ahora, el conocimiento del euskera aumentará progresivamente también en el caso de las personas

de 25 a 65 años, y habrá más posibilidades de que en Leioa el euskera sea también la lengua de casa y la primera lengua.



Uso en la calle por franjas de edad

A continuación, se presentan los datos generales de uso en la calle. Los datos se extraen de la medición callejera realizada por el Cluster de Sociolingüística en el gran Bilbao (2021) y en Leioa (2022). Estos datos se publican por franjas de edad, con el objetivo de compararlos con el conocimiento del euskera.



Fuente: Cluster de Sociolingüística. Uso en la calle (2021, 2022)

Los gráficos muestran que en el gran Bilbao (2021) el uso del euskera en general es bajo, y más bajo en Leioa, si lo comparamos con el conocimiento del euskera existente (2022). La diferencia es especialmente notable entre las personas jóvenes, ya que el conocimiento de euskaldunes y quasi-euskaldunes supera el 90% y el uso es del 1,3%, según la medición realizada en 2022.

Sin embargo, cabe señalar que el diagnóstico realizado por el Cluster de Sociolingüística (2021) muestra que los datos coinciden con la tendencia predominante en los municipios que se están euskaldunizando. Es decir, el uso entre niños y niñas y personas adultas jóvenes es mayor en comparación con los datos medios de uso del euskera en Leioa, 7,5% en niños y niñas y 6,7% en personas adultas jóvenes.

Lenguaje de casa por sexo

La siguiente tabla muestra la evolución de las lenguas que se utilizan en casa en Leioa entre 1996 y 2021.

1.tabla

| | 1996 | | 2001 | | 2006 | | 2011 | | 2016 | | 2021 | |
|----------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | Hombres | Mujeres |
| Total | 12.942 | 13.314 | 13.913 | 14.468 | 14.153 | 14.865 | 14.830 | 15.617 | 15.047 | 16.002 | 15.269 | 16.112 |
| Euskera | 275 | 307 | 386 | 439 | 641 | 726 | 617 | 695 | 648 | 688 | 659 | 718 |
| Castellano | 11.708 | 11.990 | 12.614 | 13.085 | 12.267 | 13.403 | 13.152 | 13.747 | 12.747 | 13.581 | 12.861 | 13.567 |
| Euskera y castellano | 895 | 962 | 850 | 868 | 633 | 610 | 811 | 924 | 1.390 | 1.411 | 1.432 | 1.525 |
| Otro | 63 | 55 | 63 | 56 | 112 | 126 | 250 | 251 | 362 | 312 | 317 | 362 |

2.tabla

| | 1996 | | 2021 | |
|----------------------|---------|---------|---------|---------|
| | Hombres | Mujeres | Hombres | Mujeres |
| Euskera | %62,12 | %62,3 | %64,31 | %64,43 |
| Castellano | %90,5 | %90,1 | %85,2 | %83,9 |
| Euskera y castellano | %6,9 | %7,2 | %9,4 | %9,4 |
| Otro | %0,5 | %0,4 | %2,1 | %2,2 |

En la tabla 1 se muestran los datos recogidos desde 1996 hasta 2021 cada 5 años. Para poder analizar la evolución vamos a cotejar los datos de 1996 y 2021.

- El euskera como lengua utilizada en casa: en ambos casos ha crecido en proporción similar entre hombres y mujeres.
- En el caso del castellano baja en ambos casos, 2 puntos más en las mujeres, pero no es una diferencia muy notable.
- El caso en que las lenguas utilizadas en casa son el euskera y el castellano ha crecido en ambos años y el porcentaje es el mismo.
- El caso de la lengua extranjera como lengua utilizada en casa ha crecido en igual proporción tanto en hombres como en mujeres.

Por lo tanto, podríamos decir que, en general, el uso del euskera y las lenguas extranjeras en casa ha crecido y el uso del castellano ha bajado.

Uso en la calle según sexo.

Según la medición de calle realizada por el Cluster de Sociolingüística en 2022, el 4,7% de las mujeres y el 4,1% de los hombres utilizaban el euskera. En cuanto al uso del castellano, las mujeres representaban el 94,3% y los hombres el 94%. Uso de una lengua extranjera: 0,9% en mujeres y 1,8% en hombres. Podríamos decir que la diferencia no es significativa.

OPINIÓN CIUDADANA

Para recoger la opinión de la ciudadanía respecto a la situación del euskera, se creó un cuestionario que fue canalizado a través de diversos medios de difusión del Ayuntamiento de Leioa: web, revista local, medios de comunicación, carteles, carta del alcalde a las asociaciones.... Los y las ciudadanas tuvieron un plazo de dos semanas para

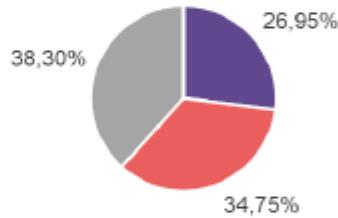
cumplimentarlo, en octubre. Un total de 141 agentes y personas ciudadanas respondieron al cuestionario. Las preguntas fueron, en concreto, las siguientes:

1. * En los últimos años, ¿crees que el uso del euskera en Leioa ha aumentado, ha disminuido o se ha mantenido?
2. ¿Utilizas el euskera? (Escala de 0 a 5, siendo 0 "nunca" y 5 "siempre")
3. ¿Dónde o con quién utilizas el euskera? (Se pueden marcar varias opciones).
4. ¿Cómo te sientes cuando hablas en euskera?
5. Si no utilizas el euskera, ¿cuál es el motivo?
6. ¿Qué importancia y/o valor tiene el euskera en tu vida? (Escala de 0 a 10, siendo 0 "Ninguna importancia o valor" y 10 "Importancia/valor alto")
7. * ¿En qué ámbitos ves más fuerte el uso del euskera? (Se pueden marcar varias opciones)
8. * ¿En qué ámbitos ves más débil la situación del euskera?
9. * ¿En qué ámbitos crees que se debería incidir? Se pueden marcar varias opciones.
10. Propuestas.

A continuación, se muestran los resultados más significativos con el *símbolo** y todos los resultados del cuestionario en el Anexo I. Las respuestas más significativas son:

1. En los últimos años, en tu opinión, el uso del euskera en Leioa...

- Ha disminuido, se utiliza menos
- Ha aumentado, se utiliza más
- Se mantiene, su uso se ha estabilizado



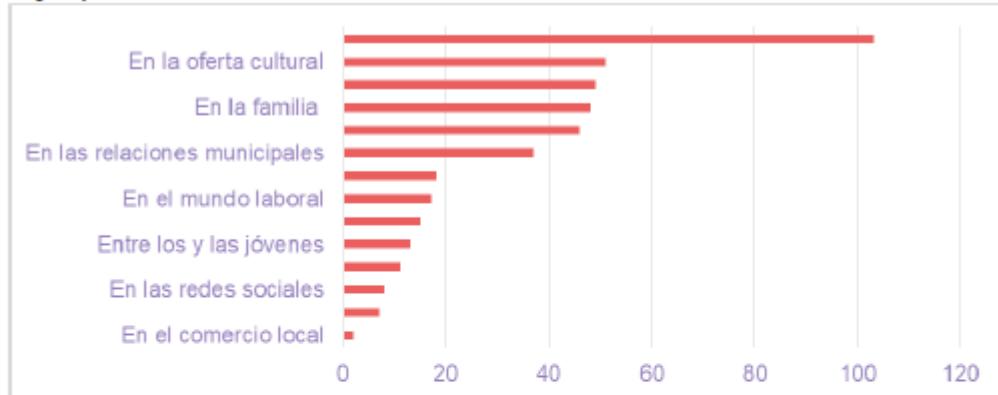
Las voces de todas las personas los que han respondido dicen:

Ha aumentado, se utiliza más: 49 personas, 34,75%.

Ha disminuido, se utiliza menos: 38 personas, 26,95%.

Se mantiene, su uso se ha estabilizado: 54 personas, 38,3%.

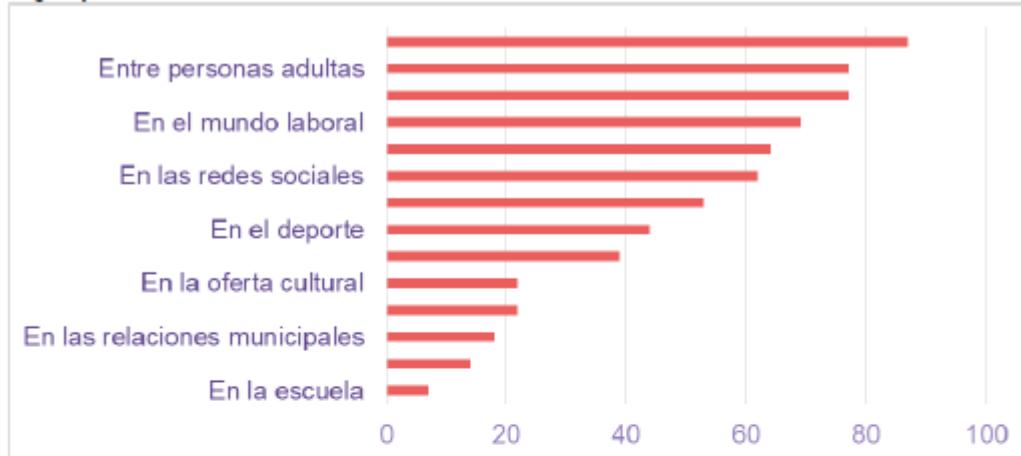
2. ¿En qué ámbitos ves más fuerte el uso del euskera?



Según las personas que respondieron al cuestionario, tres son los ámbitos notables en los que el euskera está más fuerte:

1. En la escuela.
2. En la oferta cultural.
3. En otras relaciones institucionales.

3. ¿En qué ámbitos ves más débil el uso del euskera?



La respuesta a la tercera pregunta no es tan evidente; en general, todos los ámbitos recibieron más puntos que en la anterior, y bastante parejos. En cualquier caso, los ámbitos en los que la ciudadanía ve más débil el euskera son:

1. En las relaciones entre amigos y amigas
2. Entre personas adultas
3. Entre jóvenes
4. En el mundo laboral

4. ¿En qué ámbitos crees que se debería incidir? Ordena las respuestas por orden de prioridad: 1 como máxima prioridad y 7 como menor prioridad.

Ordenadas por prioridades:

1. Sensibilización a favor del euskera.
2. Jóvenes
3. En el tiempo libre
4. Familias
5. En la acogida e integración de personas extranjeras
6. En el ámbito socioeconómico

VALORACIÓN CUALITATIVA ESEP 2018-2022

Al objeto de fijar los retos para los próximos años, se ha analizado lo hecho hasta la fecha y se han identificado tanto los aspectos bien realizados como los aspectos a mejorar. La valoración cualitativa del ESEP es, por tanto, la siguiente:

- Transmisión familiar:
 - Leioa Familiar:
 - o OBJETO: programa dirigido a familias que quieran incidir o reforzar sus hábitos lingüísticos intrafamiliares.
 - o VALORACIÓN: Leioa Familiar se inicia en 2021 y ha sido un éxito. Participan como máximo 10 familias y a menudo hay familias que no tienen plaza.
 - Sorgina Txirulina:
 - o OBJETO: talleres en familia para adultos que no sepan euskera.
 - o VALORACIÓN: se inicia en 2021. Ha sido un éxito. Participan como máximo 10 familias y a menudo hay familias que no tienen plaza.
 - Eman giltza:
 - o OBJETO: apoyo a los padres y madres de recién nacidos y nacidas. Ofrecer recomendaciones, consejos, herramientas y recursos para transmitir el euskera y disipar las preocupaciones, dudas y/o miedos de los padres y madres.
 - o VALORACIÓN: no hay datos.
- Libros/Actividad cultural
 - Subvenciones a espectáculos musicales en euskera.
- Euskaldunización:
 - Berbaldun
En marcha desde 2014, cada vez más gente. Actualmente 16 grupos con 99 alumnos y alumnas
 - Berbodromo
-Subvenciones para aprender euskera. Unas 100 solicitudes.
 - Convenio con el barnetegi de Amorebieta.
- Medios de comunicación:
 - Subvención al medio de comunicación Hiruka.
- Ámbito socioeconómico:
 - Subvenciones para rótulos. Ninguna solicitud.
- Sensibilización:

- Subvenciones para la promoción del uso del euskera.
- Proyección:
 - Ayuntamiento de Leioa socio de Eusko Ikaskuntza.
- Diccionario:
 - Un pequeño diccionario para las personas recién llegadas a Leioa.

4. AROA 2024-2034

a. VOLUNTAD ESTRATÉGICA, MISIÓN, VISIÓN

En el periodo de AROA (2024-2034) se ha definido la siguiente voluntad estratégica para Leioa. La aspiración estratégica hace referencia al objetivo final del plan.

VOLUNTAD ESTRATÉGICA

Crecimiento y fortalecimiento de una comunidad de vascoparlantes activos y empoderados en Leioa, sentando las bases para la convivencia lingüística, respetando en todo caso el principio de igualdad de mujeres y hombres.

Para ello, se busca tanto la creación como la activación de dinámicas, recursos y agentes que fomenten el uso del euskera, consolidando una actitud social favorable a su normalización y garantizando los derechos lingüísticos de la ciudadanía.

El marco estratégico de AROA define a una persona *vascohablante activa y vascohablante empoderada* como:

- Una persona vascohablante activa es la que promueve activamente el uso del euskera. La persona hablante activa tiene conciencia de la situación de su lengua, ha realizado una elección sociolingüística, está realizando un proceso de empoderamiento y en sus comportamientos tiene las siguientes características: prioriza el euskera sea cual sea su relación o situación, crea las condiciones necesarias para que se hable en euskera (la primera palabra en euskera, invitar a usar el euskera, tener una actitud hacia la ulerrizketa...).
- La persona vascohablante empoderada es la que crea relaciones de uso asertivas y empáticas. Sea cual sea el nivel de competencia o el hábito lingüístico, ha realizado o está en proceso de realizar un proceso psicosocial de cara a crear las condiciones para el uso garantizado de la lengua.

Para poder llevar a cabo esta aspiración estratégica se ha definido la siguiente misión. La misión hace referencia al camino hacia la materialización de la aspiración estratégica.

MISIÓN

Crecimiento y fortalecimiento de la comunidad del euskera.

Utilización de una metodología participativa e innovadora para colaborar a través de una comunicación activa con agentes sociales, movimientos sociales, leioaztarras, diferentes departamentos e instituciones del Ayuntamiento.

VISIÓN

Si la aspiración estratégica y la misión se llevan a cabo como tal, la situación de Leioa en el año 2034 será la siguiente:

- La transmisión del euskera está asegurada.
- Tenemos más personas vascoparlantes activas en todos los ámbitos sociales.
- Están disminuyendo las situaciones que generan estrés lingüístico.
- Se ha avanzado en la universalización del conocimiento en todas las franjas de edad.
- Tanto las personas ciudadanas que se encontraban alejadas del euskera como las personas que llegan a nuestra tierra se están acercando al euskera.
- Se dan los apoyos, ayudas y facilidades necesarias a la ciudadanía con mayores necesidades sociales, y sienten que el euskera es también de ellos y ellas.
- Existen más posibilidades de vivir en euskera: En Leioa tenemos más espacios vitales del euskera.

VALORES

AROA de Leioa debe basarse en los siguientes valores:

- Respeto
- Esfuerzo
- Voluntad
- Confianza
- Proactividad
- Empatía
- Partiendo de la propia realidad de cada persona
- Compartido
- Realista
- Colaboración
- Euskera atractivo e inclusivo
- Principio de igualdad

b. PRINCIPALES ESTRATEGIAS

AROA de Leioa desarrollará durante la próxima década cuatro estrategias principales en Leioa:

1. Establecimiento de objetivos con agentes y asociaciones estratégicas a nivel local.
2. Fortalecimiento de la comunidad del euskera (empoderamiento de los y las euskaldunes, creación de una red de euskaldunes, promoción de microestructuras y espacios).
3. Fortalecimiento del ocio en euskera dirigido a niños, niñas y adolescentes.
4. Creación de un espacio permanente de coordinación para el desarrollo del plan de euskera: la mesa de trabajo ciudadana.

Para el desarrollo de estas cuatro estrategias, las seis áreas de incidencia prioritaria serán las siguientes:

- Sensibilización a favor del euskera.
- Juventud.
- Ocio.
- Familias.
- Acogida e integración de personas inmigrantes.
- Área socioeconómica.
- Actividad pública

c. ÁREA OPERATIVA

En primer lugar, se ha definido y concretado el ámbito estratégico. A continuación, para el diseño del área operativa del marco estratégico, en AROA se han definido cuatro categorías: ejes estratégicos, retos, líneas de trabajo e iniciativas, todo ello para seguir avanzando en la promoción del euskera y en la garantía de los derechos lingüísticos. A continuación, se muestran 2 imágenes para una mejor comprensión de la organización y las categorías:



Gobernanza

- G.1. Llevar la normalización del euskera al centro de la agenda política.
- G.2. Desarrollar una política lingüística tanto específica como transversal, en convivencia con las demás lenguas y culturas.
- G.3. Situar la revitalización del euskera en los valores de la diversidad lingüística mundial.
- G.4. Desarrollar una estrategia para asegurar la presencia del euskera en el entorno digital.

Actitudes / Motivaciones

- AM.1. Aumentar la actitud favorable al euskera e incidir en el empoderamiento de los y las hablantes, y en los hábitos y comportamientos lingüísticos.
- AM.2. Aumentar la percepción positiva y la visibilidad del euskera y la comunidad vasca.

Conocimiento / Competencia

- CC.1. Impulsar la transmisión del euskera y de la cultura vasca.
- CC.2. Fortalecer las opciones para enseñar y aprender euskera, y crear nuevas opciones.
- CC.3. Aumentar el número de ciudadanos y ciudadanas de origen extranjero que se acercan al euskera.
- CC.4. Considerar de forma específica la facilidad (capacidad relativa), en el camino de generalizar el conocimiento del euskera.

Uso / Interacción

- UI.1. Desarrollar estrategias específicas para usar el euskera cómodamente en la vida cotidiana.

d. ACCIONES

| | |
|------------------|---|
| EJE ESTRATÉGICO | GOBERNANZA |
| RETO | G.1. Llevar la normalización del euskera al centro de la agenda política. |
| Línea de trabajo | G.1.1. Desarrollar políticas a favor de los derechos lingüísticos de la ciudadanía. |
| Iniciativa | G.1.1.2. Trabajar con las instituciones públicas y privadas para que sean conscientes de los deberes de garantizar los derechos lingüísticos de la ciudadanía. |
| Actividad | Crear un servicio sobre vulneración de derechos lingüísticos |
| Actividad | Fomentar la colaboración con el observatorio de derechos lingüísticos |
| Iniciativa | G.1.1.4. Fortalecer el discurso de los derechos lingüísticos. |
| Actividad | Formar a agentes activos en derechos lingüísticos |
| Actividad | Desarrollar diferentes investigaciones sobre los derechos lingüísticos |
| Línea de trabajo | G.1.2. Promover la coordinación y complementariedad en el ámbito institucional y social. |
| Iniciativa | G.1.2.1. Impulsar la colaboración entre las administraciones de la CAV y entre los departamentos o secciones de cada administración |
| Actividad | Incorporar la perspectiva de euskera en todos los departamentos municipales |
| Iniciativa | G.1.2.3. Impulsar la colaboración entre las instituciones públicas y los agentes del mundo del euskera. |
| Actividad | Crear la mesa/comisión local de euskera |
| Actividad | Crear un espacio permanente del euskera con los agentes que trabajan en euskera |
| Iniciativa | G.1.2.4. Formar una red con las personas, asociaciones, instituciones, medios de comunicación, empresas... que trabajan en la normalización del euskera. |
| Actividad | Crear la mesa/comisión local de euskera |
| Línea de trabajo | G.1.3. Reforzar el liderazgo y el compromiso a favor de la revitalización del euskera. |
| Iniciativa | G.1.3.1. Formar a los y las responsables políticas y técnicas en las razones y los procesos para revitalizar el euskera. |
| Actividad | Realizar sesiones de reflexión con personas responsables políticas y técnicas |
| Actividad | Realizar sesiones de empoderamiento con personas responsables políticas y técnicas |
| Iniciativa | G.1.3.2. Consensuar y ejecutar comportamientos lingüísticos ejemplares en los puestos de liderazgo. |
| Actividad | Reflexionar con los y las líderes sobre comportamientos lingüísticos modélicos |
| Iniciativa | G.1.3.3. Incrementar las conductas modélicas a favor de la revitalización del euskera por parte de las administraciones públicas. |
| Actividad | Poner en marcha el plan de uso municipal |
| Actividad | Hacer seguimiento del plan de uso municipal |
| Iniciativa | G.1.3.4. Reflexionar sobre el funcionamiento y reestructuración de los servicios de euskera. |
| Actividad | Reflexionar sobre el Servicio de Euskera del Ayuntamiento |
| RETO | G.2. Desarrollar una política lingüística específica y transversal en convivencia con las demás de lenguas y culturas. |
| Línea de trabajo | G.2.3. Gestionar la diversidad social con el euskera como eje. |
| Iniciativa | G.2.3.3. Abrir cauces de colaboración con otros movimientos sociales, especialmente los que defienden la equidad y la convivencia, desde una mirada interseccional, para lograr un marco más inclusivo. |
| Actividad | Realizar sesiones de reflexión sobre el euskera con agentes externos al mundo del euskera |

| | |
|------------------|--|
| Iniciativa | G.2.3.4 Convertir a los agentes de la comunidad educativa (profesorado, alumnado, familia...) y a los ayuntamientos en parte activa del proceso de revitalización, sensibilizando, ampliando espacios de comunicación. |
| Actividad | Impulsar la coordinación entre centros educativos |
| RETO | G.3. Situar la revitalización del euskera en los valores de la diversidad lingüística mundial. |
| Línea de trabajo | G.3.1. Entender y socializar el euskera en el contexto de las lenguas minoritarias del mundo. |
| Iniciativa | G.3.1.3. Ampliar y reforzar las redes de trabajo entre comunidades de lenguas minorizadas. |
| Actividad | Trabajar encuentros entre comunidades de lenguas minorizadas |
| RETO | G.4. Desarrollar una estrategia para asegurar la presencia del euskera en el entorno digital. |
| Línea de trabajo | G.4.1. Desarrollar estrategias para incrementar la oferta y el consumo de contenidos, herramientas, aplicaciones y recursos digitales en euskera. |
| Iniciativa | G.4.1.2. Aumentar la oferta audiovisual en euskera, especialmente de ficción, y elaborar y llevar a cabo estrategias para las plataformas. |
| Actividad | Garantizar la oferta audiovisual en euskera en la programación cinematográfica |

| EJE ESTRATÉGICO | ACTITUDES/MOTIVACIONES |
|------------------|---|
| RETO | AM.1. Aumentar la actitud favorable al euskera e incidir en el empoderamiento de los y las hablantes, y en los hábitos y comportamientos lingüísticos. |
| Línea de trabajo | AM.1.1. Influir en la conciencia de ser euskaldun |
| Iniciativa | AM.1.1.1. Aumentar la conciencia sobre los derechos lingüísticos de las personas vascohablantes |
| Actividad | Organizar sesiones para aumentar la conciencia sobre los derechos lingüísticos de las personas vascohablantes |
| Iniciativa | AM.1.1.3. Trabajar las motivaciones para aprender, utilizar y transmitir el euskera, cuidando especialmente los momentos en los que surgen nuevas relaciones y amistades. |
| Actividad | Seguir impulsando el programa Berbaldun |
| Actividad | Campañas para impulsar los euskaltegis |
| Actividad | Berbodromoa |
| Actividad | Avanzar hacia la gratuidad |
| Actividad | Proyectos para el acercamiento y aprendizaje del euskera para personas recién llegadas al municipio |
| Línea de trabajo | AM.1.2. Fortalecer y ampliar experiencias de activación social. |
| Iniciativa | AM.1.2.1. Llevar a cabo iniciativas para invitar a decir la primera palabra en euskera en todos los ámbitos. |
| Actividad | Poner en marcha iniciativas de activación social (Euskaroldia, charlas de personas conocidas que son referentes, talleres...) |
| Actividad | Acceder al proyectos como Euskaraz barra-barra, KaiShop, Beharsarea.... |
| Actividad | Integrar a los agentes socioeconómicos en el proyectos como Euskaraz barra-barra KaiShop, Beharsarea.... |
| Línea de trabajo | AM.1.3. Avanzar hacia la consecución de personas vascohablantes empoderadas o de una comunidad vascohablante empoderada. |
| Iniciativa | AM.1.3.1. Trabajar y socializar los motivos para revitalizar el euskera. |
| Actividad | Seguir organizando el día/semana del euskera. |
| Actividad | Seguir promoviendo e impulsando Korrika. |
| Actividad | Seguir promoviendo la Fiesta de la Escuela Pública Vasca e Ibilaldia. |

| | |
|------------------|--|
| Iniciativa | AM.1.3.2. Crear y dinamizar procesos de empoderamiento. |
| Actividad | Formación sociolingüística dirigida a personas estratégicas (monitores y monitoras, entrenadores y entrenadoras, creadores y creadoras locales...) |
| Iniciativa | AM.1.3.4. Diseñar y desarrollar estrategias que garanticen la visibilidad de la comunidad vasca. |
| Actividad | En colaboración con los centros educativos, organizar sesiones con personas que puedan ser un referente para ellos: charlas en los centros. |
| Actividad | Fomentar la creación de espacios como la casa del euskera |
| Iniciativa | AM.1.3.5. Impulsar la creación y consumo de contenidos y recursos que tengan en cuenta la dimensión de la cultura vasca. |
| Actividad | Elaborar un programa con la ciudadanía para incrementar el consumo de espectáculos culturales |
| Actividad | Impulsar la presentación de nuevos productos en euskera (juegos, literatura infantil...) |
| RETO | AM.2. Aumentar la percepción positiva y la visibilidad del euskera y la comunidad vasca. |
| Línea de trabajo | AM.2.1. Fortalecer la comunidad del euskera. |
| Iniciativa | AM.2.1.1. Analizar los métodos y elaborar las estrategias para lograr la adhesión a la comunidad y para formar parte de ella. |
| Actividad | Impulsar el trabajo de activación para consolidar la comunidad euskaldun |
| Línea de trabajo | AM.2.2. Hacer atractivo el euskera. |
| Iniciativa | AM.2.2.1. Fomentar el euskera con personas referentes de la sociedad e instituciones. |
| Actividad | Seguir trabajando con familias en torno a la revitalización del euskera |
| Iniciativa | AM.2.2.2. Conseguir que el euskera sea un elemento cohesionador en el sistema educativo plurilingüe. |
| Actividad | Programa HEZKIDETZA (Servicio de Igualdad y Servicio de Educación en colaboración): Mantener el euskera como elemento cohesionador en intervenciones como la prevención de adicciones desde la perspectiva de género, masculinidades, autodefensa feminista, educación afectivo-sexual.... |
| Actividad | Mantener el euskera como elemento cohesionador en las intervenciones organizadas por los Servicios Sociales en torno a las drogodependencias. |
| Actividad | Recoger las necesidades lingüísticas de la comunidad educativa local |
| Actividad | Potenciar y promover las comisiones de euskera de los centros educativos |
| Actividad | Trabajar la coordinación entre centros educativos |
| Línea de trabajo | AM.2.4. Atraer al euskera a los ciudadanos y ciudadanas que no se han acercado. |
| Iniciativa | AM.2.4.2. Identificar y socializar casos o prácticas ejemplarizantes. |
| Actividad | Realizar una campaña para socializar la ejemplaridad de las familias que participan en los programas municipales |
| Iniciativa | AM.2.4.5. Diseñar estrategias educativas para establecer puentes entre la cultura y la lengua de la ciudadanía de origen extranjero y la cultura vasca y el euskera. |
| Actividad | Desarrollar escuelas y estrategias de refuerzo |
| Actividad | Trabajar la derivación a euskaltegiz |

| EJE ESTRATÉGICO | CONOCIMIENTO / COMPETENCIA |
|------------------|---|
| RETO | CC.1. Impulsar la transmisión del euskera y de la cultura vasca. |
| Línea de trabajo | CC.1.1. Establecer cauces para generalizar en la sociedad el conocimiento sobre el euskera y la cultura vasca |
| Iniciativa | CC.1.1.1. Tejer relaciones intergeneracionales |

| | |
|-------------------------|---|
| Actividad | Crear encuentros para trabajar las relaciones intergeneracionales |
| Línea de trabajo | CC.1.2. Poner cauces para garantizar la transmisión familiar. |
| Iniciativa | CC.1.2.2. Adaptar los proyectos relacionados con la transmisión familiar teniendo en cuenta el itinerario biológico. |
| Actividad | Ofrecer recursos de apoyo a la transmisión como libros, discos... para tener material en euskera en casa |
| Actividad | Extender al mayor número de ciudadanos y ciudadanas la acción que se lleva a cabo para garantizar la transmisión |
| RETO | CC.2. Fortalecer las opciones para enseñar y aprender euskera, y crear nuevas opciones. |
| Línea de trabajo | CC.2.1. Incrementar los recursos y crear herramientas para generalizar y especializar el conocimiento. |
| Iniciativa | CC.2.1.1. Impulsar los procesos de aprendizaje y enseñanza para el uso del euskera en diferentes contextos, alimentando, enriqueciendo y fortaleciendo el euskera estándar y las variedades locales, y reforzando la expresividad, garantizando así la calidad lingüística. |
| Actividad | Poner en valor el euskera local |
| Actividad | Impulsar el trabajo con centros educativos y euskaltegis para no perder el euskera local |
| RETO | CC.3. Aumentar el número de ciudadanos y ciudadanas de origen extranjero que se acercan al euskera. |
| Línea de trabajo | CC.3.1. Facilitar el aprendizaje del euskera de la ciudadanía de origen extranjero. |
| Iniciativa | CC.3.1.1. Crear y ofrecer recursos para facilitar los procesos de aprendizaje. |
| Actividad | Promover proyectos para personas con problemas en los centros educativos |
| Iniciativa | CC.3.1.2. Facilitar la participación de los hijos e hijas de personas de origen extranjero en actividades extraescolares. |
| Actividad | Fomentar la participación de niños y niñas extranjeras en actividades |
| RETO | CC.4. Considerar de forma específica la facilidad (capacidad relativa), en el camino de generalizar el conocimiento del euskera. |
| Línea de trabajo | CC.4.1. Aumentar el porcentaje de vascohablantes bilingües y bilingües equilibrados, especialmente el de los y las más jóvenes. |
| Iniciativa | CC.4.1.2. Desarrollar herramientas para mejorar la expresividad de los y las jóvenes y su conocimiento práctico del euskera |
| Actividad | Programa para trabajar el bertsolarismo |
| Actividad | Organizar talleres de oralidad |
| Actividad | Organizar talleres de teatro para trabajar la oralidad |
| Línea de trabajo | CC.4.2. Contribuir a mejorar la competencia lingüística, con especial atención a la expresividad. |
| Iniciativa | CC.4.2.2. Desarrollar recursos para el uso del euskera en espacios más naturales / más informales. |
| Actividad | Continuar con la organización y promoción de campamentos de verano, de invierno, etc. en euskera. |
| Actividad | Organizar la oferta cultural y de ocio exclusivamente en euskera y garantizar que será íntegramente en euskera |

| EJE ESTRATÉGICO | USO / INTERACCIÓN |
|-------------------------|--|
| RETO | UI.1. Desarrollar estrategias específicas para usar el euskera cómodamente en la vida cotidiana. |
| Línea de trabajo | UI.1.1. Fortalecer los espacios de uso seguros del euskera y crear nuevos. |
| Iniciativa | UI.1.1.3. Desarrollar procesos de generalización del euskera como lengua de trabajo y de |

| | |
|------------|---|
| | servicios en las instituciones públicas, e incidir en las opciones de trabajar y prestar el servicio en euskera, en las entidades privadas. |
| Actividad | Fomentar la colaboración con comerciantes, hostelería y pequeñas empresas de servicios |
| Actividad | Realizar un diagnóstico periódico de la situación y uso del euskera de los y las pequeñas comerciantes, hostelería y empresas de servicios |
| Iniciativa | UI.1.1.5. Garantizar y generalizar la oferta y el uso en los ámbitos del ocio organizado y deportivo. |
| Actividad | Garantizar el derecho de atención en euskera al 100% en la oferta del polideportivo y en las zonas infantiles (deporte, ocio) |
| Actividad | Garantizar la comunicación en euskera en las redes sociales |
| Actividad | Realizar un diagnóstico periódico de la situación y el uso del euskera en el deporte local |
| Actividad | Diseñar e implementar (micro)planes para incrementar el uso del euskera en las asociaciones deportivas locales |
| Actividad | Trabajar para convertir el polideportivo en un espacio del euskera |
| Iniciativa | UI.1.1.7. Impulsar los medios de comunicación en euskera |
| Actividad | Seguir promoviendo medios de comunicación íntegramente en euskera y establecer convenios con ellos |
| Iniciativa | UI.1.1.10. Priorizar especialmente a los y las jóvenes menores de 16 años en el diseño y desarrollo de intervenciones para fomentar el uso del euskera. |
| Actividad | Realizar trabajos de refuerzo del euskera en la red de ludotecas y topagunes |

e. GOBERNANZA

En materia de gobernanza, el objetivo principal de AROA de Leioa es sacar el plan de euskera del Área de Euskera y trabajar transversalmente. En definitiva, AROA de Leioa tiene como objetivo incidir en los contenidos y en la dirección de todas las áreas y ámbitos de la organización. En AROA se intentará, por tanto, que el impulso al euskera sea una obligación en todos los ámbitos.

Para ello es necesario tener responsabilidades compartidas y que cada ámbito asuma lo que está en sus manos. Asimismo, será necesaria la colaboración y el reconocimiento mutuo. Por lo tanto, se ha planificado una estructura permanente de coordinación para la gobernanza de AROA, que hemos bautizado como Mesa de Trabajo del Euskera del Ayuntamiento.

Además, AROA de Leioa prevé otra estructura permanente. Porque tan importante como la transversalidad es la participación ciudadana y de los agentes en el propio plan. Para ello, se propone la creación de una Mesa Local de Euskera. Si bien sus funciones están definidas, la composición está pendiente de determinar.

| FUNCIONES | COMPOSICIÓN |
|-----------|-------------|
|-----------|-------------|

| | | |
|--|--|--|
| Área de euskera | <ul style="list-style-type: none"> - Disponer de un punto de vista completo sobre el proceso y realizar el seguimiento. - Relación con los agentes del plan AROA y análisis de oportunidades de colaboración. - Proponer el Plan de Gestión Anual, acciones, reparto de responsabilidades, indicadores. - Valoración al final del proceso. - Canalizar propuestas a los órganos de decisión y recoger aportaciones. | Técnica de euskera Concejal responsable |
| Mesa de Trabajo del Euskera del Ayuntamiento | <ul style="list-style-type: none"> - Realizar aportaciones al plan AROA. - Descargo de las responsabilidades asumidas cuando proceda. - Realizar seguimiento. | Cultura Biblioteca Deporte Juventud Igualdad Euskaltegi Servicios Sociales Educación Prensa Empleo Conservatorio |
| Mesa local de euskera | <ul style="list-style-type: none"> - Seguimiento de todo el proceso. - Proponer, junto con el área de euskera, el Plan de Gestión Anual. - Valoración al final del proceso junto con el área de euskera. Dicha valoración será compartida con los grupos representados en el Pleno. | A definir |

f. SISTEMA DE SEGUIMIENTO

También será importante establecer mecanismos de seguimiento y analizar la eficacia de los objetivos definidos en el plan para lograr el éxito. Habrá dos indicadores principales:

INDICADORES

Conocimiento y uso del euskera

Oferta de euskera

CONOCIMIENTO Y USO DEL EUSKERA

El euskera necesita nuevos hablantes en Leioa y conseguir la capacidad de entender el euskera es el primer paso del proceso. Es importante que el Ayuntamiento destine sus

políticas y recursos a objetivos alcanzables y concretos. Asimismo, además de la comprensión, Leioa necesita ciudadanos y ciudadanas que utilicen más, más a menudo y con más gente el euskera.

OFERTA DE EUSKERA

El Ayuntamiento trabajará con los agentes del euskera de la localidad para fomentar el uso del euskera en los establecimientos, empresas, asociaciones, centros educativos y servicios públicos de Leioa. Para ello, se trabajará mano a mano con las entidades institucionales para garantizar la oferta y utilizar más el euskera con la ciudadanía.

GESTIÓN

Para conocer si el nivel de salud del plan puesto en marcha es el adecuado o no, nos centraremos en el grado de cumplimiento cuantitativo del plan y en el resultado cualitativo del mismo.

Leioako AROA ERANSKINAK

AURKIBIDEA

1. Galdetegiaren

emaitzak..... 3

2. Herritarrekin saio parte-hartzailean

jasotakoak.....9

3. Udaleko saio parte-hartzailean

jasotakoak.....12

1. Galdetegiaren emaitzak

Jarraian 2024ko urrian leioazterrei pasatako galdetegiaren emaitzak aurkeztuko dira.

GALDETEGIA

Galdetegia irailaren 30etik urriaren 8ra egon da irekita 15 urtetik gorako herrirarentzat.
Datu orokor batzuk:

- Guztira 141 lagunek erantzun dute.
- Galdetegia euskaraz edota elebitan formulatuta eskaini zaie herritarrei. 89k (% 63,1) euskaraz eta 52k (% 36,9) elebiduna.
- Genero identitateari dagokionez, 95 (% 67,4) emakumezko, 44 (% 31,2) gizonezkoa eta 2 (% 1,4) ez-bitarra.
- Adin tarteari errep各个方面:

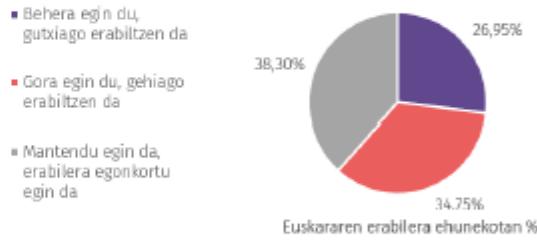
| ADINA | EUSKARAZ | ELEBITAN | GUZTIRA |
|------------|-------------|-----------|-----------|
| 15-24 urte | 3 % 2 | 0 | 3 % 2,1 |
| 25-34 urte | 15 % 10,7,1 | 5 % 3,6 | 20 % 14,2 |
| 35-39 urte | 48 % 34 | 34 % 24,1 | 82 % 58,2 |
| 50-64 urte | 16 % 11,3 | 10 % 7,1 | 26 % 18,4 |
| 65-* urte | 7 % 5 | 3 % 2,1 | 10 % 7,1 |

GALDERAK

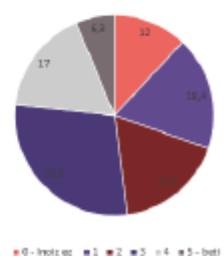
1. Galdera. Azken urte hauetan, zure ustez, euskararen erabilera Leioan.

Erantzun duten guztien ahotsek diote:

- Gora egin du, gehiago erabiltzen da 49 lagun % 34,75
- Behera egin du, gutxiago erabiltzen da 38 lagun % 26,95
- Mantendu egin da, erabilera egonkortua da 54 lagun % 38,3



2. Euskara erabiltzen duzu? (0tik 5era bitarteko eskala, 0 “inoiz ez” eta 5 “beti” direlarik)



Erantzunetan ikusi daiteke euskaraz erantzun dutenen gehiengoak askotan euskara erabiltzen dutela. Aldiz, elebitan erantzun duten herritarrek inoiz edota oso gutxitan erabiltzen dute.

3. Non edo norekin erabiltzen duzu euskara? (Aukera bat baino gehiago marka daiteke).

Aukerak:

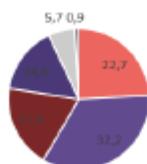
| | |
|---|---|
| Aisialdian, lagun artean, kalean... | Alabegaz eta lagun batzuekin |
| Etxean, familiarekin | C1 azterketa prestatzeko |
| Lanean | Mintzapraktika taldekoekin |
| Kirolean | Whatsapp bidez |
| Erosketak egitean | Euskaltegian bakarrik |
| Administrazioan | Berbalduen eta euskaltegian |
| Gizarte sareak, Internet, telebistan... | Ikasketetan |
| Euskaltegian | Erosketetan, baina oso aukera gutxi daude |
| Berbalduen taldean | Ez dut erabiltzen |
| Hizkuntza eskolan | |
| Lehenengo hitza beti euskaraz | |

Galdetegia erantzun duten herritarren artean gehiengoak euskara honako eremuetan erabiltzen du:

| | | |
|----------|-------------------------------------|--------|
| 1.aukera | Etxean, familiaren | % 55,3 |
| 2.aukera | Lanean | % 44 |
| 3.aukera | Aisialdian, lagun artean, kalean... | % 34 |
| 4.aukera | Administrazioan | % 29 |

4. Nola sentitzen zara euskara hitz egiten duzunean?

Datuak ehunekotan %



Erantzun esanguratsuenak honako hauek izan dira:

. Ondo, erosotasunez eta konfiantzaz hitz egiten du.

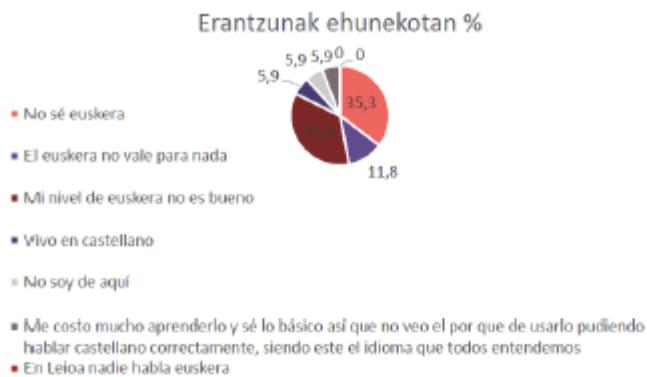
. Harro sentitzen da.

. Ez naiz oso erosot sentitzen, beste hizkuntza batean gaitasun handiagoa dut eta.

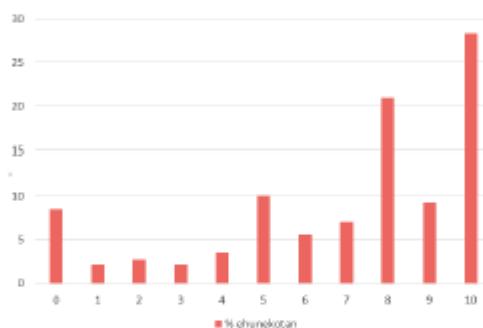
. Kostatzen zait, baina egiten dut.

5. Euskara erabiltzen ez baduzu, zein da arrazoia?

6.



7. Zer nolako garrantzia edota balioa du euskara zure bizitzan? (0tik 10era bitarteko eskala, 0 “garrantzirik/baliorik ez” eta 10 “Garrantzi/balio handia” delarik)



8. Zein arlotan ikusten duzu euskararen erabilera indartsuen? (aukera bat baino gehiago marka daiteke)

Erantzunen artean euskara indartsuen honako arlo hauetan nabaritzen dute herriarrek:

| | Euskaraz erantzun dutenen artean... | Elebiduna erantzun dutenen artean... |
|-----------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1.aukera | Eskolan | Eskolan |
| 2.aukera | Familian | Haurren artean |
| 3.aukera | Kultur eskaintzan | Instituzioetan |
| 4.aukera | Instituzioetan | Ekintza kulturaletan |
| 5.aukera | Haurren artean | |

9. Zein arlotan ikusten duzu euskararen egoera ahulen?

Erantzunen artean euskara ahulen honako arlo hauetan nabaritzen dute herritarrek:

| | Euskaraz erantzun dutenen artean... | Elebiduna erantzun dutenen artean... |
|----------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1.aukera | Lagunen arteko harremanetan | Lagunen arteko harremanetan |
| 2.aukera | Gazteen artean | Helduen artean (35 urtetik gora) |
| 3.aukera | Helduen artean (35 urtetik gora) | Gazteen artean |
| 4.aukera | Lan munduan | Sare sozialetan |
| 5.aukera | Arlo sozioekonomikoan | Arlo sozioekonomikoan/lan munduan |

10. Zure ustez zein arlotan eragin beharko litzateke? Aukera bat baino gehiago markatu daiteke.

Erantzunen artean honako hauek dira herritarren ustez indartu behar diren arloak:

| | Euskaraz erantzun dutenen artean... | Elebiduna erantzun dutenen artean... |
|----------|--|--------------------------------------|
| 1.aukera | Aisialdian | Euskararen aldeko sentsibilizazioa |
| 2.aukera | Gazteen artean | Familietan |
| 3.aukera | Euskararen aldeko sentsibilizazioa | Gazteen artean |
| 4.aukera | Arlo sozioekonomikoan | Eskoletan |
| 5.aukera | Etorkinen harreran eta integratzaionan | Aisialdian |

PROPOSAMENAK

Galdetegia erantzun duten herritarren artean guztira 26 proposamen egon dira: 17 euskaraz eta 9 gaztelaniaz

EUSKARAZ erantzun dutenetatik 18 proposamen

- Euskarari normaltasuna eman behar diogu.
- Euskaraz hitz egiteko gunea, merkataritzan edo ostalaritzan erabiltzeko aukerak.
- Aurreko galderan erantzundakoa: edozein aisialdi zein kultur edo kirol eskaintzetan ia euskaraz izango den galdu beharra gu degradatzea da, gu euskaldunok bigarren mailako herritarrak bihurtzen gaituzte. Ez da atsegina, eta ni lotsatu egiten naiz, euskaraz izango dela eskatu....edo askotan exijitu dudanean!!! Beraz, euskarazko eskaintzak euskaraz direla bermatu behar da! Nola? Behatzailak jarriz, jarraipenak eginez, multak edo izunak jarriz elkarteei hori ez bada betetzen....izan ere, zenbat diru ematen du udalak halako ekimenak euskaraz izan daitezzen? Ikusgarri egin ditzatela! Ez bakarrik euskarazko kontzertu eta pelikulak jarriz (3tik 1,bide batez azpimarratua?)
- Sentsibilizazio kanpainen aroa amaitu dela uste dut. Orain, harreman guztieta eragin behar da. Eta euskarazko eskaintza handitu. Noizbait euskaraz ez daki norbait kexu izango da, baina era berean beharrizan bat sortuko zaio.
- Udalerrian gero eta euskaldun gehiago egonda, ez dut ulertzten zer dela eta Leioa aldizkariak (hilero postontzian dagoena) ez duen euskarazko edukien kopurua handitzen. Aldizkarian

gaztelaniak nagusi izaten jarraitzen du eta euskara 2. mailako hizkuntza. Moldatu mesedez euskarazko edukien ehunekoak, udalerrian euskaraz dakigunon ehunekora hurbildu dadin.

- Mintzapraktika taldeak bultzatu. Ekintza kulturalak egin eta kirola eta udaletxeko ekintzak beti bi hezkuntzatan egin.
- Dendetan Edo zein komertzioan lantegietan ,arlo guztietan euskara presentzia edukitzea
- Adimen artifiziala erabiltzen duen aplikazio berri bat sortu euskaraz (Chat GPT bezalakoa) gero eta gehiago erabiltzen da .
- Kalean sustatzeko aukerak
- Euskaraz asko irakurri eta telebista ikusi.
- Gehiago ausartu behar garela nahiz eta ez jakin ehuneko ehunean ondo hitz egiten edota erabiltzen
- Inposizioa ez da bidea, kanpoko jendeari hesi artifizialak jartzen ari gara
- Niri euskara hitz egiteak lotsa ematen dit eta asko kostatzen zait, eskolan Txomin Arestik, Barandiaran) oso gaizki irakatsi zidatela. Irakasleek ez dute euskaraz ondo hitz egiten; gaztelaniaz hitz egiten dute, baina euskarazko hitzak txertatzen dituzte. Familiei ere gauza bera entzun diet: askok euren seme-alabei horrela irakasten diete, eta hori ez da benetako euskara, gaztelaniaren itzulpen literalra baizik. Euskara eta euskal kultura sustatzeko hainbat gauza proposatuko nituzke: eskoletako gimnasioan euskal dantzak derrigorrez irakastea, adin guztientzako euskal dantzen doako eskolak, helduentzako (25+ urte) tailerrak egitea (gazteek gaztegunea daukate eta familiak beste gauzak dituzte): euskal tipografia tailerra, zeramika, euskararen historia... Bizkaiera sustatzea oso garrantzitsua da, eta hau lortzeko, euskal idazleen eta baserritarren hitzaldiak antola litzateke, benetako euskara entzuteko aukera emanez. Euskal-zentro bat izatea euskaldun gauzak dohainik egin ahal izateko: txalaparta, trikitixa, panderoa, txistua-tanborila eta alboka jotzen ikasteko, euskal dantzak ikasteko, tailerrak (aur eti familientzat / gazteentzat / helduentzat), antzerkiak egiteko, euskal kantak ikasteko (koruak sortuz), euskal eskulanak egiteko, festibalak antolatu, maskaradak egin, Euskadiko historiari buruz hitz egiteko... Baino nire utez, garrantzitsuena benetako euskara hitz egiten dutenei entzutea da. Ez du ezertaz balio euskara sustatzeko gauzak sustatzeko euskaraz gaizki hitz egiten dutenei lanean jartzea. Gaur egun, euskararen esentzia galdu egiten ari da, eta baserritarrei eta benetako euskaraz mintzatzen direnei esker bakarrik berreskuratu dezakegu. Gainera, bizkaiera galtzen ari da, eta hori izugarritzko pena handia da.
- EA
- Nahiz eta aurreko atalean lehentasuneko esparruak adierazi, ezin dira albo batera utzi gainontzeakoak, egoera hobetzen jarraitzeko eta atzerapausorik gerta ez dadin (eskola, familia, admin. publikoak...).
- Ikastaro duan eskaini beharko litzateke
- Udalera eredugarri izan beharko litzateke eta iniziatiiba izan euskara babestu, bultzatu eta prestigioa emateko.

ELEBITAN erantzun dutenetatik 9 proposamen egin dituzte. Erantzunak gaztelaniaz utzi ditugu beraien hitzak mantentzeko.

- Que la enseñanza del euskera fuera gratuita
- Me gustaría que el euskera fuese una lengua voluntaria y no obligatoria, meter con calzador algo que no quiere la gente solo consigue que se le coja manía.
- Sería interesante clases 50%online 50% presencial, gratuitas con amplios horarios. Más actividades en el pueblo en las que se potencie su uso; conciertos, teatros, actuaciones, juegos para niños
- Me resulta chocante que se incida tanto en el euskera y cuando quieres apuntar al niño al euskaltegi para tener un refuerzo, te tienes que ir a otro ayuntamiento porque en Leioa no hay ningún grupo para ello.
- Lo impuesto no es atractivo.
- No
- Sería interesante buscar nuevas estrategias, lo que hay ahora no termina de funcionar, modelo D, aprendizaje pagando, etc.
- Intenté estudiar euskera pero el aprendizaje de esta lengua está dirigida a sacarte una oposición. Yo que no soy de aquí, que quiero aprenderla, que considero que es una riqueza que hay que mantener. Me quitaron las ganas de la forma que se me trató en el euskaltegi.
- Ayudar más a la ciudadanía en el día a día y dejar el postureo del euskera. Llegar a fin de mes es bastante más importante que saber o utilizar el euskera. Es más, a veces es un tema de confrontación que no debería de serlo.

2.Herritarrekin saio parte hatzailean jasotakoak

Herritarrekin bi saio parte hartzaleen dira.

- 1.saio parte hartzalean lehenik, herriko zenbait datu soziolinguistiko aurkeztu ziren, herritarrek erantzundako galdelegiaren emaitzak gero. Ondoren, taldeka hausnarketarako tartera izan zuten eta azkenik banaka, 10 urte barru nolako Leioa nahi zuten amesteko aukera izan zuten. Horretarako, kazetari paperean jarri eta 2034an herriko egunkarian irakurtzea gustatuko litzaiekeen berria idazteko eskatu zitzaien. Azpian duzue emaitza.
- 2.saio parte hartzalean lehenengo plan berriaren misioa eta nahi estrategikoa landu zen eta ondoren, estrategia nagusiak, eragiteko arloak eta aurrera begirako adibideak.

1.saio parte hartzalean idatzitako berriak:

LEIOAPAPER

2034ko martxoaren 9a

JAWAD Mouslani eta Sara Benitez Leioaztarrek filmik onenaren Oskar saria irabazi dute "lagunartean" lanagatik.



Euskaraz osorik filmatutako film honek Leioako lagun kuadrilla baten bizipena darama pantaila handira.

"Kuadrilla desberdinen artean hitz egiten atera zen ideia eta berehala jarri ginen lanean" dio Jawadek.

LEIOAPAPER

20234ko abenduaren 3an



EUSKARAREN EGUNA

Leioak aurten gogotsu ospatuko du Euskararen Eguna. Harro dago Leioa. Orain gutxi herritarren artean zabaldu zen galdegiaren emaitzak itxaropentsuak izan dira oso:

- % 80k uste du askoz euskara gehiago egiten dela herrian
- % 75ek sentitzen du bere hizkuntza eskubideak bermatuta daudela.
- % 52k hartzen du parte Euskaraldian eta korrikan
- % 78k gertu sentitzen du Euskara Zerbitzua

Eta hori guztia ospatzera doaz Euskaren Egunean, lan gogorra egin osteko XXX modura sentituko dute aurtengo Euskararen Eguna.

Aupa zuek! Eskerrik asko!

LEIOAPAPER

2034ko azaroak 7

Duela 10 urte Pakistandik etorritako Ur-Regman ahizpek egin diete harrera Artatza jauregian, Leioako 508.urteurrenaren herrian antolatutako ekitaldira hurbildu diren Leioaztar euskaltzaleei.

LEIOAPAPER

Azken hamarkadan indarrean izan den AROA estrategiak,

euskaren sustapen eta indartzeko Udalaren ekimena, bere emaitzak aurkeztu ditu.

Tamalez, berdin jarraitzen du gure hizkuntzaren erabilerak helduen artean. Kontzientzia eta militantzia ezari egotzi diote adituek behatutakoa.

LEIOAPAPER

2034ko azaroaren 7a

Leioako euskaran kale erabilerak inoizko emaitzarik onenak izan ditu.

% 40 izan da bataz bestekoaren emaitza.

Udala eta herritarrak pozik agertu dira baita euskaren alde lanean daramaten erakundeak ere. Udalak egindako lana aitortu die momentu latzetan huts egin ez duten elkartea, erakunde, zein norbanakoei.

LEIOAPAPER

2034ko azaroaren 7a

UMEAK EUSKARAZ

Euskadiko umeak urte honetan jolastu ahal izan dute euskaraz edozein lekutan. Kirola, tailerrak... eta edonon, helduei galdetzerakoan dena euren ama hizkuntzan erantzun zaie. Baita ere, ikastolako patioetan gaztelania ez da entzuten. – Badakizu telebista, serie, pelikula eta gauza pilo bat euskaraz ikusi ahal dituzula? – Entzuten da kaleetan.

LEIOAPAPER

20234ko azaroa

EUSKARAREN ETXEA INAUGURATUKO DUTE GAUR

Azken urteetan Leioa Uribe Kostako erreferente bihurtu da. 2024tik hona kalean entzuten den hizkuntza euskara izanik, herritarrek hala eskatuta, Mendibile jauregia euskararen etxea bihurtu dute. Bertan, aisiaaldirako proposamenak jasotzeaz gain, inguruko herrietako euskara teknikari dira, Leioak egindako ber-euskalduntzea azaldu eta lan-lerroak partekatzen dituztelarik.

Ateak beti izango dira zabalik, bertaratu eta euskaldunon bilgunea izango delarik.

LEIOAPAPER

2034ko azaroak 7

Euskadi Literatur saria banatu dute eta gazteen Urruzuna saria irabazitako Leioaztar bat suertatu da garaile



Deigarria suertatu da Leioan suspertu den irakurzaletasuna azken hamar urteotan. Hainbat sari lortzeaz gain esponentzialki biderkatu da ere euskaraz idazteko joera.

LEIOAPAPERIA

2034ko azaroak 7

Helduek, gazteek eta haurrek edozein aisialdi/kirol eskaintza euskaraz egin ahal izango dute azaroaren 22tik aurrera.

LEIOAPAPERIA

2034ko azaroaren 7a

Leioan euskaraz bizi daiteke: udal zerbitzuetan merkataritzan, kirolean eta aisialdian.

Edozein udal zerbitzu euskaraz jaso eta komunikatu dezakezu. Horrez gain, merkataritzan euskaraz kontsumitu dezakezu, eta aisialdian lagunekin euskaraz aritu.. Azkenik, Leioan inolako estres linguistikorik gabe aritzeko bermea izango dugu. Helduek, gazteek eta aurrek edozein aisialdi/kirol eskaintza euskaraz egin ahal izango dute azaroaren 22tik aurrera.

3. UDALEKO SAIO PARTE-hartzaileak

Leioako Udalean bi saio parte hartzaile burutu dira. Bata, zinegotzi taldearekin eta udal teknikariekin bestea.

Zinegotziekin egindako saio parte hartzailean plana garatzeko egindako prozesua aurkeztu zen lehenik, eta, ondoren, hausnarketarako eta ekarpenak egiteko aukera izan zuten. Ondoren, taulan duzue dinamiketan jasotako informazioa.

3.1 Zinegotziekin saio parte-hartzailea

2024-11-26

LEIOAKO AROA _ Euskara Plana
ZINEGOTZIEKIN SAIOA

Ideia zaparrada:

- Leioa euskalduntzeko pauso kualitatiboak ematea hurrengo 10 urteetan. %36a igotzea.
- Ezagutza garrantzitsua da, baina erabilera haztea beharrezko da.
- 10 urteko epean (2034an) ezagutzaren datuak erabilerara gerturatzea.
- Eguneroko hizkunta izatea. Arlo akademikoan euskara mantendua baina kalean haztea.
- Euskara larrialdi linguistikoan dago. Estrategikoa den hizkunta izan behar da.
- Euskararen erabilera normalizazioa: udal zerbitzuetan eta Udalak eskaintzen dituen zerbitzuetan: ahozko komunikazioa, erregistratzeko dokumentuak...
- Euskara Planaren helburuak lortzeko, euskara zerbitzua hornitzea eta erreferente izatea planaren implementaziorako.
- Administrazio publikoan zein enpresa pribatuaren lan egin behar da.
- Denok lortu nahi dugun normalizaziora iristea, adostasunean.
- **Pizgarriak euskara ikasteko, euskal kultura kontsumitzeko, euskarara gerturatzeko.**
- **Euskara erabiltzeko pizgarriak.**

- Euskaraz gehiago kontsumitzea: kultura eta aisialdia.
- Balioak: modan egotea euskara. Erraza izatea. Erakargarria izatea. Helduon hizkunta izatea euskara, ez izatea haurren hizkunta.
- Gizarteratzeko tresna izatea euskara. Sozializaziorako, integratzaileko eta gerturapenerako beharrezkoa izatea.

Euskarara hurbiltzeko tайлerrak. Doakotasuna. Ordutegi malguak...

- Kontakizunaren garrantzia.
- Leioan dugun errealityeta ulertzea (ja % 36ren ezagutza). Pertsona batzuek zaitasun gehiago dituzte gaitasun linguistikoak euskaraz izateko.
- Errealitate eta testuinguru multikulturala. Kultura berrien inkorporazioan lan egitea.
- Migrazio-joerak. Ez bakarrik euskaratik kantzen jendea euskarara erakartzea. Euskara elementu integratzailea dela ikustea.
- Espektatibak doitzea, aurrera egin ahal izateko.
- Hizkunta-eskubideak lantzea, bi hizkunta ofizial daudela kontuan hartzea.

Saioan jasotakoak**Proposamenak:**

- Leioa euskalduntzeko pauso kualitatiboak ematea hurrengo 10 urteetan. %36a igotzea.
- Ezagutza garrantzitsua da, baina erabilera haztea beharrezko da.
- Euskara larrialdi linguistikoan dago. Estrategikoa den hizkunta izan behar da.
- Euskararen erabilera normalizazioa: udal zerbitzuetan eta udalak eskaintzen dituen zerbitzuetan: ahozko komunikazioa, erregistratzeko dokumentuak...
- Euskara Planaren helburuak lortzeko, euskara zerbitzua hornitzea eta erreferente izatea planaren implementaziorako.
- **Euskara Larrialdi linguistikoan dago**, estrategikoa den hizkunta.
- Pizgarriak euskara ikasteko, euskal kultura kontsumitzeko, euskarara gerturatzeko.

-
- Denok iritsi nahi dugun normalizazio batera iristea, adostasunean.
 - Leioan dugun errealityeta ulertzea (ja % 36ko ezagutza).
 - Errealitate eta testuinguru multikulturala. Kulturartekotasuna lantzea.

- Hizkuntza-eskubideak lantzea, bi hizkuntza ofizial daudela kontuan hartzea.
- Administrazio publikoan zein enpresa pribatuaren lan egin behar da.
- Espektatibak doitza, aurrera egin ahal izateko.

-
- 10 urteko epean (2034an) ezagutzaren datuak erabilerara gerturatzea.
 - Euskaraz gehiago kontsumitza: kultura eta aisialdia.
 - Baloreak: modan egotea euskara. Erraza izatea. Erakargarria izatea. Helduon hizkuntza izatea euskara, ez izatea haurren hizkuntza.
 - Eguneroko hizkuntza izatea. Arlo akademikoan euskara mantendua baina kalean haztea.
 - Gizarteratzeko tresna izatea euskara. Sozializiorako, integratzaileko eta gerturapenerako beharrezkoia izatea.
-

- Euskarara hurbiltzeko tailerrak. Doakotasuna. Ordutegi malguak...
 - Kontakizunaren garrantzia.
 - Euskara erabiltzeko pizgarriak.
-

- Migrazio-joerak. Ez bakarrik euskaratik kanpoko jendea euskarara erakartzea. Euskara elementu integratzailea dela ikustea.

3.2 Teknikariekin saio parte-hartzalea

2025-1-10

LEIOAKO AROA Euskara Plana UDAL ARLOETAKO ARDURADUNEKIN SAIOA

Saio parte-hartzalean guztira 14 arlok hartu dute parte presentzialki: Hirigintza, Kirola, kultura eta Gazteria, Hezkuntza, Euskara Zerbitzua, Idazkaritza, Zerbitzu Orokorrak, Kontuhartzaitza, Giza Baliaibideak eta Kontratazioa, Prentsa, Enplegua, Herritarren Partaidetza, Udal Euskaltegia, Liburutegia eta Berbaldun. Saioaren ostean, Gizarte Zerbitzuetako arduradunaren eta Berdintasun Zerbitzuko teknikariaren ekarpenak ere jaso dira.

Beraz, guztira 16 arloko arduradun eta teknikarik hartu dute parte.

Teknikariekin saioaren aurretik izan dute Euskara plan estrategikoaren zirriborroa eskuartean, eta saioaren asmoa txostenari ekarpenak egitea izan da. Helburua, orain arte egin den prozesuan Udalean dauden hainbat arlotako arduradun eta teknikariren begiradatik plana birpasatzea eta ekarpenak egitea izan da.

Horretarako, bi dinamika egin dira:

- Txostenaren markoa, misio, bisioa, ikuspegia eta gobernantza landu dira.
- Ekintzen azterketa egin da.

Jasotako ideia orokorrak:

- Arduradunek eta teknikariekin bat egin dute planak duen garrantzia azpimarratzean.
- Bereien ahotsak entzuteko eta prozesuan parte hartzeko gonbidapena eskertu dute.
- Leioako euskara planaren garrantzia azpimarratzeaz gain, Udaleko erabilera planaren garrantzia azaldu da behin baino gehiagotan, laster martxan jarriko dena.

Proposamen zehatzak:

Orokorrean planarekin bat egin dute eta honakoak izan dira ekarpenak:

- **Misioan**
Herritarrekin eta eragileekin egindako saio parte hartzalean misioa honako hau proposatu zen eta zinegotziengatik saioan berretsi:
 - Euskararen komunitatea hazi eta indartzea.
 - Saio honetan honako proposamen hau jaso da:
 - Euskara komunitatean haztea eta indartzea.Misioan, beraz, ikuspegi berri bat txertatu da.
- **Ardatz estrategikoak**, erronkak eta lan-ildoak AROAk markoak finkatzen dituela adierazi zaie teknikariei. Ekarpenak beraz, ekintzetan egin dituzte:
 - "bultzatu" hitza beharrean "animatu" hitza erabiltzea.
 - Kasu batzuetan ekintza batzuk jada egiten direnez, "sustatu" hitza beharrean ekintza horiek "sustatzen jarraitu" eta "berriak martxan jarri" jasotzea proposatu da.
- **Gobernantzan**
 - Udaleko Euskara Lan-mahaian honako ordezkari hauek ere parte hartzea proposatu da: euskaltegiko ordezkaria, enpleguko ordezkaria, kontserbatorioko ordezkaria eta prentsako arduraduna.
- **Berdintasun Zerbitzua**:
 - Aroa markoan zehar genero ikuspegia txertatzeko bilera egin da.

| |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Emakumeen eta gizonen berdintasunaren printzipioa erantsi da sarreran, nahi estrategikoan eta balioetan. - Sexuaren arabera banandutako datuak aztertu dira. <p>• Gizarte Zerbitzuak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hezkidetza programa erantsi da. - Bestako egitasmoak txertatu dira: droga menpekotasunaren inguruko esku-hartzreak... |
|--|

6.

Lurrazalean araututako aparkaleku-zerbitzuaren Ordenantzaren aldaketaren hasierako onesprena

Urbanismo.

Número: 2025/1071P.

Aprobación inicial de la modificación de la Ordenanza del servicio de estacionamiento regulado en superficie

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, honako esku-hartze hauek egin ziren:

Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde Udal Taldeko Luis Miguel Lapeña Moreno jaunaren esku hartza

Leído el asunto incluido en el orden del día, se produjeron las siguientes intervenciones:

Intervención de D. Luis Miguel Lapeña Moreno del Grupo Municipal Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde

Eskerrik asko. Bueno, no podemos hacer otra cosa que aplaudir esta modificación de la Ordenanza de estacionamiento regulado, agradecer también la voluntad y a Mikel que me haya aguantado durante todo este tiempo, porque he estado encima de ello, porque como todos sabemos desde PODEMOS desde el principio cuando en Getxo se impuso la OTA en los barrios limítrofes con Leioa, pues bueno, sabíamos que esta problemática nos venía encima y, aunque tardó, al final, salió el estudio, después salió la Ordenanza y hemos visto que, a pesar de no ser una Ordenanza como al uso ¿no? que no persigue recaudación o ser disuasoria, sino que es para proteger de alguna manera a los vecinos y vecinas de los barrios, pues bueno, que ha funcionado y que está saliendo adelante. Pero bueno, como todo cuando se echa andar pues hay algún tropiezo y la ciudadanía nos ha ido permitiendo saber esos fallos o esas casuísticas que igual no estaban recogidas en la primera Ordenanza, y con esta modificación, se viene a recuperar o se viene a resarcir esas pequeñas cosas que no se tuvieron en cuenta desde el principio. Nosotros agradecemos esto, entendemos también que con nuestro voto a favor se está a favor de la mejora o el implemento de esta Ordenanza, y que también lo entendemos como una Ordenanza viva que según vaya surgiendo quizás, otros fallos u otras casuísticas que no hemos tenido en cuenta pues bueno, podamos afinarla y seguir mejorándolas. Eskerrik asko.

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamazortzi botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek emandakoak, Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek emandakoak, Partido Popular de Leioa taldeko hiru zinegotziek emandakoak eta Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak,

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con dieciséis votos a favor emitidos por las/os ocho Concejales de Euzko Abertzaleak, por las/os tres Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak por los tres concejales del Partido Popular de Leioa y por los dos Concejales de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU,

Alianza Verde taldeko bi zinegotziek emandakoak, eta bost abstenzio EH-Bildu Leioa taldeko bost zinegotzienak, **ERABAKI DU:**

Ikusirik Alkatetzaren 2024eko azaroaren 07ko 2024003989 Dekretuaren bidez, 2025ko Urteko Araugintza Plana onartzea erabaki zela, eta, bertan, «Lur gaineko aparkaleku arautuaren zerbitzuaren Ordenantza» aldatzea aurreikusten da.

Ikusirik 2022ko azaroaren 25ean, 225 zenbakiko BAOn, argitaratu zela behin betiko onartu zela «Lur gaineko aparkaleku arautuaren zerbitzuaren Ordenantza» (2022/3606M expediente), eta argitaratu eta 15 egun balioduneko epean jarri zen indarrean.

Kontuan hartuta araua indarrean jarri zenetik (2023ko abenduan) gaur egun arte, zebait alderdi identifikatu direla, eta horiek berrikusteak araua modu arrazionalagoan eta arinagoan aplikatzea ahalbidetuko duela, egungo erregulazioarekin erantzun egokirik ez zuten egoera batzuk konponduz.

Espedientean dauden txostenetan oinarritura, EKS kodeen bidez eskuratu daitezke:

| DESCRIPCIÓN | EKS |
|--|--------------------------------------|
| Informe Jurídico innecesidad Consulta Pública Previa | 15704505732344352424 |
| Informe Jurídico propuesta AI Modificación Ordenanza OTA | 15704506706644641657 |
| Informe FHCN Secretaria AI Modificación Ordenanza OTA | 15704505620021430574 |
| Informe Jurídico modificación complementaria | 15704506001040165410 |

Ordenantza honetan arautzen den eskumena (aparkaleku arautua) Udalari dagokio, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 25.2.g) artikuluaren eta Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 17.1.4 artikuluaren arabera.

Hauxe da araudia prestatzeko oinarritzat hartzen den udal-eskumena: 7/1985 Legea, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena (4. artikula) eta 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa (Lehen Xedapen Gehigarria).

Udalbatzak horretarako duen eskumena oinarri hartuta (Toki Araubidearen Oinarriak arautzen

Equo-Berdeak, Alianza Verde y cinco abstenciones de las/os cinco Concejales de EH-Bildu Leioa, **ACUERDA**

Visto que mediante Decreto de Alcaldía 2024003989, de 07 de noviembre de 2024, se acordó aprobar el Plan Anual Normativo 2025, y que en el mismo se contempla modificar la «Ordenanza del servicio de estacionamiento regulado en superficie».

Visto que con fecha 25 de noviembre de 2022 se publicó en el BOB nº 225 la aprobación definitiva de la «Ordenanza del servicio de estacionamiento regulado en superficie» (expediente 2022/3606M), cuya entrada en vigor tuvo lugar pasados 15 días hábiles desde dicha publicación.

Habida cuenta de que desde su entrada en vigor, en diciembre de 2023, hasta el momento actual, se han identificado algunos aspectos cuya revisión permitirá una aplicación más racional y ágil de la norma, solventando algunas situaciones que no encontraban una respuesta plenamente satisfactoria con la actual regulación.

En base a los informes que obran en el expediente, accesibles a través de los correspondientes códigos CSV:

| DESCRIPCIÓN | CSV |
|--|--------------------------------------|
| Informe Jurídico innecesidad Consulta Pública Previa | 15704505732344352424 |
| Informe Jurídico propuesta AI Modificación Ordenanza OTA | 15704506706644641657 |
| Informe FHCN Secretaria AI Modificación Ordenanza OTA | 15704505620021430574 |
| Informe Jurídico modificación complementaria | 15704506001040165410 |

La competencia objeto de regulación en la presente ordenanza (estacionamiento regulado) corresponde al Ayuntamiento, conforme al artículo 25.2.g) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, de Bases del Régimen Local y al artículo 17.1.4. de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

La competencia municipal en base a la que se elabora la normativa se recoge en la Ley 7/1985, de Reguladora de Bases de Régimen Local (artículo 4.1.a) y Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi (DA Primera).

La atribución al pleno de la facultad al efecto (de acuerdo con el artículo 22.2 d de la Ley 7/1985,

dituen 7/1985 Legearen 22.2. d artikuluarekin bat etorri), dagokion Informazio Batzordearen irizpenarekin, honekin batera erantsi den araudi proposamena izapidetzeari dagokionez, hauxe

Lehenengoa.- «Lur gaineko aparkaleku arautuaren zerbitzuaren Ordenantza»-ren aldaketa hasiera batean onestea, eranskineko testuaren arabera.

Bigarrena.- Informazio publikoko epea abiaraztea eta interesdunei entzunaldia egitea, HOGEITA HAMAR (30) EGUN BALIODUNEKO epean, erreklamazioak eta iradokizunak aurkez ditzaten. Horretarako, Udaletxeko iragarki-taulan (egoitza elektronikoan) eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da iragarkia.

Hirugarrena.- Era berean, eta Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legearen 50. eta 53. a) artikuluetan ezarritakoarekin bat etorri, araudiaren proiektua argitaratzea, gutxienez, hasiera batean onetsi onoren. Erakundearen webgunean eta entitatearen egoitza elektronikoan argitaratuko da.

Laugarrena.- Alegaziorik aurkezten ez bada, hasierako erabakia automatikoki izango da behin betiko erabaki, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 49.c artikuluan xedatutakoarekin bat etorri.

Bosgarrena.- Behin betiko egin onoren, proposamenaren testu osoa argitaratuko da Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta udaleko gardentasunatarian, kontuan hartuta hori aipatutako aldizkarian argitaratu eta 15 egun balioduneko epean sartuko dela indarrean, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 70.2. artikuluarekin bat etorri.

Seigarrena.- Udaleko arloei erabakiaren berri ematea.

ERANSKINA

1 HITZAURREA

Administrazio Publikoen Administrazio Procedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak honako hau dio 129. artikuluan, “Erregulazio onaren printzipioak” izenburupean:

1. Legegintza-ekimena eta erregelamenduak egiteko ahala baliatzean, herri-administrazioek printzipo hauen arabera jardungo dute: premia, efikazia, proporcionaltasuna, segurtasun juridikoa, gardentasuna eta efizientzia. Zioen azalpenean edo hitzaurrean, lege-aurreproiektuak edo erregelamendu-proiektuak diren, hurrenez hurren, behar bezala justifikatu beharko da printzipo horietara egokitzen direla.

Reguladora de Bases de Régimen Local), previo dictamen de la Comisión informativa correspondiente, en relación con la tramitación de la propuesta normativa que se acompaña.

Primero.- Aprobar inicialmente la modificación de la «Ordenanza del servicio de estacionamiento regulado en superficie», conforme al texto anexo.

Segundo.- Abrir el periodo de información pública y audiencia a las personas interesadas por el plazo de TREINTA (30) DÍAS HÁBILES para la presentación de reclamaciones y sugerencias, mediante la publicación de anuncio al efecto en el tablón de anuncios del Ayuntamiento (en sede electrónica) y en el Boletín Oficial de Bizkaia.

Tercero.- Así mismo y conforme a lo establecido en los artículos 50 y 53 a), de la Ley 2/2016, de Instituciones de Euskadi, publicar el proyecto de normativa, al menos inmediatamente después de su aprobación inicial a través de la web institucional y sede electrónica de la Entidad.

Cuarto.- En caso de no presentarse alegaciones, entender el acuerdo inicial elevado automáticamente a definitivo, en virtud de lo dispuesto en el artículo 49.c de la Ley 7/1985 Reguladora de Bases de Régimen Local.

Quinto.- Elevado a definitivo, publicar el texto íntegro de la propuesta en el Boletín Oficial de Bizkaia y en el portal de transparencia municipal, teniendo en cuenta que su entrada en vigor se producirá pasados 15 días hábiles desde dicha publicación en el precitado boletín de acuerdo con el artículo 70.2 de la Ley 7/1985 Reguladora de Bases de Régimen Local.

Sexto.- Dar cuenta del acuerdo a las áreas municipales

ANEXO

2 PREÁMBULO

La Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en su artículo 129, que lleva por título “Principios de buena regulación”, dice así:

1. En el ejercicio de la iniciativa legislativa y la potestad reglamentaria, las Administraciones Públicas actuarán de acuerdo con los principios de necesidad, eficacia, proporcionalidad, seguridad jurídica, transparencia, y eficiencia. En la exposición de motivos o en el preámbulo, según se trate, respectivamente, de anteproyectos de ley o de proyectos de reglamento, quedará suficientemente justificada su adecuación a dichos principios.

Arau horren arabera, aipatutako printzipoak honako hauek dira:

Beharrizanaren eta eraginkortasunaren printzipoak.

Aparkatzea arautza garrantzi handiko gaia izan da udalerrien eta bertako biztanleen bizi-kalitatea hobetzeko, espazio publikoa erabiltzeko eta gozatzeko kalitatean duen eragin nabarmenagatik.

Horrela, Leioako bide publikoan aparkatzeko presio gero eta handiagoari erantzuteko (bereziki, Pinuetan, Ibaiondon eta Langilerian), eta kontuan hartuta presio horren aprobetxamendua interes orokorrekoa dela, ordenantza honen bidez espazio publiko horietan berdintasunez aparkatzeko eskubidea bermatu nahi zaie egoilar eta erabiltzaile guztiei, legezko arau-haustea saihestuz.

Aipatutako eremuetan lur gainean aparkatzeko eskaria handitu egin denez, araudiak esku hartu behar du. Ildo horretan, Ordenanza hau tresna juridiko eraginkorrena da deskribatutako helburuak lortzeko, hori guztia kontuan hartuta ordenantzak eta erregelamenduak direla toki-erakundeek duten tresna arauemaile nagusia, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 4.1.a) artikuluak aitortzen dien bezala.

Proportzionaltasun-printzipoa

Ordenanza honek arauarekin bete beharreko premiari erantzuteko ezinbestekoa eta beharrezkoa den erregulazioa baino ez du jasotzen, eskubideak gutxiago murrizten dituen edo hartzaleei betebehar gutxiago ezartzen dien beste neurririk ez dagoela egiaztatu ondoren.

Segurtasun jurídicoaren printzipoa

Adierazi den bezala, udalek, esleitutako eskumenak garatzeko, araugintza-ahala dute, besteak beste, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 4.a) eta 84.a) artikuluen babesean. Zirkulazioaren antolamenduaren esparruan, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 25.2 g) artikuluak udalei propiotzat aitortzen die gai honetako eskumena “g) Trafiko, ibilgailuen aparkalekua eta mugikortasuna”.

Ahalmen orokor hori Trafikoari, Ibilgailu Motordunen Zirkulazioari eta Bide Segurtasunari buruzko Legearen testu bategina onartzen duen urriaren 30eko 6/2015 Legegintzako Errege Dekretuaren 7.b) artikululan berresten da.

Conforme a este precepto, los referidos principios se justifican a continuación:

Principios de necesidad y eficacia.

La regulación del estacionamiento se ha erigido en un asunto de capital importancia para la mejora de la calidad de vida de los municipios y sus habitantes, debido a su notoria incidencia en la calidad del uso y disfrute del espacio público.

Así, en respuesta a la creciente presión de estacionamiento en la vía pública de Leioa, especialmente intensa en Pinueta, Ibaiondo y Langileria, y teniendo en cuenta que su aprovechamiento es de interés general, esta ordenanza pretende garantizar a todas las personas, residentes y usuarias, el derecho a estacionar en estos espacios públicos de forma igualitaria, evitando infracciones legales.

El aumento de la demanda de estacionamiento en superficie en las mencionadas zonas exige una intervención normativa. En este sentido, la presente Ordenanza se configura como la herramienta jurídica más eficaz para alcanzar los objetivos descritos, todo ello teniendo en cuenta que las ordenanzas y reglamentos son el instrumento normativo por antonomasia de que gozan las entidades locales, tal y como les reconoce el artículo 4.1. a) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local.

Principio de proporcionalidad

La presente Ordenanza recoge únicamente la regulación imprescindible y necesaria para atender la necesidad a cubrir con la norma, una vez constatado que no existen otras medidas menos restrictivas de derechos, o que impongan menos obligaciones a las personas destinatarias.

Principio de seguridad jurídica

Tal y como se ha señalado, los municipios, para el desarrollo de las competencias atribuidas, disponen, entre otras, de la potestad normativa, al amparo de los artículos 4.a) y 84.a) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local. Ya en el ámbito de la ordenación circulatoria, el artículo 25.2 g) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, reconoce a los municipios como propia, la competencia en materia de “g) Trafico, estacionamiento de vehículos y movilidad.”

Esta potestad genérica encuentra su refrendo específico en el artículo 7.b) del Real Decreto Legislativo 6/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial.

Arau-testuinguru horretan, udalerriak ahalmena du ibilgailuen aparkalekuak arautzeko bere titulartasuneko bide publikoetan. Diskreazio-ahal horrek berekin dakar, nahitaez, botere publikoa egikaritzeko aukera zehatza balioesteko inguruabar bereziak aintzat hartu beharra. Hala, erregelamenduak egiteko ahalak esan nahi du aukera bat aukeratu behar dela, zenbait irtenbide alternatibori dagokienez, eta ezin direla formula finko eta arautuetara mugatu; aitzitik, hain zuzen ere, diskrezialitateak ahalbidetzen duen teknikaren egokitasunaren estimazio subjektiboa bilatzen dute, hura kudeatzeko.

Ordenanza hau, beraz, bete-betean sartzen da arau-sisteman, edukiari eta izapidez-procedurari dagokienez; ziurtasun- eta segurtasun-tresna izan nahi du, eta herritar guztiengana iritsi nahi du.

Gardentasunaren printzipioa

Administracio Publikoen Administracio Procedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 133. artikuluaren (Herritarrek lege-mailako arauak eta erregelamenduak egiteko prozeduran parte hartzea) jasotako agindua betez, eta ordenantzaren aurreproiekta egin aurretik, aurretiazko kontsulta publikoa egin da.

Efizientzia-printzipioa

Ordenanza honek laburtu, simplifikatu eta arindu egiten ditu, betiere segurtasun juridikoa eta herritarren bermeak, administracio-procedurak eta izapide materialak errespetatuz, eta alferrikakotzat edo erredundantetzat jotzen den guztia ezabatuz.

Gainera, ez dakar alferrikako administracio-kargarik edo karga erantsirik, eta baliabide publikoen kudeaketa arrazionalizatzen du aplikazioan.

Azken batean, interes publikoa lortu nahi da, eta, kasu honetan, eskatzaileen artean modu arrazional eta ekitatiboan banatuko da aparkatzeko espazio publikoa, bide publikoan aparkatzeko plazentxandaketa erregularra bermatuz. Gainera, ez dakar alferrikako administracio-kargarik edo karga erantsirik, eta baliabide publikoen kudeaketa arrazionalizatzen du aplikazioan.

Ordenantzak 24 artikulu ditu, bost kapitulutan banatuta, xedapen iragankor bat, bi azken xedapen eta TAO Eremua osatzen duten kaleak jasotzen dituen eranskin bat.

I. kapituluak ordenantzaren xedea eta aplikazio-

En este contexto normativo, el municipio tiene la potestad de regular el estacionamiento de los vehículos en las vías públicas de su titularidad. Esta potestad discrecional lleva forzosamente consigo la necesidad de apreciaciones de circunstancias singulares de estimación de la oportunidad concreta en el ejercicio del poder público. Así, la potestad reglamentaria implica elegir una, respecto de varias soluciones alternativas, que no se pueden reducir a fórmulas fijas y regladas, sino que buscan justamente, para su gestión, la estimación subjetiva de la oportunidad de la técnica que la discrecionalidad permite.

Esta Ordenanza, pues, encaja de lleno en el sistema normativo en lo que se refiere a su contenido y procedimiento de tramitación, pretende ser un instrumento de certeza y seguridad y aspira a llegar a toda la ciudadanía.

Principio de transparencia

En cumplimiento del mandato recogido en el artículo 133 (Participación de los ciudadanos en el procedimiento de elaboración de normas con rango de ley y reglamentos) de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, y con carácter previo a la elaboración del anteproyecto de Ordenanza, se ha sustanciado la correspondiente consulta pública previa.

Principio de eficiencia

Esta ordenanza sintetiza, simplifica y agiliza, respetando en todo caso la seguridad jurídica y las garantías de la ciudadanía, los procedimientos administrativos y trámites materiales, suprimiendo todo aquello que se considera superfluo o redundante.

Además, no supone cargas administrativas innecesarias o accesorias, y racionaliza, en su aplicación, la gestión de los recursos públicos.

Se persigue, en definitiva, el interés público, que en este caso se materializa en una distribución racional y equitativa del espacio público destinado al estacionamiento entre todas las personas demandantes de éste, garantizando una regular rotación de plazas de estacionamiento en la vía pública.

La ordenanza consta de 24 artículos, divididos en cinco capítulos, una disposición transitoria, dos disposiciones finales y un anexo con las calles que conforman la Zona OTA.

El Capítulo I. regula el objeto y ámbito de aplicación

eremua arautzen ditu, TAO Eremu bakarra ezartzen du, eta gainazalean araututako aparkaleku-araubidea zein ibilgailuri aplikatzen zaion adierazten du.

II. kapituluak Aparkaleku Arautuaren Sistema arautzen du, eta honako hauek ezarri eta definitzen ditu: Kudeaketa- eta kontrol-sistema, aplikazio-ordutegiak, zerbitzuak ordaindu beharreko tasak, arau-hausteen salaketak ordaintza eta zerbitzua behar bezala erabiltzen dela zaintza eta kontrolatzea.

III. kapituluak aparkatzeko gaitzen duten tituluak arautzen ditu, eta bi mota bereizten ditu: batetik, aparkatzeko Tiketa eta, bestetik, TAO Txartela. Era berean, TAO Txartela bi motakoa izan daiteke: TAO egoiliar-txartela (A motakoa, TAO Eremuan bizi direnentzat, eta B motakoa, Leioan bizi direnentzat) edo TAO merkataritzatxartela. Kapitulu horretan bertan, TAO Txartela eskuratzeko araubidea ezartzen da, bai eta txartela emateko baldintzatan izandako edozein aldaketa jakinarazteko betebeharra ere.

IV. kapitula TAO Eremuko zamalanetarako espazioei eta eragiketei buruzkoa da.

Eta V. kapituluak zehapen-araubidea definitzen du, zerbitzu horrekin lotutako arau-haustek eta zehapenak zehaztuz, eta ibilgailua ibilgetzeko eta kentzeko aukera aipatzen du.

3 I. KAPITULUA.- ORDENANTZAREN XEDEA ETA APLIKAZIO-EREMUA

1. artikulua.- Xedea

1.- Ordenanza honen helburua herri barruko bideen erabilera arautzea da, aparkalekuak erabiltzaile guztien artean modu ekitatiboan banatzea, ibilgailuen zirkulazioaren beharrezko aruntasunarekin eta kaleen oinezko erabilera-rekin bateragarri eginez.

2.- Horretarako, bide publikoetan azalera mugatuak aparkatzeko neurriak ezartzen dira (funtzionala, espaziala eta denborazkoa), aparkalekuen txandaketa bermatzeko.

3.- Ibilgailuak bide publikoan aparkatzea jabari publikoko ondasunen erabilera komun berezia da. Ordenanza honek eta jabari hori arautzen duten arauak arautuko dute ondasun horien baimena.

4.- Araudi aplikagarriaren artean, honako hauek nabarmendu behar dira:

- 6/2015 Legegintzako Errege Dekretua, urriaren 30eko, Trafikoari, Ibilgailu Motordunen

de la ordenanza, establece una única Zona OTA y señala los vehículos a los que aplica el régimen de estacionamiento regulado en superficie.

El Capítulo II. regula el Sistema de Estacionamiento Regulado, estableciendo y definiendo el Sistema de gestión y control, los horarios de aplicación, las tasas a abonar por el servicio, el abono de denuncias por infracciones y la vigilancia y el control de la correcta utilización del servicio.

El Capítulo III. regula los títulos habilitantes de estacionamiento, diferenciando dos clases: por una parte, el Ticket de estacionamiento y, por otra, la Tarjeta OTA. A su vez, la Tarjeta OTA puede ser, bien Tarjeta OTA residente (Tipo A, para residentes en la Zona OTA y Tipo B, para residentes en Leioa), bien Tarjeta OTA comercio. En este mismo capítulo se señala el régimen de obtención de la Tarjeta OTA y la obligación de comunicar cualquier alteración en las condiciones que motiven su concesión.

El Capítulo IV. se refiere a los espacios y operaciones de carga y descarga en la Zona OTA.

Y el Capítulo V. define el régimen sancionador, detallando las infracciones y sanciones en relación con este servicio, y menciona la posible inmovilización y retirada del vehículo.

4 CAPÍTULO I.- OBJETO DE LA ORDENANZA Y ÁMBITO DE APLICACIÓN

Artículo 1.- Objeto

1.- Esta Ordenanza tiene por objeto la regulación de los usos de las vías urbanas, haciendo compatible la equitativa distribución de los aparcamientos entre todas las personas usuarias con la necesaria fluidez del tráfico rodado y con el uso peatonal de las calles.

2.- Para ello se establecen medidas de estacionamiento en superficie limitado (funcional, espacial y temporal) en las vías públicas, con el fin de garantizar la rotación de los aparcamientos.

3.- El estacionamiento de vehículos en la vía pública constituye un uso común especial de los bienes de dominio público, cuya autorización estará regida por esta ordenanza y por cuantas normas regulan dicho dominio.

4.- Entre la normativa aplicable hay que destacar:

- Real Decreto Legislativo 6/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley

Zirkulazioari eta Bide Segurtasunari buruzko Legearen testu bategina onartzen duena.

- 1428/2003 Errege Dekretua, azaroaren 21ekoa, Zirkulazioko Erregelamendu Orokorra onartzen duena.
- 33/2003 Legea, azaroaren 3koa, Herri Administrazioen Ondareari buruzkoa.
- 2/2007 Legegintzako Dekretua, azaroaren 6koa, Euskadiko Ondareari buruzko Legearen testu bategina onartzen duena.

Edo horiek aldatzen edo ordezten dituzten xedapenak.

2. artikulua.- Aplikazio-eremuak

Ordenanza hau Leioako udalerrian zehazten diren TAO guneetan aplikatuko da.

3. artikulua.- TAO guneak

1.- TAO Eremua osatzen dute Leioako udalerriko kaleek, baldin eta beren aparkaleku-plazak ordenantza honen eraginpean badaude, **I. Eranskinean** zehazten diren moduan.

2. Ordenanza honen ondorioetarako, Leioan TAO Eremu bakarra identifikatu da.

4. artikulua.- Araudi hau aplikatzen zaien ibilgailuak

1.- Bide publikoetatik zirkulatzeko gai diren trakzio mekanikoko ibilgailuak lur gaineko aparkamenduaren erregulazioari lotuta daude, edozein dela ere ibilgailu horien mota eta kategoria, baldin eta TAO Eremuan aparkatzen badute, honako ibilgailu hauek izan ezik:

- a. Bizikletak, motozikletak eta bi eta hiru gurpileko ziklomotorrak, eta mugikortasun personaleko ibilgailuak.
- b. Beren kategoria edo jarduerarako erreservatutako guneetan aparkatutako ibilgailuak.
- c. Taxiak, gidaria bertan eta zerbitzuan dagoenean.
- d. Zerbitzu ofizialeko ibilgailuak, behar bezala identifikatuak, Estatuaren, Euskal Autonomia Erkidegoaren edo beste erakunde batzuen jabetzakoak, zerbitzu publikoak emateko zuzenean esleituta daudenak, zerbitzu horiek ematen ari direnean, hala nola osasun-zerbitzuak (anbulantziak, etxez etxeko arreta-zerbitza...), larrialdiak (suhiltzaileak), segurtasun-kidegoak (tokikoa, autonomikoa

sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial.

- Real Decreto 1428/2003 de 21 de noviembre por el que se aprueba el Reglamento General de Circulación.
- Ley 33/2003, de 3 de noviembre, del Patrimonio de las Administraciones Públicas.
- Decreto Legislativo 2/2007, de 6 de noviembre, de aprobación del Texto Refundido de la Ley del Patrimonio de Euskadi.

O disposiciones que las modifiquen o sustituyan.

Artículo 2.- Ámbito de aplicación

La presente Ordenanza se aplicará en las zonas OTA que se definan en el término municipal de Leioa.

Artículo 3.- Zonas OTA

1.- Constituyen una Zona OTA aquellas calles del término municipal de Leioa cuyas plazas de aparcamiento estén afectadas por la presente Ordenanza, tal y como se identifican en el **Anexo I**.

2. A los efectos de la presente Ordenanza, en Leioa se identifica una única Zona OTA.

Artículo 4.- Vehículos a los que se les aplica esta regulación

1.- Están sujetos a la regulación del estacionamiento en superficie los vehículos de tracción mecánica aptos para circular por las vías públicas, cualesquiera que sean su clase y categoría que estacionen en Zona OTA, excepto los vehículos que a continuación se detallan:

- a. Bicicletas, motocicletas y ciclomotores de dos y tres ruedas, y vehículos de movilidad personal.
- b. Los vehículos estacionados en zonas reservadas para su categoría o actividad.
- c. Taxis, cuando el o la conductora se encuentre presente y prestando servicio.
- d. Los vehículos de servicio oficial, debidamente identificados, propiedad del Estado, de la Comunidad Autónoma Vasca o de otras Instituciones, que estén asignados directamente a la prestación de los servicios públicos, cuando estén realizando dichos servicios, tales como: sanitarios (ambulancias, servicio de atención domiciliaria, ...), emergencias (bomberos), cuerpos de seguridad (local, autonómica y estatal), etc.

eta estatuko), etab.

- e. Zerbitzu publikoak ustiatzen eta mantentzen dituzten enpresen ibilgailuak (batez ere, industria-ibilgailuak), behar bezala identifikatuak, Leioan zerbitzu publikoak emateko zuzenean esleituta daudenak, zerbitzu horiek ematen ari direnean.
- f. Hileta-autoak, zerbitzuan daudenean.
- g. Desgaitasuna duten pertsonen ibilgailuak, gidatzen duena titularra bada edo garraiatzen badute, eta Desgaitasuna duten Pertsonentzako Aparkatzeko Txartelaren onuraduna bada, betiere aurreko haizetakoan jartzen bada, ibilgailuaren kanpoaldetik irakurtzeko moduan.

5 II. KAPITULUA.- APARKALEKU ARAUTUEN SISTEMA

5. artikulua.- Kudeaketa- eta kontrol-sistema

- 1.- Ordenantza hau betetzen dela bermatzeko, Kudeaketa- eta kontrol-sistema ezarri da, behar diren baliabide material eta pertsonalez hornituko dena.
- 2.- Kudeaketa- eta kontrol-sistema ezartzeak dagokion seinaleztapena ezartzea ekarriko du.

3.- Tasaren autoliquidazioa ordaintzeko, tiketak saltzeko makinak eta/edo bitarteko elektronikoen bidez (mugikorra edo tableta) eskura daitezkeen aplikazio informatikoak instalatuko dira.

6. artikulua.- Kudeaketa- eta kontrol-sistemaren ezaugarriak

Kudeaketa- eta kontrol-sistema horren oinarrizko ezaugarriak honako hauek dira:

- a. Ibilgailu motordun bat erabiltzaileak, tasa ordainduta, bere matrikula-zenbakia sartuko du, eta ez da beharrezkoa izango bere ibilgailura itzultzea tiketa bertan uzteko. Tiketa soiliik emango da ordainagiri gisa, erabiltzaileak eskatuta. Bertan, ibilgailua aparkatuta egon den denbora, zein eremutan dagoen, data eta matrikula adieraziko dira.
- b. Aparkatzeko gehieneko denbora lau ordukoa izango da.
- c. Sistematikoki aukera ematen du aparkatzeko denbora baimendutako gehienekora arte luzatzeko, baldin eta aldi hori agortu ez bada

- e. Los vehículos de empresas explotadoras y mantenedoras de servicios públicos (preferentemente vehículos industriales), debidamente identificados, que estén asignados directamente a la prestación de los servicios públicos en Leioa, cuando estén realizando dichos servicios.
- f. Los coches funerarios cuando estén en servicio.
- g. Los vehículos de personas con discapacidad cuando quien lo conduzca sea su titular o sea transportada en aquel, y sea beneficiaria de la "Tarjeta de Estacionamiento para Personas con Discapacidad", siempre y cuando sea colocada en el parabrisas delantero, de modo que su anverso sea legible desde el exterior del vehículo.

6 CAPÍTULO II.- SISTEMA DE ESTACIONAMIENTO REGULADO

Artículo 5.- Sistema de gestión y control

- 1.- Al objeto de garantizar el cumplimiento de esta Ordenanza, se establece un Sistema de gestión y control, que se dotará de los medios materiales y personales necesarios.
- 2.- La implantación del Sistema de gestión y control conllevará el establecimiento de la correspondiente señalización.

3.-Para el abono de la autoliquidación de la tasa se instalarán máquinas expendedoras de tickets y/o aplicaciones informáticas accesibles por medios electrónicos (móvil o tablet).

Artículo 6.- Características del Sistema de gestión y control

Las características básicas de este Sistema de gestión y control son:

- a. La persona usuaria de un vehículo de motor, introducirá con el pago de la tasa su nº de matrícula, de forma que no sea necesario retornar a su vehículo para depositar en él el ticket. El ticket se emitirá únicamente y como resguardo de pago, a petición de la persona usuaria. En el mismo se reflejará el tiempo de estacionamiento, la zona en que se halla, la fecha y la matrícula del vehículo.
- b. El tiempo máximo de estacionamiento será de cuatro horas.
- c. El sistema permite prolongar el tiempo de estacionamiento hasta el máximo permitido, siempre que no se haya consumido dicho

- eta luzapena hasieran ezarritako aldia amaitu baino lehen eskatzen bada.
- d. Eskatutako aparkaleku-aldea igaro ondoren, erabiltzaileak ibilgailua kendu beharko du dagoen gunetik, eta ezin izango du berriz aparkatu hiru ordu igaro arte.
 - e. Aparkatzeko denbora egun batetik bestera luzatu ahal izango da, eta Kudeaketa- eta kontrol-sistemak kontrolatuko du aparkatzearen iraupena.

7. artikulua.- Ordutegiak

- 1.- Aparkatzeko zerbitzuaren ordutegia astelehenetik ostiralera izango da, biak barne, 09:30etik 13:30era eta 16:00etik 21:00etara, eta larunbatetan, 09:00etik 13:30era.
- 2.- Aparkatzeko araubidea ez da inola ere indarrean egongo honako kasu hauetan:

- a. Uztaileko eta abuztuko larunbatak.
- b. Abuztuko arratsaldeak.
- c. Aurretik ostiral jaieguna duten larunbatak.
- d. Jaiegunak.
- e. Abenduaren 24an eta 31n, 13:30etik aurrera.

8. artikulua. – Tasak

Tasak Udalak unean-unean onartutakoak izango dira, eta dagokion Ordenantza Fiskalean jasoko dira.

9. artikulua.- Salaketen abisuak ordaintzea

1.- Kudeaketa- eta kontrol -sistemak aukera ematen du arau-hausteen salaketen abisuak ezeztatzeko, dagokion zenbatekoa ordainduz, betiere salaketa-abisu hori egin eta hurrengo 2 orduetan egiten bada.

2.- Ordaintzeak ez du esan nahi salatutako ibilgailuak aparkatuta dagoen lekuan jarraitu ahal izango duenik, eta berehala kendu beharko da.

10. artikulua.- Zaintza eta kontrola

Ordenantza hau aplikatzen dela zaintzeko eta kontrolatzeko, Araututako Aparkalekuen Zerbitzuaren baliabide materialak eta giza baliabideak erabiliko dira.

7 III. KAPITULUA APARKATZEKO GAITZEN DUTEN TITULUAK.

11. artikulua.- Titulu gaitzaileen motak

periodo y la prolongación se solicite antes de finalizar el periodo inicialmente dispuesto.

- d. Transcurrido el periodo de aparcamiento solicitado, la persona usuaria deberá proceder a la retirada del vehículo de la zona en que se hallare, no pudiendo volver a estacionarlo en la misma hasta transcurrido un período de tres horas.
- e. El tiempo de estacionamiento podrá ser prolongado de un día para otro, siendo el Sistema de gestión y control el que controlará la duración del estacionamiento.

Artículo 7.- Horarios

- 1.- El horario de vigencia del servicio de estacionamiento será de lunes a viernes, ambos inclusive, en horario de 9:30 a 13:30 y de 16.00 a 21.00 horas y, los sábados, en horario de 9:00 a 13:30.
- 2.- El régimen de estacionamiento no estará en vigor, en ningún caso, en los siguientes supuestos:
 - a. Los sábados de los meses de julio y agosto.
 - b. Las tardes del mes de agosto.
 - c. Los sábados precedidos de viernes festivo.
 - d. Los días festivos
 - e. Los días 24 y 31 de diciembre, a partir de las 13:30 horas.

Artículo 8. - Tasas

Las tasas serán las aprobadas en cada momento por el Ayuntamiento y, estarán recogidas en la correspondiente Ordenanza Fiscal.

Artículo 9.- Abono de avisos de denuncias

1.- El Sistema de gestión y control permite cancelar los avisos de denuncias de infracción mediante el abono del importe correspondiente, siempre que se realice dentro de las 2 horas siguientes a la práctica de dicho aviso de denuncia.

2.- El abono no supone que el vehículo denunciado pueda continuar estacionado en la zona en que se hallare, debiendo ser retirado de forma inmediata.

Artículo 10.- Vigilancia y control

La vigilancia y control de la aplicación de la presente ordenanza se llevará a cabo por los medios materiales y personales del Servicio de Estacionamiento Regulado.

8 CAPÍTULO III TÍTULOS HABILITANTES DE ESTACIONAMIENTO.

Artículo 11.- Clases de títulos habilitantes

1.- Gaikuntza-tituluek forma hauek izan ditzakete:

- a) Aparkatzeko Tiketa.
- b) TAO Txartela, euskarri guztieta. Honako hauek izan daitezke:
 - i. Egoiliar TAO Txartela,
 - ii. Merkataritzako TAO Txartela

12. artikulua.- Aparkatzeko Tiketa

1.- Aparkatzeko Tiket eredu bakarra ezarri da.

2.- Aparkatzeko Tiket horrek ibilgailu jakin bat aparkatzeko baimena ematen du soilik Ordenantza honen eraginpeko kaleetako aparkalekuetan (**I. Eranskinia**), eta ordenantza honetan ezarritako baldintza partikularretan.

3.- Aparkatzeko Tiketa horretarako gaitutako bitarteko fisiko edo elektronikoen bidez lortu behar da.

4.- Aparkatzeko, ezinbestekoa da aparkatu beharreko ibilgailuaren matrikula ematea Kudeaketa- eta kontrol-sistemari, eta, horrez gain, aparkatzeko denborari dagokion tasa ordaintzea. Gainerako aldagaiak Kudeaketa- eta kontrol-sistemak emango ditu.

5.- Aparkatzeko txartelak lortzeko, ordainbide gisa onartuko dira 10 zentimoko edo gehiagoko legezko erabilerako txanponak (kopuru zehatzetan, kanbio-itzulketarik gabe) eta zordunketa-txartelak eta kontabilitate-balioa duten kreditu-txartelak. Hori guztia, bilakaera teknologikoaren ondorioz baliozkotu eta ezarri daitezkeen beste batzuk alde batera utzi gabe.

6.- Ez da beharrezkoa aparkatzeko Tiketa ibilgailuaren barruan uztea, eragiketa Kudeaketa- eta kontrol-sisteman erregistratzen baita, ordainketarekin batera matrikula-zenbakia sartzean.

13. artikulua.- TAO Txartela

1.- TAO Txartelak, bere modalitate guztieta, aparkatzeko aukera ematen du, urte natural jakin baterako eta Ordenantza honetan ezarritako baldintzetan.

2.- TAO Txartela Leioako Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen Zergaren Erroldan inskribatutako ibilgailu jakin batentzat ematen da, eta TAO Eremuaren barruan baino ez du gaitzen.

3.- Txartel horri lotutako akreditazio-itsasgarrian baimendutako ibilgailuaren matrikula ageri da, eta kanpotik ikusteko moduan jarri beharko da, ibilgailuaren aurreko beiraren barrualdeari itsatsita,

1.- Los títulos habilitantes pueden tener las siguientes formas:

- a) El Ticket de estacionamiento.
- b) La Tarjeta OTA, en sus distintos soportes, que podrá ser:
 - i. La Tarjeta OTA residente,
 - ii. La Tarjeta OTA comercio

Artículo 12.- Ticket de estacionamiento

1.- Se establece un único modelo de Ticket de estacionamiento.

2.- Ese Ticket de estacionamiento habilita únicamente el estacionamiento de un vehículo concreto en las plazas de aparcamiento de las calles afectadas por la presente Ordenanza (**Anexo I**), y en las condiciones particulares fijadas en la presente ordenanza.

3.- El Ticket de estacionamiento ha de obtenerse mediante los medios, físicos o electrónicos, habilitados al efecto.

4.- Para su emisión, resulta indispensable proporcionar al Sistema de gestión y control la matrícula del vehículo a estacionar, además de realizar el pago previo de la tasa, asociada al tiempo de estacionamiento. El resto de las variables serán aportadas por el Sistema de gestión y control.

5.- Para la obtención de los Tickets de estacionamiento, se admiten como medio de pago las monedas de curso legal por valor igual o superior a 10 céntimos de euro (en cantidades exactas, sin devolución de cambio) y las tarjetas de débito y de crédito de validez contable. Todo ello sin perjuicio de otros que, como consecuencia de la evolución tecnológica, se puedan validar e implantar.

6.- No es necesario depositar el Ticket de estacionamiento en el interior del vehículo, dado que la operación se registra en el Sistema de gestión y control al introducir con el pago el nº de matrícula

Artículo 13.- Tarjeta OTA

1.- La Tarjeta OTA, en sus distintas modalidades, habilita el estacionamiento, por un tiempo determinado de un año natural y en las condiciones establecidas por la presente Ordenanza.

2.- La Tarjeta OTA se expide para un vehículo concreto, inscrito en el Padrón del Impuesto de Vehículos de Tracción Mecánica de Leioa, y con un poder habilitante sólo dentro de la Zona OTA.

3.- En el adhesivo acreditativo asociado a la citada Tarjeta consta la matrícula del vehículo autorizado, y se deberá colocar de modo visible desde el exterior, adherido a la parte interior de la luna delantera del

gidariaren aldeko alboko muturraren ondoan, beste metodoren bat baliozkotzen ez bada.

4.- TAO Txartela, bere aldaera guzietan, eman aurretik dagokion tasa ordaindu beharko da, aplikatzeko den Ordenanza fiskalean adierazitako moduan.

5.- Baimen-aldian TAO Txartela lortzeko eskatutako baldintzaren bat aldatzen bada, txartelaren baliozkotasuna automatikoki baliogabetuko da. Kasu horretan, dagokion TAO Txartela ezin izango da berriz erabili, eta Herritarrentzako Arreta Zerbitzuaren udal-bulegoetara itzuli beharko da 15 egun balioduneko epean, txartela eragin duen inguruabarria gertatzen denetik zenbatzen hasita, eta horrek ez du inolako kalte-ordinak eragingo.

6. TAO Txartelak turismo-motako ibilgailuei edo triziklo edo kuadriziklo kabinadunei emango zaizkie, Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zergan autobus edo kamioi gisa zergak ordaintzen dituzten ibilgailu mistoak izan ezik. Autokarabanak ere kanpoan geratzen dira. Horretarako, ibilgailuaren fitxa teknikoan ibilgailuaren sailkapena egiaztatuko da, lehenengo bi zifrak honelakoak izan daitezzen:

- 10 turismo.
- 06 hiru gurpileko automobila (hiru gurpileko ibilgailuak eta kuatrizikloak).
- 31 ibilgailu misto moldagarri, betiere turismoarekin parekatzen bada, Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zerga arautzen duen Ordenanza Fiskalean araututakoaren arabera.

Halaber, indarrean dagoen araudian eskatzen diren ikuskapen teknikoak gainditu beharko ditu.

14. artikulua.- TAO Txartel egoiliarrak

TAO Txartel egoiliarren eredu hauek ezañ dira:

- a. A motako TAO egoiliar txartela, TAO Eremuan erroldatutako pertsonek soilik lor dezaketenaren.
- b. B motako TAO egoiliar txartela, Leioan erroldatutako edonork lor dezakeena.

15. artikulua.- A motako TAO egoiliar txartela

1.- Zonari atxikitako ibilgailu jakin baterako, “A motako TAO egoiliar Txartela” lortu ahal izango dute ibilgailu baten titular diren pertsona fisiko guztiak, baldin eta honako baldintza hauek betetzen baditzutze:

vehículo, junto al extremo lateral del lado de la o el conductor, salvo que se valide otro método.

4.- La expedición de la Tarjeta OTA, en sus distintas variantes, está sujeta al pago previo de la tasa correspondiente, en los términos señalados en la Ordenanza fiscal de aplicación.

5.- La modificación durante el periodo de autorización de alguno de los requisitos exigidos para la obtención del distintivo de la Tarjeta OTA llevará aparejada la anulación automática de su validez. En ese caso, la Tarjeta OTA correspondiente no podrá volver a ser utilizada y, en su caso, habrá de ser devuelta a en las oficinas municipales del Servicio de Atención Ciudadana en el plazo de 15 días hábiles desde que se dé la circunstancia que lo motive, y sin que ello dé lugar a indemnización alguna.

6. Las Tarjeta OTA se otorgará a vehículos que sean de clase turismo o que sean triciclo o cuadriciclo cabinado, excluyéndose los vehículos mixtos que tributan como autobús o camión en el Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica. Se excluyen, asimismo, las auto caravanas. Para ello se comprobará en la ficha técnica del vehículo la clasificación del mismo, de manera que las dos primeras cifras sean:

- 10 turismo.
- 06 automóvil de tres ruedas (vehículos de tres ruedas y cuatriciclos).
- 31 vehículo mixto adaptable, siempre que se asimile a turismo de acuerdo con lo regulado en la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre vehículos de tracción mecánica.

Asimismo, tendrá que haber pasado las inspecciones técnicas que se exigen en la normativa vigente.

Artículo 14.- Tarjetas OTA residente

Se establecen los siguientes modelos de Tarjetas OTA residente:

- a. Tarjeta OTA residente Tipo A, que solo podrá obtenerse por personas empadronadas en la Zona OTA.
- b. Tarjeta OTA residente Tipo B, que podrá obtenerse por cualquier persona empadronada en Leioa.

Artículo 15.- Tarjeta OTA residente Tipo A

1.- Podrán obtener “Tarjeta OTA residente Tipo A” para un vehículo concreto y adscrito a la zona, todas aquellas personas físicas titulares de un vehículo que, de forma conjunta, reúnan los siguientes requisitos:

- a. Ibilgailuaren titularra TAO Eremuko etxebizitzaren batean erroldatutako pertsona fisikoa izatea. Ondorio horietarako, ibilgailuaren titulartzat hartuko da zirkulazio-baimenean hala jasota dagoena.
 - b. Ibilgailua TAO Eremuan erroldatuta egotea, Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zergaren Erroldako datuen arabera.
 - c. Ibilgailuaren titularraren errolda-helbidea eta ibilgailuarena bat etortzea.
 - d. Ibilgailuaren titularrak udalarekin dituen zerga-betebeharrok egunean izatea.
- 2.- Era berean, “A motako TAO egoiliar Txartela” eskuratu ahal izango dute finantza-errentamenduko erregimenean (*leasing edo renting*) ibilgailu bat duten pertsona fisikoek, baldin eta honako baldintza hauek betetzen badituzte:
- a. Ibilgailua gidatu ohi duena pertsona fisikoa izatea, eta TAO alderdiko etxebizitzaren batean erroldatuta egotea.
 - b. Eskatzailea errentari gisa agertzea indarrean dagoen *leasing edo renting* kontratuau, eta ibilgailuaren aseguruan ohiko gidari gisa agertzea.
 - c. Txartelaren eskatzaileak Udalarekin dituen zerga-betebeharrok egunean izatea.
- 3.- Era berean, A motako TAO egoiliar txartela lortu ahal izango dute pertsona juridikoen jabetzako ibilgailu bat duten pertsona fisikoek, zirkulazio-baimenean jasotakoaren arabera, erabilera partikularrako, betiere honako baldintza hauek betetzen badituzte:
- a. Ibilgailua gidatu ohi duena pertsona fisikoa izatea, eta TAO Eremuko etxebizitzaren batean erroldatuta egotea.
 - b. Eskatzailea ohiko gidari gisa agertzea ibilgailuaren aseguruan.
 - c. Txartelaren eskatzaileak Udalarekin dituen zerga-betebeharrok egunean izatea.
- 3.- A motako hiru TAO Txartel soilik lortu ahal izango dira helbide bakoitzeko.

16. artikulua.- B motako egoiliar TAO Txartela

1. Ibilgailu baten titular diren pertsona fisiko guztiak eskuratu ahal izango dute B motako TAO egoiliar txartela, TAO Eremuari atxikitako ibilgailu jakin

- a. Que la persona titular del vehículo sea persona física empadronada en algún domicilio ubicado en la Zona OTA. A estos efectos, se considerará titular del vehículo a quien así conste en el permiso de circulación;
 - b. Que el vehículo conste empadronado en la Zona OTA, según los datos del Padrón del Impuesto de Vehículos de Tracción Mecánica;
 - c. Que coincida la dirección de empadronamiento de la persona titular del vehículo con la del vehículo;
 - d. Que la persona titular del vehículo esté al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento.
- 2.- También podrán obtener “Tarjeta OTA residente Tipo A” aquellas personas físicas que dispongan de un vehículo en régimen de arrendamiento financiero (*leasing o renting*), siempre que cumplan con los siguientes requisitos:
- a. Que quien conduce habitualmente el vehículo sea persona física empadronada en algún domicilio ubicado en la Zona OTA;
 - b. Que la persona solicitante figure como arrendataria en el contrato *leasing o renting* en vigor y que figure como conductora habitual en el seguro del vehículo;
 - c. Que la persona solicitante de la tarjeta esté al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento.
- 3.- También podrán obtener “Tarjeta OTA residente Tipo A” aquellas personas físicas que dispongan de un vehículo propiedad de personas jurídicas, según conste en el permiso de circulación, y destinado al uso particular, siempre que cumplan con los siguientes requisitos:
- a. Que quien conduce habitualmente el vehículo sea persona física empadronada en algún domicilio ubicado en la Zona OTA;
 - b. Que la persona solicitante figure como conductora habitual en el seguro del vehículo;
 - c. Que la persona solicitante de la tarjeta esté al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento.
- 3.- Sólo se podrán obtener tres Tarjeta OTA residente Tipo A por cada domicilio.

Artículo 16.- Tarjeta OTA residente Tipo B

1. Podrán obtener “Tarjeta OTA residente tipo B” para un vehículo concreto y adscrito a la Zona OTA, todas aquellas personas físicas titulares de un vehículo

baterako, baldin eta honako baldintza hauek betetzen baditzute:

- a. Ibilgailuaren titularra Leioako etxebizitzaren batean erroldatutako pertsona fisikoa izatea. Ondorio horietarako, ibilgailuaren titulartzat hartuko da zirkulazio-baimenean hala jasota dagoena.
 - b. Ibilgailua Leioan erroldatuta egotea, Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zergaren Erroldako datuen arabera.
 - c. Ibilgailuaren titularraren errolda-helbidea eta ibilgailuarena bat etortzea.
 - d. Txartelaren eskatzaileak Udalarekin dituen zerga-betebeharrok egunean izatea.
2. B motako TAO egoiliar txartel bakarra lortu ahal izango da helbide bakoitzeko

17. artikulua.- Merkataritzako TAO Txartela

Zonari atxikitako ibilgailu jakin baterako, TAO merkataritza-txartela eskuratu ahal izango dute batera honako baldintza hauek betetzen dituzten ibilgailu baten titularrek:

- a) Alegatutako jarduera ekonomikoa garatzen den establezimendua TAO Eremuan egotea.
- b) Ibilgailua TAO Eremuan erroldatuta egotea, Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zergaren Erroldako datuen arabera.
- c) Establezimenduan garatzen den jarduera ekonomikoa hirigintzaren aldetik legeztatuta egotea.
- d) Alegatutako jarduera ekonomikoaren titularrak udalarekin dituen zerga-betebeharrok egunean izatea.
- e) Alegatutako jarduera ekonomikoaren titularrak egunean izatea Gizarte Segurantzarekiko ordainketak.
- f) Establezimenduaren helbidea eta ibilgailuaren erroldatzearena bat etortzea.

3.- Merkataritzako TAO Txartel bi baino ezin izango dira lortu establezimendu bakoitzeko, hau da, bi IFZ bakoitzeko.

18. artikulua.- TAO Txartela lortzea

1.- TAO Txartela lortzeko, edozein modalitatetan, Leioako Udalak horretarako sortutako ereduaren araberako eskabidea aurkeztu beharko da.

que de forma conjunta reúnan los siguientes requisitos:

- a. Que la persona titular del vehículo sea persona física empadronada en algún domicilio de Leioa. A estos efectos, se considerará titular del vehículo a quien así conste en el permiso de circulación.
- b. Que el vehículo conste empadronado en Leioa, según los datos del Padrón del Impuesto de Vehículos de Tracción Mecánica.
- c. Que coincida la dirección de empadronamiento de la persona titular del vehículo con la del vehículo.
- d. Que la persona titular del vehículo esté al corriente de sus obligaciones tributarias.

2.- Sólo se podrá obtener una Tarjeta OTA residente Tipo B por cada domicilio.

Artículo 17.- Tarjeta OTA comercio

Podrán obtener “Tarjeta OTA comercio” para un vehículo concreto y adscrito a la zona, todas aquellas personas titulares de un vehículo que de forma conjunta reúnan los siguientes requisitos:

- a) Que el establecimiento en el que se desarrolla la actividad económica alegada esté emplazada en la Zona OTA.
- b) Que el vehículo conste empadronado en la Zona OTA, según los datos del Padrón del Impuesto de Vehículos de Tracción Mecánica.
- c) Que la actividad económica alegada que se desarrolla en el establecimiento esté urbanísticamente legalizada.
- d) Que la persona titular de la actividad económica alegada esté al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento.
- e) Que la persona titular de la actividad económica alegada esté al corriente en los pagos con la Seguridad Social
- f) Que la dirección del establecimiento y la de empadronamiento del vehículo coincidan.

3.- Sólo se podrán obtener dos “Tarjetas OTA comercio” por cada establecimiento, es decir, dos por cada NIF.

Artículo 18.- Obtención de la tarjeta OTA.

1.- Para obtener la Tarjeta OTA, en cualquiera de sus modalidades, deberá presentarse solicitud conforme al modelo creado al efecto por el Ayuntamiento de Leioa.

2.- Leioako Udalak, eskuragarri dauden datuen bitartekaritza-sistemen bidez, beharrezkoak diren egiaztapenak eta konsultak egingo ditu Administrazioaren esku dauden eskatzaileen datuei buruz, horretarako inprimakietan adierazitakoaren arabera.

Administrazio publikoen arteko datubitartekaritzaren oinarria Persona Fisikoen Babesari buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6. artikuluan zehazten da, bai eta urriaren 1eko 39/2015 Legearen 28. artikuluan ere, non aitortzen baita herritarrek eskubidea dutela jada administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administrazioek egin dituen dokumentuak ez aurkezteko, bai eta aplikatu beharreko gainerako legeria ere.

Horregatik, elkarrengarriak izan daitezkeen datuak dituzten dokumentuak edo ziurtagiriak eskatzeari utziko zaio, betiere interesduna [edo haren ordezkaria] datu horiek erabiltzearen aurka ez badago; kasu horretan, dagozkion datuak edo dokumentuak aurkeztu beharko ditu. Arrazoi teknikoengatik elkarrengarritasuna ezinezkoa bada, Leioako Udalak izapideak egiteko behar diren datuak edo dokumentuak eskatu ahal izango ditu. Era berean, 40/2015 Legearen 155. artikuluak adierazten duen bezala, administrazioek lankidetzen jardun behar dute datu-trukearen arloan, eta herritarren esku dauden datuak eman behar dituzte.

3.- Ofizioz, honako baldintza eta informazio hauek egiaztatuko dira eta/edo expedienteari erantsiko zaizkio, salbu eta interesdunak berariaz kontrakoa adierazten badu eskaera egiteko unean, eta horretarako prestatutako formularioaren arabera:

- a) Pertsona fisiko eskatzailearen nortasun-datuak
- b) EJZ epigrafea, hala badagokio.
- c) Eskatzailearen errolda individuala
- d) Eskatzailearen indarreko zirkulazio-baimena.
- e) Eskatzailearen helbide fiskala.
- f) Leioako Udaleko Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zergaren Erroldan alta ematea.
- g) Ibilgailuaren datuak
- h) Zerga-betebeharak egunean izatea (tokikoa, forala eta/edo estatukoa).
- i) GSDoren ordainketa egunean izatea

2.- El Ayuntamiento de Leioa, mediante los Sistemas de Intermediación de datos disponibles, realizará las comprobaciones y consultas necesarias de los datos de las personas solicitantes que obren en poder de la Administración, de acuerdo con lo señalado en los formularios al efecto.

El fundamento para la intermediación de datos entre las Administraciones Públicas se concreta en el artículo 6 del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas y en el artículo 28 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, donde se reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración, así como la demás legislación aplicable.

Es por ello por lo que se dejarán de solicitar documentos o certificados que contengan datos que puedan ser interoperables, siempre y cuando la persona interesada [o su representante] no se oponga al uso de estos, en cuyo caso, deberá aportar los datos o documentos correspondientes. Si por causas técnicas la interoperabilidad no fuera posible el Ayuntamiento de Leioa podrá requerir datos o documentos necesarios para la tramitación. Asimismo, existe el deber de las Administraciones de colaborar, tal y como indica el Artículo 155 de la Ley 40/2015 en el entorno del intercambio de datos, debiendo facilitar los datos relativos de la ciudadanía que obren en poder de estas.

3.- De oficio se verificará y/o incorporará al expediente, salvo manifestación expresa en contra por parte de la persona interesada en el momento de realizar la solicitud y de acuerdo con el formulario que se habilite al efecto, los siguientes requisitos y/o información:

- a) Datos de identidad de la persona física solicitante
- b) Epígrafe IAE, en su caso.
- c) Padrón individual de la persona solicitante
- d) Permiso de Circulación en vigor de la persona solicitante.
- e) Domicilio fiscal de la persona solicitante
- f) Alta en el Padrón del Impuesto de Vehículos de Tracción Mecánica del Ayuntamiento de Leioa
- g) Datos del vehículo
- h) Estar al corriente de las obligaciones tributarias (local, foral y/o estatal)
- i) Estar al corriente de pago de la TGSS

- j) Aurreko urteko TAO Txartelaren tasa ordainduta izatea.
- 4.- TAO egoiliar Txartela finantza-errentamenduko (*leasing edo renting*) erregimeneko ibilgailu baterako eskatzen bada, eskabidearekin batera honako agiri hauek aurkeztu beharko dira:
- Leasing edo renting* kontratu.
 - Ibilgailuaren aseguru-poliza, non eskatzailea ohiko gidari gisa agertuko den,edo, bestela, aseguru-etxearen ziurtagiria, izaera hori egiaztatzen duena.
- 5.- TAO egoiliar Txartela pertsona fisiko egoiliar batek erabiltzen duen pertsona juridikoaren jabetzako ibilgailu baterako eskatzen bada, eskabidearekin batera honako hauek aurkeztu beharko dira:
- Erantzukizunpeko adierazpena, ibilgailuaren jabe den pertsona juridikoaren ordezkarriak betea eta sinatura, honako hauek jasotzen dituena: eskatzailea ibilgailuaren erabiltzaile bakarra eta esklusiboa dela; ibilgailua lanorduetatik kanpo erabilzeko baimena duela; eta ibilgailu horren erabilera gauzazko ordainsari gisa ordaintzen duela, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren aitorpenaren ondorioetarako.
 - Ibilgailuaren aseguru-poliza, non eskatzailea ohiko gidari gisa agertuko den,edo, bestela, aseguru-etxearen ziurtagiria, izaera hori egiaztatzen duena.
- 6.- Horrez gain, Leioako Udalak interesdunari eskatu ahal izango dio behar bezala justifikatu gabeko edozein alderdi egiazatzeko beharrezkotzat jotzen dituen dokumentu guztiak aurkezteko.
- 7.- Eskatzaileak urtero ordaindu beharko du dagokion Ordenanza fiskalean ezarritako tasa, horretarako ezarritako zergaldiaren arabera.

19. artikula.- TAO Txartela emateko baldintzak aldatzea

TAO Txartelen titularrek nahitaez jakinarazi behar diote Leioako Udalari, 15 egun baliodeuneko epean, ibilgailuen titulartasunari, jabearen bizilekuari eta txartel horiek ematean kontuan hartutako gainerako datu eta inguruabarrei buruzko edozein aldaketa.

9 IV. KAPITULUA. JARDUERA BEREIZIA.

- j) Estar al corriente del pago de la tasa de la tarjeta OTA del año anterior.
- 4.- En el caso de que la Tarjeta OTA residente se solicite para un vehículo, en régimen de arrendamiento financiero (*leasing o renting*), a la solicitud se acompañará la siguiente documentación:
- Contrato de *leasing o renting*.
 - Póliza del seguro del vehículo en la que la persona solicitante deberá figurar como el o la conductora habitual, o en su defecto, certificado de la compañía aseguradora en la que acredite tal condición.
- 5.- En el supuesto en que la Tarjeta OTA residente se solicite para vehículo de propiedad de persona jurídica utilizado por una persona física residente, deberá aportarse junto con la solicitud:
- Declaración responsable, cumplimentada y firmada por el o la representante de la persona jurídica propietaria del vehículo, en la que conste que: la persona solicitante es la única y exclusiva usuaria del vehículo; que está autorizada para disponer del vehículo fuera del horario de trabajo; y que el uso del citado vehículo tributa como retribución en especie a efectos de la declaración del Impuesto de la Renta de las Personas Físicas.
 - Póliza del seguro del vehículo en la que la persona solicitante deberá figurar como el o la conductora habitual, o en su defecto, certificado de la compañía aseguradora en la que acredite tal condición.
- 6.- Adicionalmente, el Ayuntamiento de Leioa podrá requerir a la persona interesada que aporte cuantos documentos considere necesarios para acreditar cualquier extremo que no apareciera debidamente justificado.
- 7.- La persona solicitante deberá abonar anualmente la Tasa establecida en la Ordenanza fiscal correspondiente, conforme al período impositivo establecido al efecto.

Artículo 19.- Alteración de las condiciones de concesión de la tarjeta OTA

Las personas titulares de Tarjetas OTA están obligadas a comunicar al Ayuntamiento de Leioa, en el plazo de 15 días hábiles, cualquier modificación habida con respecto a la titularidad de los vehículos, residencia de la persona propietaria y demás datos y circunstancias tenidas en cuenta en la concesión de aquéllas.

10 CAPÍTULO IV ACTIVIDAD DIFERENCIADA.

ZAMALANAK

20. artikula.- Zamalanetarako espazioak eta eragiketak

1.- TAO Eremuaren barruan zamalanetarako eremu gisa egokitutako espazioak jarduera horretarako soilik gordeko dira, dagokion seinaleztapenean ezarritako ordutegian.

2.- Zamalanetan ez da inolako tasarik ordaindu beharko, baina eremuan egoteko gehieneko epea dagokion seinaleztapenean ezarritakoia izango da.

3.- Seinaleztatutako zamalanen ordutegitik kanpo, gune horietan aparkatzen duten ibilgailuei TAO Eremuko araubidea aplikatuko zaie.

11 V. KAPITULUA. ZEHAPEN-ARAUBIDEA

21. artikula.- Xedapen orokorrak

1.- Administrazioko arauhausteak izango dira Ordenantza honetan xedatutakoaren aurkako ekintzak eta ez-egiteak.

2. Arau-hausteei zehapenak ezarriko zaizkie, Trafikoari, Ibilgailu Motordunen Zirkulazioari eta Bide Segurtasunari buruzko Legearen testu bategina onartzen duen urriaren 30eko 6/2015 Legegintzako Errege Dekretuan ezarritako prozeduraren bidez.

3.- Zehapen-prozedura, kasuen arabera, honako hauetan xedatutakoaren arabera bideratuko da: 6/2015 Legegintzako Errege Dekretua, urriaren 30ekoa, Trafikoari, Ibilgailu Motordunen Zirkulazioari eta Bide Segurtasunari buruzko Legearen testu bategina onartzen duena; Zirkulazioko Erregelamendu Orokorra; 320/1994 Errege Dekretua, otsailaren 25ekoa, Trafikoaren, Ibilgailu Motordunen Zirkulazioaren eta Bide Segurtasunaren arloko Zehapen Prozeduraren Erregelamendua onartzen duena; 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa; 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarena.

4.- Leioako Udalak ofizioz emango dio hasiera zehapen-prozedurari, Kudeaketa- eta kontrol-sistemak emandako datuak oinarri hartuta. Datu horiek aldez aurretik Araututako Aparkaleku en Zerbitzuko langileek berretsi beharko dituzte.

5.- Ibilgailuaren titularrak, behar bezala eskatuta, arau-haustearren erantzulea identifikatu behar du.

6.- Ordenantza honetan aurreikusten ez denari dagokionez, eta aplikagarria den guztietaan,

CARGA Y DESCARGA

Artículo 20.- Espacios y operaciones de carga y descarga

1.- Los espacios habilitados como zonas de carga y descarga dentro de la Zona OTA se reservan para esta actividad, de manera exclusiva, durante el horario establecido en la señalización correspondiente.

2.- En las operaciones de carga y descarga no se deberá abonar tasa alguna, si bien el plazo máximo de permanencia en el área será el establecido en la señalización correspondiente.

3.- Fuera del horario de carga y descarga señalizado, a los vehículos que estacionen en esos espacios se les aplicará el régimen de la Zona OTA.

12 CAPÍTULO V. RÉGIMEN SANCIONADOR

Artículo 21.- Disposiciones generales

1.- Se consideran infracciones administrativas las acciones y omisiones contrarias a lo dispuesto en esta Ordenanza.

2. Las infracciones llevarán aparejada la imposición de sanciones, mediante el procedimiento establecido en el Real Decreto Legislativo 6/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre Tráfico, circulación de vehículos a Motor y Seguridad Vial.

3.- El procedimiento sancionador se sustanciará, según los casos, con arreglo a lo dispuesto en el Real Decreto Legislativo 6/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre tráfico, circulación de vehículos a motor y seguridad vial; el Reglamento general de circulación; el Real Decreto 320/1994, de 25 de febrero, por el que se aprueba el Reglamento de procedimiento sancionador en materia de tráfico, circulación de vehículos a motor y seguridad vial; la Ley 39/2015, de uno de octubre, de régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común y la Ley 40/2015, de uno de octubre, de régimen jurídico del sector público.

4.- El procedimiento sancionador se incoará de oficio por el Ayuntamiento de Leioa a partir de los datos proporcionados por el Sistema de gestión y control, previamente refrendados por el personal del Servicio de Estacionamiento Regulado.

5.- La persona titular del vehículo, debidamente requerida para ello, tiene el deber de identificar a el o la responsable de la infracción.

6.- En lo no previsto en la presente Ordenanza, y siempre que le sea de aplicación, se estará a lo

Trafikoari, Ibilgailu Motordunen Zirkulazioari eta Bide Segurtasunari buruzko Legean, Zirkulazioko Erregelamendu Orokorean eta aurrekoa garatzeko ematen diren gainerako arauetan xedatutakoari jarraituko zaio.

22. artikula.- Arau-hausteak

Arau-hausteak arinak, larriak eta oso larriak izan daitezke.

1. Arau-hauste arinak dira:

- a) Aparkatzeko denbora ordaindutako denbora baino ordubete baino gutxiago luzatzea.
- b) Larritzat edo oso larritzat jotzen ez diren guztiak.

2. Arau-hauste larriak dira:

- a) Aldez aurretik ordaindu gabe aparkatzea, ibilgailuak TAO Txartela duenean izan ezik.
- b) Aparkatzeko ordaindutako denbora ordubete edo gehiago gainditza.
- c) Aparkatzeko gaitzen duen titulu bat erabiltzea (Tiketa edo TAO Txartela), baliogabetuta edo iraungita.
- d) Desgaitasuna duten pertsonentzat aparkatzeko txartela erabiltzea, titularrak ibilgailuan bidaiatzen ez duenean.
- e) Urtebeteko epean hirugarren arau-hauste arina egitea.

3. Arau-hauste oso larriak dira:

- a) TAO Txartela erabiltzea atxikita zegoen ibilgailuaren jabetza transferitu ondoren edo txartela emateko baldintzetako bat galdu ondoren.
- b) TAO Txartelaren titularrek 15 egun baliodeko epean Udalari ibilgailuen titulartasunean, jabearren bizileku eta horiek ematean kontuan hartutako gainerako datu eta inguruabarretan izandako edozein aldaketaren berri emateko betebeharra ez betetzea.
- c) Manipulatutako, baliogabeko edo faltsututako TAO Txartel bat erabiltzea.
- d) Urtebeteko epean hirugarren arau-hauste larria egitea.

23. artikula.- Zehapenak

1.- Ordenantza honetan tipifikatutako arau-hausteei honako isun hauek ezarriko zaizkie:

dispuesto en la Ley de Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial, el Reglamento General de Circulación, y demás normativa que, en desarrollo de la anterior, se dicte.

Artículo 22.- Infracciones

Las infracciones se clasifican en leves, graves y muy graves.

1. Son infracciones leves:

- a) Rebasar el periodo de estacionamiento en menos de una hora del tiempo abonado.
- b) Todas aquellas no tipificadas como graves o muy graves.

2. Son infracciones graves:

- a) Aparcar sin previo pago, excepto si el vehículo está provisto de la tarjeta OTA.
- b) Rebasar el tiempo abonado para el periodo de estacionamiento en una hora o más.
- c) Utilizar un título habilitante de estacionamiento (Ticket o Tarjeta OTA) anulado o caducado.
- d) Utilizar la tarjeta de estacionamiento para personas con discapacidad cuando su titular no viaja en el vehículo.
- e) La comisión de una tercera infracción leve en el plazo de un año.

3. Son infracciones muy graves:

- a) Utilizar la tarjeta OTA una vez transferida la propiedad del vehículo a que estaba adscrita o una vez perdida alguna de las condiciones en base a las cuales se concedió.
- b) Incumplimiento por las y los titulares de la Tarjeta OTA de la obligación de comunicar al Ayuntamiento, en el plazo de 15 días hábiles, cualquier modificación habida con respecto a la titularidad de los vehículos, residencia de la o el propietario y demás datos y circunstancias tenidas en cuenta en la concesión de aquellas.
- c) Utilizar un ticket o tarjeta OTA manipulados, no válidos o falsificados
- d) La comisión de una tercera infracción grave en el plazo de un año.

Artículo 23.- Sanciones

1.- Las infracciones tipificadas en esta Ordenanza serán sancionadas con una multa, en las siguientes cuantías:

- a. Arintzat tipifikatuta daudenak 50,00 euroko isunarekin zehatuko dira.
 - b. Larritzat tipifikatuta daudenak 80,00 euroko isunarekin zehatuko dira.
 - c. Oso larritzat tipifikatuta daudenak 100,00 euroko isunarekin zehatuko dira.
- 2.- Ezarritako zehapenen zenbatekoa %50 murriztuko da ordainketa borondatzeko epean egiten denean, Trafikoari, Ibilgailu Motordunen Zirkulazioari eta Bide Segurtasunari buruzko Legearen testu bategina onartzen duen urriaren 30eko 6/2015 Legegintzako Errege Dekretuan sedatutakoaren arabera.
- 3.- Kontrol- eta kudeaketa-sistemak aukera ematen du arau-hauste arin eta larrien salaketen abisuak ezeztatzeko, 12 euro ordainduta, betiere salaketa-abisu hori egin eta hurrengo 48 orduetan egiten bada.
- 4.- Arau-hauste oso larrietan, gainera, TAO Txartela kentzeko zehapena ezarriko da, eta titularrak ezin izango du beste bat lortu, edozein motatakoa, gutxienez urtebetetza eta gehienez hiru urtez.

24. artikulua.- Ibilgetzea eta ibilgailua kentzea

1.- Ibilgailua ibilgetu eta kendu egingo da, baldin eta Trafikoari, Ibilgailu Motordunen Zirkulazioari eta Bide Segurtasunari buruzko Legearen testu bategina onartzen duen urriaren 30eko 6/2015 Legegintzako Errege Dekretuan jasotako kasuren bat gertatzen bada.

2.- Ibilgailuak bide publikotik kentzeko zerbitzua emateak eta ibilgailuak udal gordailuetan egoteak dagokion Ordenantza Fiskalean aurrekitako tasak sortuko dituzte. Tasa horiek ibilgailua itzuli aurretik ordainduko dira, ezar daitezkeen zehapenak alde batera utzi gabe.

13 XEDAPEN IRAGANKORRA LEHENENGOA

Ordenantza hau indarrean dagoen lehen urtean, arau-hausteak egiteagatiko zehapenen zenbatekoa %50 murriztuko da.

15 AZKEN XEDAPENAK LEHENENGOA

Ordenantza hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hamabost egun baliodunera jarriko da indarrean.

- a. Las tipificadas como leves serán sancionadas con multa: 50,00 euros
- b. Las tipificadas como graves serán sancionadas con multa de 80,00 euros.
- c. Las tipificadas como muy graves serán sancionadas con multa de 100,00 euros.

2.- El importe de las sanciones impuestas se verá reducido en un 50% cuando su pago se efectúe en periodo voluntario, conforme a lo dispuesto en el Real Decreto Legislativo 6/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial.

3.- El Sistema de control y gestión permite cancelar los avisos de denuncias de infracción leve y grave mediante el abono de 12 euros, siempre que se realice dentro de las 48 horas siguientes a la práctica de dicho aviso de denuncia.

4.- En las infracciones muy graves se impondrá, además, la sanción de retirada de la tarjeta OTA, no pudiendo su titular obtener otra, de la clase que sea, durante un mínimo de un año y un máximo de tres años.

Artículo 24.- Inmovilización y retirada del vehículo

1.- Se procederá a la inmovilización y retirada del vehículo, cuando se produzca alguno de los supuestos a que se refiere el Real decreto Legislativo 6/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial.

2.- La prestación del servicio de retirada de vehículos de la vía pública, así como la estancia del mismo en los depósitos municipales, devengarán las tasas previstas en la Ordenanza Fiscal correspondiente, que serán satisfechas antes de la devolución del vehículo y sin perjuicio de las sanciones que en su caso pudieran imponerse.

14 DISPOSICIÓN TRANSITORIA PRIMERA

Durante el primer año de vigencia de la presente ordenanza el importe de las sanciones por la comisión de infracciones se reducirá en un 50%.

16 DISPOSICIONES FINALES PRIMERA

La presente Ordenanza entrará en vigor a los quince días hábiles de su publicación íntegra en el Boletín Oficial de Bizkaia.

BIGARRENA

Ordenantza honetan aurreikusi ez den guztián, aplikagarria den heinean, honako gai hauetan indarrean dagoen legeria aplicatuko da, osagari gisa: administrazio-procedura; trafikoa, ibilgailu motordunen zirkulazioa eta bide-segurtasuna; eta Administrazio Publikoen ondasunak

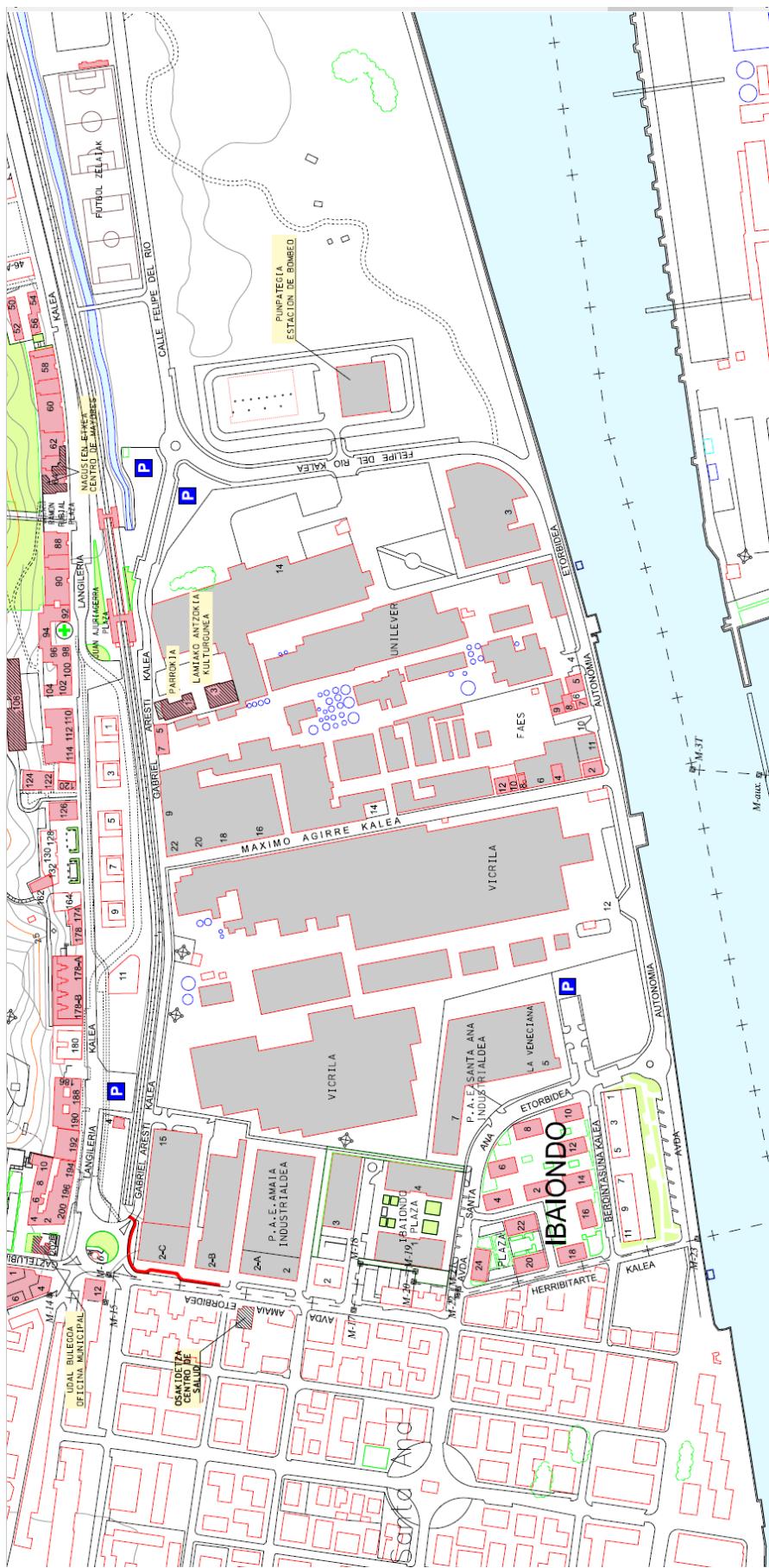
SEGUNDA

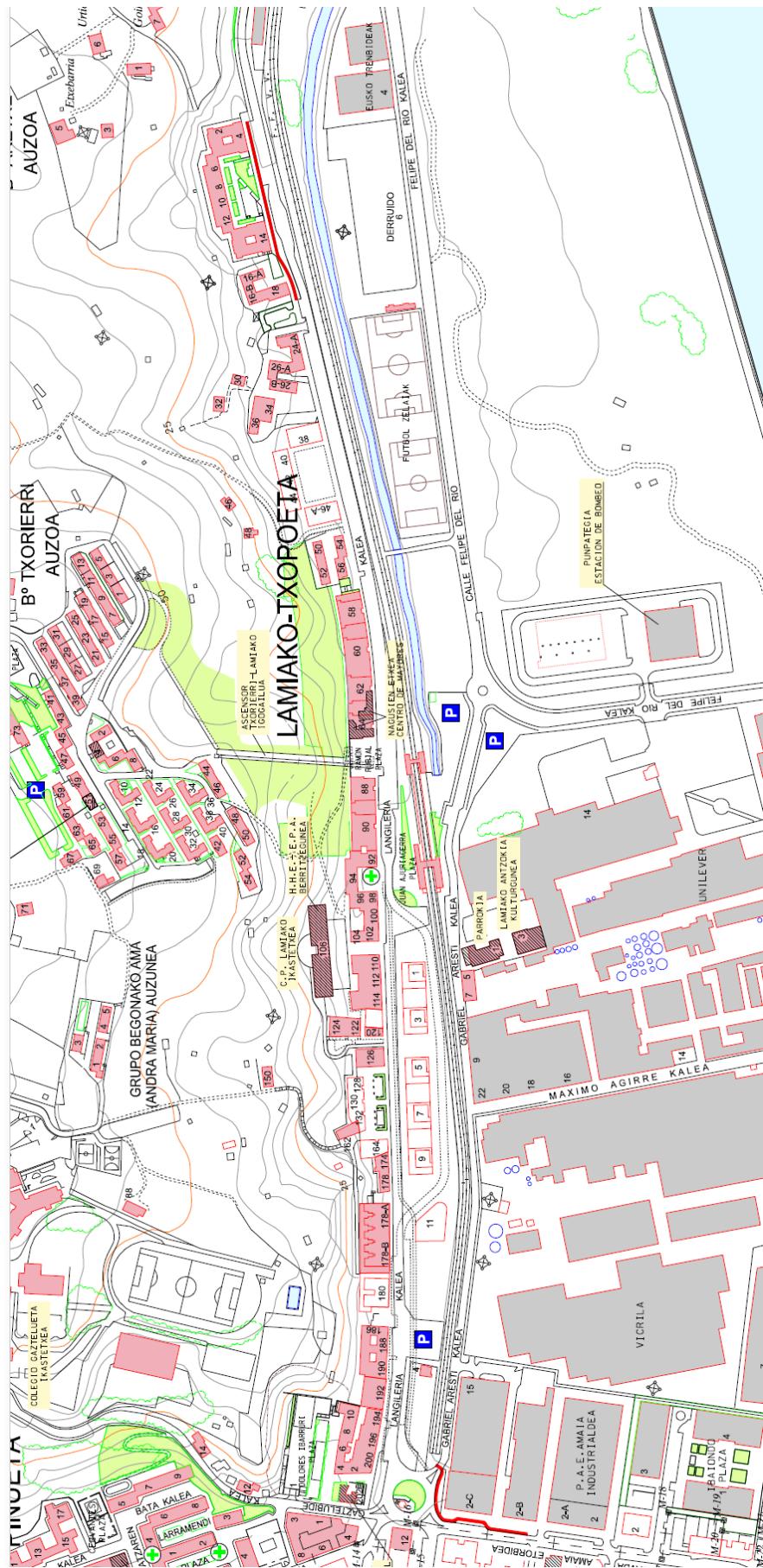
En lo no previsto en la presente Ordenanza, en cuanto le sea de aplicación, regirá, con carácter supletorio, por la legislación vigente en materia de: procedimiento administrativo; tráfico, circulación de vehículos a motor y seguridad vial; y bienes de las Administraciones Públicas.

| I ERANSKINA.- TAO EREMUKO EREMUA OSATZEN DUTEN KALEAK |
|---|
| <input type="checkbox"/> Amaia etorbidea |
| <input type="checkbox"/> Lapurdi kalea |
| <input type="checkbox"/> Araba kalea |
| <input type="checkbox"/> Gipuzkoa kalea |
| <input type="checkbox"/> Bizkaia kalea |
| <input type="checkbox"/> Nafarroa kalea |
| <input type="checkbox"/> Zuberoa kalea |
| <input type="checkbox"/> Bilbo kalea |
| <input type="checkbox"/> Orixo plaza |
| <input type="checkbox"/> Xaho plaza |
| <input type="checkbox"/> Larramendi plaza |
| <input type="checkbox"/> Maiatzaren bata kalea |
| <input type="checkbox"/> Gaztelubidea kalea, 1-3 |
| <input type="checkbox"/> Gabriel Aresti kalea |
| <input type="checkbox"/> Langileria kalea |
| <input type="checkbox"/> Autonomia etorbidea, Maximo Aguirre kaletik Maximo Agirre kaletik Getxoko udalerriaren mugaraino |
| <input type="checkbox"/> Berdintasuna kalea |
| <input type="checkbox"/> Herribitarte kalea |
| <input type="checkbox"/> Santa Ana etorbidea |
| <input type="checkbox"/> Maximo Agirre kalea |

| ANEXO I.- CALLES QUE CONFORMAN EL ÁMBITO DE LA ZONA OTA |
|--|
| <input type="checkbox"/> Avenida Amaia |
| <input type="checkbox"/> Calle Lapurdi |
| <input type="checkbox"/> Calle Araba |
| <input type="checkbox"/> Calle Gipuzkoa |
| <input type="checkbox"/> Calle Bizkaia |
| <input type="checkbox"/> Calle Nafarroa |
| <input type="checkbox"/> Calle Zuberoa |
| <input type="checkbox"/> Calle Bilbo |
| <input type="checkbox"/> Calle Orixé |
| <input type="checkbox"/> Calle Xaho |
| <input type="checkbox"/> Plaza Larramendi |
| <input type="checkbox"/> Calle Maiatzare bata |
| <input type="checkbox"/> Calle Gaztelubidea kalea, 1-3 |
| <input type="checkbox"/> Calle Gabriel Aresti |
| <input type="checkbox"/> Calle Langileria kalea |
| <input type="checkbox"/> Avenida Autonomía, desde la calle Máximo Aguirre hasta el límite con el término municipal de Getxo. |
| <input type="checkbox"/> Calle Berdintasuna |
| <input type="checkbox"/> Calle Herribitarte |
| <input type="checkbox"/> Avenida Santa Ana |
| <input type="checkbox"/> Calle Máximo Aguirre |







**II.- UDALBATZAK UDAL GOBERNUAREN
KUDEAKETARI EGITEN DION
KONTROLA ETA JARRAIPENA**

**II.- CONTROL Y SEGUIMIENTO DE LA
GESTIÓN DEL GOBIERNO MUNICIPAL POR
EL PLENO**

7.

**2021-2024 Dirulaguntzen Plan Estrategikoa:
2024. urteko ebaluazioaren berri emotea**

Secretaría.

Número: 2021/1382V.

**Plan Estratégico de Subvenciones 2021-2024:
Dación cuenta evaluación ejercicio 2024**

Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrak, diru-laguntzak ematearen eraginkortasuna hobetzeko, plan estratégiko bat egiteko beharra ezartzen du, lortu nahi diren helburuen eta ondorioen eta aurreikusitako kostuen eta horien finantzaketa-iturrien arteko lotura bat txertatuko duena, diru-laguntzen bidez bete beharreko behar publikoak baliabide erabilgarrien aurreikuspenekin egokitzeko, jaio aurretik..

La Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones, en aras a mejorar la eficacia del otorgamiento de subvenciones, establece la necesidad de elaborar un plan estratégico, que introduzca una conexión entre los objetivos y efectos que se pretenden obtener, con los costes previsibles y sus fuentes de financiación, con el objeto de adecuar las necesidades públicas a cubrir a través de las subvenciones con las previsiones de recursos disponibles, con carácter previo a su nacimiento.

Azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 8.1 artikula oinarrizkoa da, eta, beraz, diru-laguntzak eman nahi dituzten udal guztiek dagokien Diru-laguntzen Plan Estrategikoa onartu behar dute, onura publikoko edo gizarte-intereseko jarduera bat sustatzeko edo helburu publiko bat sustatzeko politika publikoak planifikatzeko tresna gisa. Plan horren edukiak bat etorri behar du 38/2003 Legearen 8.1 artikula eta uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duena.

El artículo 8.1 de la ley 38/2003, de 17 de noviembre, tiene carácter básico, por lo que todos los Ayuntamientos que pretendan otorgar subvenciones deben aprobar su correspondiente Plan Estratégico de Subvenciones, concebido como un instrumento de planificación de las políticas públicas que tengan por objeto el fomento de una actividad de utilidad pública o interés social o de promoción de una finalidad pública. El contenido del citado Plan debe ajustarse a lo establecido en el art. 8.1 de la Ley 38/2003 y en el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorra beste urrats bat da sistema ekonomikoa hobetzeko eta arrazionalizatzeko prozesuan. Legea arautzen duen printzipioetako bat gardentasunarena da; izan ere, legean artikulatzen diren askotariko tresnekin batera, diru-laguntzen gastu publikoaren kudeaketan eraginkortasun- eta efizientzia-mailak areagotzen zuzenean.

La Ley General de Subvenciones supone un paso más en el proceso de perfeccionamiento y racionalización del sistema económico. Uno de los principios que rige la Ley es el de la transparencia que, junto con la variedad de instrumentos que se articulan en la ley, redonda de forma directa en un incremento de los niveles de eficacia y eficiencia en la gestión del gasto público subvencional.

Ildo horretan, diru-laguntzei buruzko informazio

En este sentido, una mayor información acerca de

gehiago emanez gero, merkatuari eragin diezaioketen distorsioak eta interferentziak ezabatuko dira, eta, gainera, administrazio publikoaren jarduketen osagarritasuna eta koherenzia erraztuko da, gainjartzerik egon ez dadin. Eraginkortasuna hobetzeko, diru-laguntzak sortu aurretik Dirulaguntzen Plan Estrategikoa egitea aurreikusten da legerian.

las subvenciones hará posible eliminar las distorsiones e interferencias que pudieran afectar al mercado, además de facilitar la complementariedad y coherencia de las actuaciones de las distintas Administraciones Públicas evitando cualquier tipo de solapamiento. Para mejorar la eficacia, se prevé en la legislación que se proceda a elaborar un Plan estratégico de Subvenciones con carácter previo al nacimiento de las subvenciones.

Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legeak, 55.h) artikuluan, kudeaketa publikoaren arloko gutxieneko betebehar gisa ezartzen du "emandako diru-lagunza eta lagunza publikoak argitaratzea, zenbatekoa, helburua edo helburua eta onuradunak adierazita".

La Ley 2/2016, de Instituciones Locales de Euskadi, en su artículo 55 h) establece como obligación mínima en materia de gestión pública, la publicación de "Las subvenciones y ayudas públicas concedidas, con indicación de su importe, objetivo o finalidad y beneficiarios."

2021-2024 BPEa eta 2024an emandako dirulaguntzak justifikatzeko epeak laster amaituko direnez, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren arabera ezarritako helburu estrategikoen betetze-maila ebaluatu behar da, besteak beste.

Dada la próxima finalización del PES 2021-2024 y de los plazos para la justificación de las subvenciones concedidas en 2024, se debe proceder, entre otras cuestiones, a la evaluación del grado de cumplimiento de los objetivos estratégicos establecidos conforme determina la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Plan horren 10. artikuluaren arabera, dirulaguntzak kudeatzen dituzten sailek ebaluazio-txostenak egin behar dituzte.

El citado Plan recoge en su artículo 10 la obligación de emisión de informes de evaluación por parte de los departamentos desde los que se gestionan las diferentes subvenciones.

Idazkaritzak udal sailei eskatu die Plan Estrategikoaren txostenak egin ditzatela, 2024 ekitaldiari buruzkoak.

Habiéndose solicitado desde Secretaría a los diferentes departamentos municipales la elaboración de los informes del PES referido al ejercicio 2024

Udal Osoko Bilkurak:

El Ayuntamiento Pleno:

Bakarra.- 2024ko ekitaldietako Udal Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren ebaluazio-txostenen berri izan du, arloak egindakoak eta hurrengo zerrendan agertzen direnak:

Único.- Se da por enterado de los informes de evaluación del Plan Estratégico de Subvenciones municipal del ejercicio 2024, que han sido elaborados por las áreas y que constan en el siguiente listado:

| <u>DESCRIPCIÓN</u> | <u>CSV</u> |
|--|--------------------------------------|
| ANEXO SUBVENCIONES ACTUALIZADO | 15706111363021375574 |
| Solicitud Secretaría-informes Areas (2024) | 15704451476155313417 |
| Idazkaritza 2024 DPE ebaluaketa / Evaluación PES 2024 Secretaría | 15704505721553104367 |

| | |
|---|--------------------------------------|
| Udalhezkuntza- 2024 DPE ebaluaketa/PES 2024 | 15704506441102746505 |
| Euskara Teknikaria - 2024 DPEebaluaketa/PES 2024 | 15704507021402400602 |
| Kirol Zuzendaritza - 2024 DPEebaluaketa/PES 2024 | 15714331775077161044 |
| Kontserbatorio zuzendaritza - 2024 DPEebaluaketa/PES 2024 | 15704507042651471066 |
| Informe Técnico-Políticas Sociales | 15704506125006505415 |
| ANEXO EVALUACION SUBV POLITICAS SOCIALES | 15706111672510224045 |
| Informe Técnico BEHARGINTZA | 15704506406744721536 |
| Informe KULTURA | 15704507024253251226 |
| DIRULAGUNTZAK 2024 KULTURA | 15704451761536221006 |
| Informe BULEGO TEKNIKOA | Ez dago / No consta |

8.

Alkatetza-Presidentetzaren dekretuak 2025-02-24tik 2025-03-23ra eta Tokiko Gobernu Batzarrean onetsitako ebazenak

Secretaría.

Número: 2025/95B.

Decretos de la Alcaldía Presidencia desde el día 24-02-2025 hasta el 23-03-2025 y resoluciones adoptadas en la Junta de Gobierno Local

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, Udaleko talde desberdinek esku hartu dute

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Eguzkiñe Agirre Velasco andrearen esku hartzea

Leído el asunto incluido en el orden del día, intervinieron los diferentes grupos municipales

Intervención de Dª Eguzkiñe Agirre Velasco del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Ni neu hasiko naiz. 1041 dekretuaren inguruan hitz egin nahi nuke. Honen gaia, errotuluak, kartelak, eta euskaraz jartzeko kartelak errotuluen inguruan da. Eta dakigunez, iazko subentzioa dena galdu zenez, inork ez zuelako eskatu, eta orain bozkatu berri dugun AROA planari jarraitzen badiogu, euskara sustatzeko hori modu oso-oso garrantzitsua dela uste dugu. Kaleak ere irabazi behar ditugu, eta hori oso bide garrantzitsua dela uste dugu. Beraz, ia zerbaite gehiago egin ahal den, subentzio hori, iazko dirua galdu zenez, ba aurtengoa ere gal ez dezagun.

Esku-hartz hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

El 1041, quería hablar sobre este decreto, se trata de los rótulos, carteles en euskera, etc.. Sabemos que como la subvención del año pasado se perdió, no la solicitó nadie y justamente, si queremos seguir el Plan AROA que acabamos de aprobar, pues es una forma importante de ganar el euskera, las calles son muy importantes también, la presencia del euskera en las calles, entonces la pregunta es: si no se puede hacer algo ya que la subvención del año pasado se perdió y que no se pierda también la de este año.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Mª José Peleteiro Ramos andrearen esku hartzea

Intervención de Dª Mª Jose Peleteiro Ramos del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Beno, nik lehenbailehen egin behar dut presizio bat (*Bueno, yo quiero hacer una precisión*). Desde el punto de vista de género y desde el punto de vista también, Jon, demográfico, eta zuk ere esan duzu “semeak” (y tú también has dicho “hijos”), y el indicador real para medir la demografía en cuanto a la natalidad es hijas por mujer, los dos habéis utilizado el término semeak eta hijas. Entonces, bueno, aparte del lenguaje inclusivo, me voy a permitir esa precisión, que el indicador es hijas por mujer, lógicamente, porque es la que luego va a poder seguir teniendo más hijos e hijas.

Y luego el decreto es el 961, es el informe emitido tras un informe emitido por Leire Andion, es la propuesta de adjudicación del contrato de servicio para la realización de un Plan de adecuación al esquema nacional de seguridad. La pregunta es un poco, he querido hablar con Leire Andion, pero no ha sido posible ayer, entonces, tengo dudas porque, bueno, primero, por el volumen del contrato que son casi 17.000 euros, está fiscalizado y por ahí no hay problema, siguen sin aparecer las tres propuestas que hemos comentado aquí, que no es obligatorio, pero que es recomendable, pero sobre todo, nos parece que si tiene que ver con la seguridad en las redes y en la página web, no parece que sea un tema de este año, sino que parece que es un tema que continua en el tiempo ¿no? Entonces, esa es un poquito la pregunta, nos parece que responde a una necesidad permanente y el porqué de un contrato menor.

**Chiara Camarón Pacheco andrea, La Secretaria, Chiara Camarón Pacheco:
Idazkaria:**

La adecuación al esquema nacional de seguridad no es que nos adecuemos ahora, sino es verificar si estamos adecuados, entonces es un tema puntual. Es una empresa que nos asiste en la realización de la auditoría, pero no es quien nos hace la auditoría, luego tendremos que licitar quién hace esa auditoría en materia de seguridad, es para adecuarnos al esquema nacional de seguridad, que es un Real Decreto que está en vigor y ahora que ya tenemos la sede electrónica, el gestor de expedientes y todo, que ya llevamos unos años trabajando en ellos, es cuando nos toca hacer la adecuación. Hay muy pocos municipios que tienen la certificación, es una certificación que se obtiene luego a través del Ministerio, esto es, se certifica ante el Ministerio. Hay un listado en la página web del CCN y demás. Entonces, por eso no es continuado en el tiempo, sino es verificar si ahora estamos haciéndolo de manera adecuada, o sea, como cuando haces una revisión de un vehículo, cuando tienes que pasar la ITV previamente lo llevas a un taller, pues sería algo así, verificar si todo el entorno cumple.

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez
Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko
hartzea Abertzaleak.**

Eguzkiñe, bueno, *a ver*, dirua ez da galtzen, *o sea...* gelditzen da udaltxean, bai?. Gertatzen dena da, eskaerak ez direla egon, *o sea, ojalá, ojalá* errutulo guztiak, eta nik gainera uste dut garrantzitsua dela hori, zeren, ohituratu egiten bagara euskaraz gauzak ikusten, ohituratu egiten bagara eta aukera badaukagu euskaraz bizitzeko, euskara ere bai aurrrera joango da. Beraz, hor, gure ahalegin guztiak eta, bueno, daukazuen edozein idea zentzu horretan, hartzeko prest gaude, bai?.

Respecto a las hijas, es verdad, lehen komentatu duzula, nik “semeak” esan dudala. Gainera, konturatu egin naiz diskursoaren zati batean, eta gero “seme-alabak” esan dut... baina bai, arrazoia daukazu.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko Intervención que fue traducida de manera bilkuran zegoen interpreteak, honela: simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Eguzkiñe, el dinero no se pierde se queda en el ayuntamiento, lo que sucede es que no ha habido solicitudes jojalá! Todos los rótulos estuvieran en euskera, yo creo que es importante eso, además, porque si nos habituamos a ver las cosas en euskera y tenemos la posibilidad o más posibilidad de vivir en euskera, el euskera saldrá adelante. Bueno, pues cualquier idea que tengáis bueno, pues estamos a favor de poderlas adoptar. Respecto a las hijas, es verdad, he dicho hijos en masculino, pero bueno, luego he hablado de hijos e hijas, tienes razón.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 46.2.e) artikuluan sedatutakoari erreparatuz, eta Toki Korporazioen

En atención a lo dispuesto en el artículo 46.2.e) de la Ley 7/1.985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, y artículo 42 del

Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoko Araudiaren 42. artikuluak (azaroaren 28ko 2586/1986 Errege Dekretuak onetsia) emandako idazketan, osoko bilkurako expedientean honako hau jasota dago, eta zinegotzigoen esku jarri dira, azter dadin: idazpuruan aipatutako epean Alkatetzak emandako dekretuen dagokion tokian ondoren artibatzeko aukera alde batera utzi gabe.

Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, aprobado por Real Decreto 2586/1.986, de 28 de noviembre, constan en el expediente de Pleno y se han puesto a disposición de las concejalías, para su examen, sin perjuicio de su posterior archivo en donde corresponda, los decretos dictados por la Alcaldía en el período citado en el epígrafe.

Osoko Bilkura jakitun geratu da.

El Pleno se da por enterado.

9.-

Premiazko Mozioak

Ez zen premiazko moziorik aurkeztu atal honetan

Mociones de urgencia

No se presentó ninguna moción de urgencia en este apartado

10.-

Eskariak eta galderak

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, Udaleko talde desberdinek esku hartu dute

Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde Udal Taldeko Luis Miguel Lapeña Moreno jaunaren esku hartzea

Leído el asunto incluido en el orden del día, intervinieron los diferentes grupos municipales

Intervención de D. Luis Miguel Lapeña Moreno del Grupo Municipal Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde

Eskerrik asko. Tengo varias cosas, digo todas seguidas. El primero es un ruego, con respecto al cilindro de anuncios que había en la Avenida Iparragirre. Nos han comentado, que ya que no se permite o incluso a veces se ha perseguido el pegar carteles en otros espacios, éste es uno de los pocos sitios en los que es posible dentro de nuestro municipio poner carteles, y se ha retirado por las obras que hay de la cubrición de la Avanzada, con lo cual, bueno, se nos pide y nosotros trasladamos aquí este ruego, colocarlo aunque sea de manera provisional en una zona aledaña para que la gente pueda poner sus avisos o este tipo de cosas.

Por otro lado, lo hemos comentado ya en la Comisión de Territorio, pero al ser algo que lleva directamente Alcaldía, lo hemos comentado y no sé si ha llegado, pero bueno, no nos ha llegado información, es sobre el tema y tener una actualización sobre los medidores de calidad de aire. Teníamos seis, si no me equivoco, hablo de memoria, y que tardó bastante en ponerse a funcionar para estar conectados etc. Pero nos ha llegado que tampoco hace mediciones ahora, entendemos que es por las obras etc. que hay algunos que estén desconectados, pero bueno, queríamos saber y se nos dijo que se nos trasladaría en la Comisión información sobre esto, pues bueno, recordarlo y para que se tenga en cuenta para traernos esa información de alguna manera a las Comisiones.

Después también, quiero recordar el informe que pedimos a AENA, lo he comentado también en Comisión, pero bueno, ya han pasado más de dos años desde que solicitamos ese informe. Se dio un informe por parte de AENA pues creo que ya hace tres, pero que no tenía los datos desagregados y claro, en muchos casos son medias que impiden ver el impacto de los vuelos que pasan por encima de nuestro pueblo y bueno, creo que es algo que sufrimos todos y todas y que, además, la actividad en el aeropuerto de Loiu se ha visto intensificada cada año, con lo cual, bueno, pues nos gustaría solicitar, o

que el ayuntamiento pusiera más empeño en solicitarle a AENA, para que nos dé esos datos, para ver si podemos tomar alguna medida que favorezca a nuestro municipio con esta influencia que tenemos del aeropuerto.

Y, por último, quería hablar sobre el tema del subfluvial. Se comentó también en Comisión, se nos ha pasado el acceso al expediente, y nos ha llegado que las plataformas ciudadanas pues que se ha pedido desde el proyecto una modificación de la declaración de impacto ambiental, leo textualmente: *la modificación de la declaración de impacto ambiental se solicita para la autorización del empleo de voladuras de esponjamiento en las obras de excavación de vaciado del parque de Artaza, del empleo de voladuras en el interior del túnel y de la ejecución de la estructura ST06 en la parte Ballonti*. Bueno, pensamos que esto es un gran cambio, que las voladuras no estaban recogidas en el proyecto inicial, en el que se supone que se había hecho un proceso participativo del que Leioa pues no tuvimos mucha constancia, pero bueno, creemos que esto es un cambio significativo y que, además, en otra parte textualmente también digo, tal y como se ha indicado: *se deberá solicitar una suspensión temporal de los objetivos de calidad acústica -cuando se hagan estas voladuras, se entiende-, dicha solicitud además, de la información exigida en el Decreto 213/2012 zonas y períodos en los que se solicita la suspensión de medidas correctoras aplicar con su eficiencia niveles de ruido etc.* Bueno, sin más, que creo que, además, van a pedir que toda la contaminación acústica no sea tenida en cuenta mientras se hacen esas labores, con lo cual, esto será un perjuicio mayor a los barrios en los que sufrirán más de cerca estas obras. Entonces bueno, desde aquí queremos hacer el ruego, como ya comentábamos en Comisión, a ver si el ayuntamiento tenía esta información que nos ha hecho llegar, y si se iban a presentar alegaciones. Entonces, el ruego, sin entrar en valorar el proyecto, porque entendemos que no es competencia del ayuntamiento, pero sí que nos gustaría hacer el ruego que, desde el ayuntamiento se hagan alegaciones a estas modificaciones y que se tengan en cuenta las alegaciones que ha preparado la Plataforma vecinal, con la que nosotros estamos de acuerdo y que creemos que el ayuntamiento debería defender también para la protección y el bienestar y la salud de nuestros vecinos y vecinas. Eskerrik asko.

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M^a José Intervención de D^a M^a Jose Peleteiro Ramos
Peleteiro Ramos andrearen esku hartza del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Herenegun hitz egin nuen Aldundiko ingurumen ebaluaketako teknikari batekin, eta baieztago zidan, udalak dagoeneko aurkeztu dituela alegazio horiek. Eta, bueno, gure eskaera da, obserbazio horiek jasotzen dituen idatzizkoa bidaltzea udal talde guztiei. Ados nago berak esandakoarekin, batez ere, uste dut oso kezkagarria izango da institutuak jasoko dituen eraginak, ez bakarrik eragin akustikoak, baizik eta bibrazioak. Haien esaten dute bibrazioak ez direla askotan nabarituko, baina bueno, egia esateko, egiten duen ikerketa, *o sea*, ikerketa egiten duen enpresak ordaintzen du gaur egingo dituzten lanak, *no?* Eta horrek guri iruditzen zaigu *poner al lobo a cuidar a las orejas, no?*

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Sí, el otro día hablé con un técnico de Diputación sobre la cuestión de impacto medioambiental y me confirmó que el ayuntamiento ya ha presentado las alegaciones, el ruego que presentamos es, enviar el texto que recoge todas esas observaciones a todos los grupos municipales. Estoy de acuerdo con lo dicho, en el sentido que va a ser bastante preocupante el tema del impacto que sufrirá el instituto, no solamente desde un punto de vista acústico, sino también de vibraciones, ellos dicen que no se van a notar, pero lo cierto es que los estudios o mejor dicho, a la empresa que hace el estudio la paga la que hace las obras y lo cierto es que esto pues nos parece poner al lobo cuidando a las ovejas.

Gaztelaraz jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

....y en eso estamos bastante de acuerdo con el grupo de vecinos y con el AMPA del instituto que se están moviendo de manera especial con este tema. Entonces, nos parece que velar por la salud de la población, que es un tema, por ejemplo, que sigue sin estar contestado ni en las primeras alegaciones ni en el añadido éste que han hecho a la evaluación ambiental. Y bueno, nos presentaremos como parte interesada porque, aunque hemos hecho alegaciones en distintas fases, hay una primera fase donde ellos identifican distintos sujetos, tanto de la administración pública, como de las asociaciones. En este caso, gran parte de la gente que hemos trabajado esas alegaciones no se nos ha escuchado en la fase

actual, bueno, hemos dicho, hemos expresado ya, que no nos parece correcto, porque al principio la delimitación de quién es, a quiénes se les consulta es una delimitación que se hace desde la parte técnica, pero quizás sin conocer suficiente la realidad local ¿no? Bueno, entonces ya para resumir, la observación sería que, por favor, nos mandéis ya las alegaciones que ha hecho el ayuntamiento.

Bueno, el segundo tema es Santi Mami, la propuesta de expediente sancionador, si se ha nombrado ya instructor. El otro día me he enterado en Comisión que, realmente los seis meses que en el Decreto se recogía que tenía que estar los técnicos de la Oficina Técnica de prácticas, luego no se ha desencadenado así las cosas, se les ha quitado la necesidad, se les han convalidado las prácticas y, entonces, desde luego, llevan meses ya en capacidad y calidad como para nombrar instructor, pero hasta donde nosotros sabemos y según hemos preguntado en Comisión, no se ha nombrado todavía instructor o instructora, lo cual, nos parece de verdad especialmente doloroso.

El tercer punto es Kurkudi, aparte de las preguntas orales en la Comisión de Territorio, hemos presentado un escrito el 2 de febrero instando a que se le solicite a la propiedad un estudio de las condiciones estructurales del edificio. A simple vista, se ve que es un edificio que se está cayendo, pero es que, además, la propia propiedad lo ha reconocido, cualquier día vamos a tener un disgusto y el ayuntamiento, que yo sepa y hasta dónde yo sé, no ha hecho los deberes, o sea, la contestación que se nos ha dado el otro día en Comisión, es que se iba a tener una reunión con ellos, que no se pudo realizar porque no estaba o no pudo asistir un abogado, pero claro, no estamos pidiendo esa reunión, nosotros no estábamos pidiendo eso, estábamos pidiendo por escrito que la propiedad asuma la obligación que tiene de mantener ese edificio en condiciones, o solicitar una declaración de ruina o lo que sea. Entonces, bueno, estamos preocupados con este tema, no sabemos si el informe lo tiene que hacer la empresa o lo tiene que hacer el ayuntamiento y luego facturárselo a la empresa, pero nos parece un tema especialmente preocupante y que no pase nada.

El último tema, es un tema ya un poquito más complicado o bueno, un poquito más largo no complicado, un poquito más largo. Con respecto a la enajenación del suelo público, según la Ley de Suelo y Urbanismo del año 2006, se consideran que forman parte de los patrimonios municipales de suelo los siguientes bienes: los terrenos y los derechos obtenidos en la ejecución del planeamiento urbanístico y en concepto de cesión gratuita de edificabilidad urbanística y para las dotaciones públicas, en especial, los correspondientes a la participación municipal en las plusvalías generadas por la acción urbanística conforme a esta ley, pero el artículo 115 que ya habla del destino de los bienes y recursos, habla y explícitamente dice que, preferentemente, se deben dedicar a la construcción de viviendas sometidas a algún régimen de protección pública y al costeamiento de obras de urbanización en áreas residenciales con presencia, en todo o en parte, de viviendas sometidas a algún régimen de protección pública. ¿Quiere decir eso que sólo se pueden destinar a eso? No, ¿quiere decir eso que se deben destinar preferiblemente a eso? Sí. Entonces, bueno, nuestras solicitudes son: primero, que no se siga vendiendo ni enajenando más patrimonio público de suelo para poder dedicarlo a la construcción de vivienda, porque responde, como decíamos el otro día, a una necesidad y porque entendemos que es el espíritu de la ley lo recoge y que, además, responde a la necesidad de intervenir de alguna manera en el mercado y de facilitar el acceso a la vivienda. Eso es un poquito las cuatro cosas que quería exponer

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Eguzkiñe Intervención de Dª Eguzkiñe Agirre Velasco
Agirre Velasco andreamen esku hartza del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Bi galdera. Nork eman du agindua Txomin Arestin jarritako irakasleen aldeko grebaren aldeko kartelak, nork eman du kentzeko agindua, eta zergatik? Uste dugu adierazpen askatasuna urratu egin dela. Gainera, zentroaren barruan zeuden kartelak ipinita, eta ez dugu ulertzen zergatik kendu diren. Orduan, galderak oso argiak dira: nork eman du agindu hori, zergatik eta, nork kendu dituen, pertsona horiei, nork eman die borondate, baimen, edo... ez dakit nola esan, *ese poder*, botere hori nork eman die. Hori ikertzeko. Nortzuk dira pertsona horiek kartela kentzeko.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Sí, dos preguntas: ¿quién ha dado la orden de quitar los carteles de los profesores que están en huelga en el Colegio Txomin Aresti? Creo que se ha vulnerado el derecho a la libertad de expresión, eran carteles que estaban dentro del

propio centro, no entendemos porqué ha sucedido esto. La pregunta es muy clara: ¿quién ha dado esa orden y por qué motivo? Y a las personas que lo han retirado ¿quién les ha dado, en fin, el permiso o ese poder, quién les ha dado para quitar esos carteles? ¿quiénes son esas personas para quitar carteles?

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera Intervención de D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Badakizue, pensionistek, Euskal Herriko mugimenduen pensionistek, herri-ekimen legegile bat aurkeztu dutela gutxieneko pensionioak, soldatoa, gutxieneko soldatarien parekatzeo, ez? Jada sartu dituzte bildutako sinadurak Eusko Lege Biltzarrean. 10.000 sinadura behar zituzten. 95.000 sinadura bildu dituzte. Txalotzekoa da egin duten lana eta lortu dituzten sinadura kopurua. Bueno, beraiek proposatutakoa, ba, gizartearren bultzada jaso egin duela adierazten du argi eta garbi, eta bueno, hemengo pensionistak esan digute, udalak bai eman duela aukera sinatzeko udaletxeen, baina *que* bertan aplikatu den ordutegia, beste udalekin konparatuta, oso murritza izan dela: egun bakarra, eta ordu batez edo ordu eta erdizuste dut izan dela epe hori. Eta beste udalerri batzuetan zabalago izan da, eta bueno, ba galdeztea zergatik izan den erabaki hori. Hori izango zen lehenengoa.

Bigarrena, kexa ugari jaso ditugu azkenengo hilabeteetan plenoaren grabaketaren kalitatearen inguruan. Uste dugu, eskaintzen ditugun bideoen kalitatea *pesimoa* dela, oso-oso txarra dela. Irudia ez zait hain garrantzitsua iruditzen, baina bai audioa. Udalbatzarrak, astean zehar goizetan egiten ditugu, hori zaitzen du herritarrak etorri ahal izatea, eta ordutegia aldatu zenean, duela jada sei urte, eta ordutegia ere bai, planteatu zenean agintaldi honetarako, argi eta garbi esan genuen ez geundela ados erabaki horrekin, eta guk lehenesten genituela batzordeak eta udalbatzarrak arratsaldez izatea. Bai, goizez egiten dira, eta askotan, herritarrak *plenoak* jarraitzeko aukera bakarra da *YouTuberen* bideoak, eta guretzako, soinua, oso-oso txarra da. Galdera da, ea zer iruditzen zaion alkateari edo udal talde gobernuari, ea kalitate hori egokia den, eta udalbatxe baterako ea egokia den kalitate hori, eta, ikusten edo iritzi baduzue egokia ez dela, zer egingo duzuen hori konpontzeko.

Hirugarrena, da, hizkuntzen eskakizunen inguruko galdera. Bueno, jada atera da AROAren eztabaidean, ez? ba bueno, euskarak jasotzen ari duen oldarraldia aipatu egin da, euskararen kontrako sententzia asko etortzen ari dira euskal jendearen nahiaren kontra. Guk uste dugu hori egiten ari dela, eta bueno, jakin badakigu, prentsan agertu delako, ba, azkenengo hilabeteetan, instituzioetik ildo horretan erabakiak hartzen ari direla. Aipatuko ditut hiru: Getxoko Udaletxeak, udaltzaingoan emplegu publikorako eskaintzan, plazen erdia hizkuntz-eskakizunen data-derrigortasuna, kendu egin du, bueno, atzeratu egin du; Bizkaiko Aldundiak erabakiaren berri eman die sindikatuei ere bai, eta jada aplikatzen ari da, neurria, eta neurria da, eskainitako lanpostu guztietan, erdian, hizkuntz-eskakizun data, derrigortasun hori kenduko duela. Gipuzkoako Aldundiak, oraindik ez du erabakia hartu zuzenean, baina ere, negoziazio mailan adierazi du, ildo berdinak joango dela, eta galdera zehatza, ... eta gure ustez, bai gaude pixka bat *preokupatutak*, ikusten dugulako ba, agian, erabaki politiko bat dagoela atzean, eta galdera zehatza da, ea, erabaki berdina hartuko duen Leioako Udaletxeak, hizkuntz-eskakizunaren inguruan.

Hurrengoa da, kalean bizi diren pertsonak. *Errekontuan* ez banaiz okertzen, urrian egin genuen, Pilar, eta bueno, behin datu horiek jakinda, ea Udaletxeak zer jarriko duen martxan egoera hauei konponbide jartzeko. Eta ez bakarrik hori: hurbileko egoerak ikusita, hau da, Getxon, urte batetik bestera pasatu direla 20 pertsonatik, 140 pertsonara, egoera hori ikusita, hasi da Leioako Udala lanean egoera posible horri aurre egiteko?

Hurrengoa da, Gernika-Palestina ekimenaren harira egindako erregua. Badakizue, bueno, zoritzarrez, Israelgo estatuak su-etenai hautsi egin duela, eta berriro hasi dela Gaza erasotzen eta genozidioa aurrera eramaten. Horri erantzuteko, euskal gizartea mugitzen hasi da, eta hurrengo proposamena da, apirlaren 8an, Gernika-Palestinak deitura, mobilizazioak udalerrietan egitea. Erregu argia da, eta erregua da, ba, Leioako Udalak mobilizazio horretara deitzea. Beharrezko ikusten dugu, Ukrainian egin genuen bezala, eta Ukrainian kontra mobilizatu ginenean, ba, udaletxeak ere bai, Gernika-Palestinak deitutako mobilizazio horietan herritarrak dei egitea parte hartzera eta Udaletxe berak parte hartzea mobilizazio horretan.

Eta azkenengoa, erregu eta galdera da. Badakizue, aurkeztu egin dugula Udal finantzaketaren inguruko mozio bat. Mozioa ez du sartu Leioako Alkateak gai-ordenan, eta bueno, honen harira, erregu eta galdera. Erregua da, beste behin ere, ukatzen zaiola Udalbatzarrari, bere erabakimen ahalmena.

Gogoratzen dugu, batzordeak kontsulta egiteko organoak direla. Batzordeak, legeak horrela adierazita, ez direla erabakitzenten diren organoak, eta berriz ere, aurkeztutako mozioak, EAJk horrela erabakitzenten duenean, ez dira *plenora* alegatzenten. Eta betiko erregua da: mesedez, uste dugu eztabaideari, aniztasun politikoari eta demokraziari, erasotzen zaiela erabaki hauekin. Uste dugu, azken finean, oposizioaren ekimen politikoari ere bai, bai, daukagun ekimen politikoari erasotzen zaigula ere bai ekimen honekin, eta beste behin ere, planteatzen ditugun mozioak direla Udalbatzarrean eztabaideatzeko. *Obviamente*, legeak horrela aginduta, batzordetatik pasa behar dira, batzordean diktamen bat izan behar dute, eta diktamen hori ez du bideratzen, edo ez du erabakitzenten, eta legean inon dago hori jasota, mozio horiek ezin direla pasatu *plenora*. O sea, mozioak dira *plenotan* eztabaideatzeko. Bai. Eta batzordeetan pasatzen dira, informatzeko, bilatzeko posible diren akordioak, eta ba, baina mozioak dira Udalbatzarretan erabakitzeko. Eta zure erabakiarekin, Alkate jauna, eragozten duzu aukera hori. Hori da lehenengo erregua. Eta gero, honi lotuta, ba, egin nahi dugun galdera zehatzta. Galdera da, gaur egun Udalak, Udalkutxatik jasotzen duen diru-sarrera ondo banatuta dagoela, eta nahikoa dela konpartitzen du? Hori da zuzeneko galdera, eta honekin amaitzen dut, mila esker.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Sabeis cómo el movimiento de pensionistas vascos ha presentado una iniciativa legislativa popular para aumentar y poner las pensiones al mismo nivel del salario mínimo interprofesional, necesitaban 10.000 firmas, pero han conseguido más de 80.000. Es un trabajo que hay que aplaudir desde luego, la cifra de firmas bueno es histórica y muestra el impulso que le da la ciudadanía a demanda. Hay muchos pensionistas de aquí que han comentado que el ayuntamiento sí que ha dado la posibilidad de firmar esta petición en el ayuntamiento, pero que el horario que se ha puesto para ello les ha parecido muy reducido en comparación con otras localidades, creo que una hora, una hora y media sin más a la semana, mientras que en otros lugares pues han tenido un horario más amplio entonces bueno, la pregunta es ¿por qué se ha hecho esto? En segundo lugar, hemos recibido una serie de quejas últimamente entorno a la calidad de la grabación de las sesiones plenarias, nosotros pensamos que la calidad del video es pésima, es muy mala, la imagen quizás no es tan importante, pero sí el audio, los plenos lo hacemos por la mañana y esto por supuesto, dificulta la presencia de la ciudadanía y cuando se cambió el horario hace ya seis años y cuando se planteó también el horario para esta legislatura decíamos, dijimos claramente, que no estábamos de acuerdo y que preferíramos que se hiciera por la tarde, igual que las Comisiones, así que la única forma de seguir por la mañana los plenos es el video y pensamos que el sonido es muy malo entonces, la pregunta es ¿qué le parece al gobierno y al Alcalde si esta es la calidad del sonido adecuada para un ayuntamiento como el nuestro? Y si consideráis que no es así ¿qué es lo que vais a hacer para solucionar esta cuestión?

En tercer lugar, una pregunta entorno a los perfiles lingüísticos, ya ha salido en el debate anterior sobre bueno, los continuos ataques que recibe el euskera con un montón de sentencias que van en contra de la voluntad de la ciudadanía y además, bueno, sabemos porque ha aparecido en la prensa como en los últimos meses desde las instituciones, se están adoptando alguna serie de decisiones en ese sentido, por ejemplo, en el caso del ayuntamiento de Getxo ha decidido que la mitad de las plazas que vayan a salir se suprima o se retrase la obligatoriedad del perfil, también la Diputación ha comunicado a los sindicatos y va a empezar a aplicar ya una decisión, una serie de medidas que consisten en que, se va a suprimir esta fecha de obligatoriedad de los perfiles en algunas plazas, también en la mesa de negociación pues se ha dado a conocer que van a seguir en esta línea y bueno, pues tengo que decir que estamos preocupados porque vemos que puede haber sido esto una decisión política y la pregunta en concreta es si el Ayuntamiento de Leioa también va a cortar este tipo de medidas en el tema de los perfiles lingüísticos.

Un cuarto elemento es, sobre las personas que viven en la calle, si no me equivoco en octubre hicimos un recuento y conocimos los datos entonces, una vez conocidos los datos queremos saber qué va a poner el ayuntamiento en marcha para hacer frente y solucionar esta situación y vista la situación que se está dando en la localidad de Getxo donde se ha pasado de veinte a ciento y pico personas, la pregunta es si hemos empezado aquí en Leioa a trabajar para poder hacer frente a esta posible situación.

Otro tema tiene que ver con la actividad de Gernika-Palestina. Desgraciadamente el estado israelí ha roto la tregua y ha vuelto a atacar Gaza y sigue adelante con su genocidio. La sociedad vasca se ha movilizado frente a todo ello y justamente el próximo día 8 se van a hacer movilizaciones por parte de esta plataforma y el ruego es que, el ayuntamiento haga la convocatoria oportuna como se hizo en el caso de Ucrania en su momento, y que el ayuntamiento se sume a estas movilizaciones de Gernika-Palestina convocando a la ciudadanía y participando también el propio ayuntamiento como tal.

Y una última cuestión, es un ruego y pregunta simultáneamente. Hemos presentado una moción sobre la financiación

municipal que no se ha incluido por parte del Alcalde en el orden día y a este respecto pues un ruego y una pregunta, el ruego es, que nuevamente se niega a esta corporación su competencia decisoria, hay que recordar que las comisiones son órganos consultivos, que no son órganos decisarios y por ello, queremos que las mociones se presenten a Pleno y no siga haciendo el Partido Nacionalista lo que hace que es, no permitir que entren a Pleno, y nosotros pensamos que si queremos fomentar la democracia y queremos responder a la pluralidad y diversidad social y política, con esta decisión lo que se hace es ir en contra de todo ello e impedir a la oposición poder desarrollar nuestra labor y por todo ello, tenemos que tener muy claro que queremos que las mociones que presentamos se debatan en Pleno. Por supuesto, tienen que pasar por Comisión, tiene que haber un dictamen y demás, pero las Comisiones no deciden, no está esto recogido en ningún sitio en la ley, en ningún sitio se dice que estas mociones no pueden pasar al Pleno, las mociones son para su debate en Pleno y pasan por las Comisiones para informar, para poder llegar a posibles acuerdos, pero las mociones son para decidir en los Plenos, pero por su decisión, señor Alcalde, pues impide esa vía legal, y este es el primer ruego. Y en relación con ello también, bueno, queremos hacer una pregunta muy concreta y es, ¿se han distribuido de forma suficiente o no los ingresos que recibe el ayuntamiento de Udalkutxa? Y esta es la pregunta concreta y con ello termino. Gracias .

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko hartza Abertzaleak.

Eskerrik asko, Asier. Azkenengo honetatik hasiko gara. Nik uste dut mozioarena, ekarri edo ez ekartzearen gaian ez naiz sartuko. Zuk badakizu komisioetara eramatzen direla, han eztabaidatu egiten direla, eztabaidatu eta gero, diktamen bat egoten dela, eta, baiezkoa bada diktamena, aurrera joaten dira, eta etortzen dira *plenora*, eta bestela ez. Eta beno, horretarako, behintzat, zuek, ba, gehiengo handiago bat eduki arte, behintzat negoziatu behar izango duzue diktamen hori baiezkoak edo evezkoak izatea. Horrela egin da Udaletxean normalean beti, eta horrela jarraituko dut egiten. Zu heltzen zarenean alkatera, ba bueno, edukiko duzu aukera hautatzeko, ba, zer mozio ekarri edo zeintzuk ez, edo denak ekarri edo batik ez. Dena den, ikusi duzunez, bueno, eztabaidea sortu duzu, ekarri duzu *plenora*, eta ez zaizu ukatu horren inguruan berba egitea. Nahikoa den Udalkutxaren? ba ez dakit nahikoa den, ez dakit nahikoa den, ez dudalako datu nahikoak jakiteko benetan, kasu honetan Foru Aldundiak zer nolako baldintzak dauzkan, ba, zenbat diru banatu ahal den edo zenbat ez. Nahikoa? Nik Leioaztarrak defendatzen dudan moduan, ba esango dut inoiz ez dela izango nahikoa. Baina, *incluso*, Foru Aldundiak egiten duen *errekaudazio* guztia Leioara botatzen bada, ere bai, esango dizut ezetz. Hori bai, galdera da ere bai, hor airean utziko dena, holako gauzak sortzen dira *errekaudazioa* gutxitu denean, edo behintzat, bueno, kasu honetan gainera ez da gutxitu berez, baizik eta, sententzia bat egon da hor erditik, eta ordaindu behar izan dira ordaindu beharrekoak eta bueltatu behar denean dirua, hau da, aurreko hiru urte guztietañ diru gehiago eman dugunean, zalantzaren bat jarri duzue? Ez, ez. Dena den, esango dizuet, eztabaidea hau ez da hemen eman behar. Hau da, fiskalitatea, eta fiskalitatearen moldaketak egiten den eztabaidaren esparrua Foru Aldundia da. Beraz, benetan, Asier, eta askotan esaten dizut, eskatu zure alderdiari, hain gogotsu bazaudete honetan lan egiteko, Foru Aldundira joateko, eta han eztabaidatu, eta han adosten dena, gero edukiko du *erreperkusioa*, ba, udalerrietañ.

Gernika-Palestinaren ingurua, ba bueno, onartuko dugu, benetan, ea zer dagoen. Gu normalean, horrelako elkarteratze batera, gehitu garenean izan da, EUDELEtik badagoelako nolabaiteko, guztiñ irizpide bat egon delako, baina, bueno, ikertuko dugu.

Erekuentoaren harira, nik uste dut hurrengo komisioan azalpen gehiago eman ahal direla, baina bueno, zerbitzu sozialetatik beti daude horretan lanean, eta ez orain, edo Getxon sortutako arazoa dela-eta, baizik eta arinagotik ere bai, nahiz eta gure datuak oso kezkagarriak ez izan, beti eduki dugu irrika hori, beti edukiko dugu, eta beti saiatuko gara, ba, ahal den neurrian, behintzat, sortu ahal den edo egon ahal den arazo horri aurre egiteko.

Hizkuntz-eskakizunen harira, esatea guk hemen, Ugaitzek erakutsi du oraintxe bertan, ehun da laurogeita piko... koma, ez dakit zenbat... laurogeita piko handi batera, hurbiltzen gara eskakizuna jarrita daukagula. Ez dago inongo asmorik, moldaketarik egoteko, eta... Bai, bai, legearen gainetik. Legeak uste dut berrogeita pikoa ezartzen duela, gu gaude askoz ere gainetik. Eta gure asmoa... eta gainera nik uste dut nahikotxo ezagutzen gaituzuela, behintzat, eman dauden batzuei, zer nolako sentimendua daukagun euskararekiko. Dena den, aipatu behar da, *claro*, beti sartzen duzu adibide batzuk... Baina *es que*, Sopelan, kasu, eta Sopelan orain ez dago EAJ, ba, kasu baterako kendu egin da,

behintzat, hizkuntz-eskakizuna, erderaz egin ahal izateko, egin beharrekoa. Baino bueno... *cosas de la vida.*

Plenoen grabeketen harira, ba, ni, askotan entzuten ditut gero *plenoak*, ez diot kalitatea *que sea un dolby surround ni nada*, eta hobetu behar dela... nik, nireak, askotan salatu egiten duzuelako, e, ez dakit zer nolako esaerak esan direla, edo, edo sartu naizela bategaz edo bestegaz, eta entzuten dut gero neure erreflexioak egiteko, eta nik entzuten dut. Dena den, hobetu ahal dela? Seguru baietz. Eta horretan egingo dugula lan? Ba bueno, ikusten baduzue behar izan badela, bai. Bagaude ere bai lanean, ere bai, ba bideo-aktak egin ahal izateko, eta horrelako gauzak, *o sea*, nik uste dut etorkizunean hobetu egingo dela, eta bueno, eskua luzatuta, hartu egiten dugu.

Pentsionisten harira, hor gu ez gara sartu. Idazkariak ezarritako ordu bat zen. Idazkariak berak baiezatzeko sinadura hori, zeren bazegoen aukera, pentsionisten artean ere bai, ba, fidagarritasun hori emateko aukera. Horretarako, aurkeztu behar ziren haietariko baten bat, datu batzuk bete, eta horren harira, ez zegoen inongo arazorik. Guk ezarri duguna ordu bat, gure funtzionario bat hori zertifikatzeko gai izateko, ezin dugulako bermatu beste egun guztian, ezin dugulako hipotekatu gure funtzionario bat, ba, horrelako ekimen baterako, ba, ordu guztiak edukitzea.

Kartelen harira, ba, nik ez dakit nork eman duen..zera, baina, egia da, garbiketa zerbitzuak daukala ezarrita, lekuz kanpo zeuden kartel guztiak, behintzat ez badute baimena, ba, kentzeko. Eta hori egiten da normalean.

Etxebizitzaren harira, e, Mari Jose, e, *claro...* jarriko dugu kasu hipotetiko bat, eta da, zuk daukazula lur bat, zeinetan eraiki ahal diren, ba, *equis etxebizitza de venta libre*. Bai? Eta, *claro*, zuk daukazu lur hori, eta orduan, zuk esaten duzuna da, zuk lur hori, ba, *claro*, dagoenez jendea ba, ez daukana etxebizitza edo emantzipatu nahi dena, kalifikatu duzula lurzoru hori, edo egingo dituzula hor etxebizitza sozialak, diru galera bategaz. Eman dezagun lurra ez dela bakarrik zurea, baizik eta zure familiakoa dela ere bai. Eta *claro*, zure familia, igual esaten du, batzuk igual egon ahal dira ondo, beste batzuk txarto, niri datorkit moduan, ondo datorkit *venta librean* dagoen prezioan saltzea. Ez etxebizitza sozialetarako zera emanda. Edo ez. Ez, *es que* nik nahi dudana da lagatu, hemen, Eusko Jaurlaritzari, ezer truke. Ba begira, kasu horretan, nire familia Leioaztar guztiak dira, eta bereziki, bereziki, pertsona guzti horiek aurrera eramatzen duten zerbitzuak lortzeko dirua lortu behar dugu. Aurrekontuetan, aurrekontuetan egon behar da, egon da ere bai, sartuta, *enajenazio* hori. Horren harira ez duzue ezer esan, ez duzue inongo alegaziorik egin. Suposatuko dut... ez, ez, ez. Ez duzue sartu. Ez duzue sartu inongo, inongo alegaziorik. Beraz, hor dago, *enajenación de patrimonio, dos millones y medio de euros*. Aurrekontutan. Ez duzu ezarri inongo irizpiderik, diru iturri gehiago lortzeko ez ezer ez emendakinetan. Eta *claro*, orain esaten diguzue ez saltzeko ezer, ez lortzeko bi miloi eta erdi horiek, direla beste gauza batzuk egin ahal izateko hemen. Etxebizitzen dauden lurzoruen kalifikazioa mantenduz, ez dugu aldatzen... ez dugu sozialak publikoak egiten, ezta ezer ez. baizik eta, guk egin beharrean, horrek suposatzen duen kosteaz, hori ere bai... edo... debalde ematearen truke, horren truke, *para conseguir el mismo fin conseguimos también un beneficio para todos y todas las vecinas de Leioa*. Ziur nago zu, zure kasuan, hipotetiko horretan, ez zenuela horrela egingo. Eta gu, eta behintzat gu, hemen gauden bitartean, uste dugu, helburua dela etxebizitza sozial gehiago egitea Leioan. Horretan gabiltza, eta horretan jarraituko dugu. Baino horrek ez du esan nahi, gu ezin dugula lortu dirua, ba, beste gauza batzuen artean, ba, igual Udal kutxatik ez daukagulako nahi dugun diru guztia, edo, igual, beste subentzio batzuetatik ez zaigulako heltzen nahi dugun euro guztiak. Beraz, horretan jarraituko dugu.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuraren zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Eskerrik asko, Asier. Empezaré por lo último, a ver, el tema de traer o no traer la moción no voy a entrar en esta cuestión porque tú sabes que se llevan a Comisión, donde se debaten y después hay un dictamen y si es favorable siguen adelante, vienen a Pleno y si no pues no. Y mientras vosotros no tengáis una mayoría suficiente bueno, pues tendréis que negociar para que las mociones pues salgan adelante o no y esto sucede así, cuando tú llegues a la Alcaldía tendrás la posibilidad de decidir qué mociones vienen a Pleno y cuáles no, o las traemos todas o ninguna. Pero bueno, como hemos visto has traído el debate el Pleno y, por tanto, no se te ha negado la posibilidad de hablar al respecto.

¿Si es suficiente el dinero que recibimos de Udalkutxa? Pues no lo sé porque no tengo datos suficientes para tener conocimiento exacto en este caso, qué condiciones nos plantea Diputación sobre las cantidades a repartir, ¿es suficiente como defensor de la ciudadanía de Leioa? Pues nunca lo van a ser, evidentemente, pero bueno, si nos diera toda la

recaudación foral pues también te voy a decir lo mismo, eso sí, la pregunta también es o la voy a dejar ahí en el aire ¿este tipo de cosas surgen cuando se ha reducido la recaudación? Bueno, que tampoco es así, sino que ha habido una sentencia que ha obligado a hacer una serie de pagos y gastos y que hay que devolver las cantidades entonces, a lo largo de los tres últimos años cuando nos han dado más dinero ¿habéis puesto algo en duda? Pues no, no, pero bueno, este debate no se debe producir aquí, el tema de la fiscalidad y las reformas que se producen y demás, deben debatirse en Diputación no aquí, Asier, esto lo digo muchas veces y si tu partido que tiene muchísimas ganas de trabajar en esta cuestión que lleve este tema en la Diputación, se debate allí y bueno, pues lo que allí se decida tendrá su repercusión en los diversos municipios.

El caso de la Plataforma Guernica Palestina bueno, vamos a ver exactamente qué es lo que se propone, nosotros cuando nos hemos involucrado a este tipo de movilizaciones ha sido en respuesta a la decisión adoptada en EUDEL, pero bueno, lo vemos.

El tema del recuento creo que también se pueden dar información en la comisión, pero los Servicios Sociales siempre están trabajando en esta cuestión y no solo ahora o por el problema surgido en Getxo, sino desde siempre porque haya o no haya personas en esa situación siempre vamos a tener esa voluntad y siempre intentaremos pues responder a este tipo de situaciones que pueden suceder.

Sobre el tema de los perfiles lingüísticos bueno, Ugaitz, ha mostrado ahora mismo cómo llegamos al ochenta y tantos por ciento de lo establecido, por encima de la ley sí, sí, creo que la ley plantea un cuarenta y tantos nosotros estamos muy por encima y además, creo que nos conocéis perfectamente a algunos de los que estamos aquí, cuál es el sentimiento que tenemos hacia el euskera, pero bueno, también hay que decir bueno, siempre pones ejemplos, pero yo qué sé, el caso de Sopela, donde ahora no está el Partido Nacionalista, pues ha suprimido el perfil de un caso, para poder hacer en castellano también lo que tenían que hacer, cosas de la vida.

El tema de las grabaciones de los Plenos, pues yo escucho en bastantes ocasiones los Plenos, porque soléis decir que bueno, pues no sale tal cosa o tal cosa, o que me he metido no sé quién y después escucho la grabación. ¿Qué se puede mejorar? seguro que sí y bueno, trabajaremos para mejorar lo que sea mejorable, si veis que es necesario pues se hará. También estamos estudiando para hacer las video actas etc. Así que seguro que en el futuro se mejorará, se valorará.

El tema de los pensionistas bueno, ahí nosotros no nos hemos metido, sino que era la hora establecida por la Secretaría para confirmar esa firma, porque también existía la posibilidad de garantizar esa fiabilidad para lo cual, tenían que presentar una serie de personas o una persona de ellas cumplimentando una serie de datos, desde ese punto de vista no había ningún problema, lo que hemos hecho es establecer una hora para que un funcionario municipal certifique esta cuestión, lo que no podemos hacer es garantizar que va a estar ahí disponible todo el tiempo hipotecando un trabajador municipal para facilitar la vida a este tipo de plataformas en todo momento a lo largo de un día ¿no?

El tema de los carteles no tengo ni idea de quién ha ordenado su retirada, pero bueno, el servicio de limpieza tiene muy claro que debe de retirar los carteles que están fuera de lugar si no han sido permitidos y es lo que se hace de forma habitual.

En el tema de la vivienda, Mari José, vamos a poner un caso hipotético, de que tú tienes un terreno en el cual, se pueden construir equis viviendas de venta libre, tú tienes ese terreno y lo que tú dices es que ese terreno como hay gente que no tiene vivienda o que quiere emanciparse, lo vas a calificar o que vas a hacer viviendas sociales, pero supongamos que ese terreno no es solamente tuyo, sino que también pertenece a alguien más de tu familia y claro, puede suceder que tu familia igual diga que algunos están de acuerdo, otros no ¿eh? Alguien puede decir que a mí me interesa que se venda en precio de venta libre no dedicarlas todas a vivienda social o no, es que... Pero yo lo que quiero es tenerla, ceder este terreno al gobierno vasco a cambio de nada, bueno, pues en este caso, pues mi familia son todos y todas las ciudadanas de Leioa y quiero obtener el dinero necesario para los servicios que necesiten. En los presupuestos se ha incluido también esta enajenación sobre la cual, no habéis presentado ninguna alegación, no habéis dicho nada, se supone que... No, no, no habéis metido ninguna alegación, enajenación de patrimonio 2.500.000 en los presupuestos, no habéis dicho nada y cómo se puede conseguir más ingresos, no contáis nada porque 2.500.000 millones deben destinarse a otras cosas, manteniendo la calificación de los terrenos no haciendo ni sociales, ni públicos ni nada, sino que lo que, en vez de hacer nosotros con el coste que esto supone porque bueno, a cambio de que sean gratuitos para conseguir el mismo fin conseguimos también un beneficio para toda la ciudadanía. Nada, estoy seguro de que en ese caso hipotético no lo harías así y me supongo, nosotros mientras estemos aquí tenemos claro el objetivo de tener más vivienda social en Leioa, estamos trabajando en ello y seguiremos trabajando en ello, pero no significa que no vayamos a poder conseguir dinero para no sé, porque igual no nos viene suficiente de Udalkutxa o porque no nos llegan ingresos de otras subvenciones por la cantidad que necesitamos. Así que, seguiremos trabajando en esa línea

Jarri didazun niri, kasuan, niri erabaki pertsonala izango balitz edo nire familiaren erabakia izango balitz, eta hori da, *chorrada* bat. Hitz egiten ari gara... Barkatu, *chorrada* kentzen dut. Ez dut egoki ikusten, adibide moduan, *vale?* ez dizut molestatu nahi, e? baina ez da adibide ona... izan ere, hitz egiten ari gara *patrimonio* publikoaz.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

No, es que me has puesto un caso hipotético como si esto fuera mi decisión personal o una decisión de mi familia, esto es una chorrada, bueno, perdón por decir la palabra chorrada, la retiro. No me parece el ejemplo más adecuado ¿eh? No te quiero molestar. No es un buen ejemplo porque estamos hablando de patrimonio público .

Gazteleraz jarraitu zuen:

Entonces, efectivamente, hay que tomar decisiones. Yo lo que veo es que la prioridad, o sea, yo lo que quiero que quede muy claro es que, preferiblemente, ese dinero, o sea, cuando se define el patrimonio público están los bienes y están los recursos, los recursos ya es cuando tú vendes una propiedad que es de suelo del ayuntamiento. Lo que estamos diciendo es que, esos recursos, o sea, ya dos opciones y yo ahí no me... O sea, tengo mis preferencias, pero tenemos no yo, EH-Bildu tenemos nuestras preferencias que sería, ya que tenemos dos suelos dotacionales ya para hacer vivienda dotacional establecidos y que queremos ya que se empujen, que es el caso de Leioandi y de la Carbonera, tenemos este otro tipo, tenemos, hablamos, los leioaztarras tenemos ese solar, lo ideal sería para no concentrar, hacer en tres sitios estratégicamente situados vivienda social, eso es como EH-Bildu lo vemos y por lo que empujamos y por lo que vamos a seguir empujando. Que me dices, es que ya está establecido y no habéis objetado en su momento bueno, creo que siempre se hacen modificaciones de crédito y se pueden modificar los presupuestos. En cualquier caso, lo que estamos diciendo es que, incluso en el caso que se opte por la enajenación, que no estamos de acuerdo, que ese dinero no se dedique a otros equipamientos, que se dedique a construir y a cofinanciar las viviendas dotacionales que están ya previstas en esas otras dos ubicaciones. Esa es nuestra propuesta, la propuesta primera es, que se queden las tres ubicaciones, y la segunda es, que por lo menos se dedique ese dinero a poner ya en marcha las otras dos ubicaciones de viviendas dotacionales

Continúa en castellano:

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko hartza

Eskerrik asko. Bueno, no voy a decir que es una chorrada o nada, sino lo mismo que le he dicho antes a Jon, que el granito de arena hay que hacerlo cada uno en la medida de lo posible, yo cuando tengo un suelo entiendo y si tengo unos ideales será lo mismo sea patrimonio nuestro o no, claro, cuando no es dinero mío entonces juego con él como me da la gana, o sea, me da igual no ganar, bueno. Ba, gure kasuan, gure kasua ez da hori, eta aurrera, aurrera eragiten jarraitu, e, jarraituko dugu. (*Bueno, ese no es nuestro caso bueno, pues seguiremos trabajando y avanzando*) Y también decirte una cosa, una cosa es que pueda modificar un presupuesto con más ingresos y con aperturas de modificaciones de crédito del remanente y demás, pero hombre, no creo que me dejaran minorar 2,5 millones, tú me dirás, Interventora, ¿ me dejas minorar 2,5 millones de euros y seguir con el mismo gasto que tenemos a día de hoy? No, no, pues hombre, no te voy a poner en ese brete

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M^a José Peleteiro Ramos Intervención de D^a M^a Jose Peleteiro Ramos del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Pero han quedado dos opciones ¿eh? He dado dos opciones.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko hartza

Otra vez me interrumpes y luego cuando yo te diga algo encima el mal educado seré yo, pero bueno. Seguimos. Kurkudi, bueno, mira, la misma plataforma me ha hecho la misma petición, he mandado que se me haga un informe y en cuanto tengamos el informe os lo mandamos, de las veces que les hemos dicho, no les hemos dicho, en qué situación está el asunto.

Respecto a Santi Mami no sé si se ha nombrado ya al instructor, pero bueno, me entero y se os dice, esta misma semana se os dice.

Respecto al subfluvial, aquí sí que hay algo que verdaderamente a mí sí que me preocupa, porque claro, no sé si hemos enviado las alegaciones. Te han confirmado que sí, hombre, pues que un técnico te confirme que se han mandado unas alegaciones que no son públicas a día de hoy ni nada....

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M^a José Peleteiro Ramos andrearen esku hartza Intervención de **D^a M^a Jose Peleteiro Ramos del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

No las he visto, que se han recibido.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartza Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Ya, ya, pero bueno, te está dando una información que no sé hasta qué punto, pero ya esto me casa con algunas otras informaciones que hemos ido teniendo aquí por vuestra parte, de informes técnicos de medioambiente de Diputación que todavía no eran públicos, ni es que no lo sabían ni los responsables políticos de las respectivas áreas. Entonces claro, es un tema un poco, por lo menos, delicado, lo vamos a dejar ahí, delicado. Pero bueno, me informaré también y pediré también, pues bueno, a ver qué es lo que está pasando en ese caso. Respecto a si se ha enviado o no, sí que es verdad que nuestro técnico estuvo realizando, pues estuvo leyendo todo y lo que iba a exponer es que, siempre y cuando no tuvieran una afición y fuera más ágil la obra, pues era una cuestión positiva, siempre y cuando no tuvieran en temas de seguridad y demás tuvieran el mismo.... Se puede hacer mucho, mucha demagogia de este asunto, o sea, y hay que mirarlo y con expertos y yo creo que ellos son los que tienen que decirlo, pero bueno, a modo de ejemplo, en el parking del Ensanche, que se está ampliando ahora, se están utilizando estas micro-voladuras y allí fíjate la cercanía de las casas y no creo que esté habiendo ningún problema a día de hoy. Pero bueno, lo dicho, los técnicos son y es verdad y esto lo digo aquí, que se estaba valorando también el hacer alegaciones respecto a la compensación que se hacía de la obra y todo esto, hay que hacer una compensación, y esa compensación se quería llevar a Bilbao en no sé, en Begoña, en algún entorno de Begoña de Bilbao y nosotros lo que sí que hemos solicitado es que esa compensación sea en Leioa.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M^a José Peleteiro Ramos andrearen esku hartza Intervención de **D^a M^a Jose Peleteiro Ramos del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

¿Perdón, la compensación por el territorio...?

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartza Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Vamos a decir, por la intervención que se hace en el primer momento y todo eso tiene aparejados unas compensaciones medioambientales que tienes que realizar o lo que sea. Entonces, nosotros sí que le hemos pedido que lo hagan, que se hagan en Leioa y, en su caso, creo que se les iba a poner algún que otro ejemplo para poder hacer. Pero bueno, cuando tengamos el informe os lo hacemos pasar sin ningún problema. Creo que con eso ya te he respondido a tí también ¿no? Lo de las micro voladuras sí, o sea...

Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza- Intervención de **D. Luis Miguel Lapeña**

IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde Udal Taldeko Luis Miguel Lapeña Moreno jaunaren esku hartzea **Moreno del Grupo Municipal Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde**

No, pero he hecho un ruego.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Claro, si el ruego, que hagamos amén lo que dice la plataforma... Bueno, pues eso sabes que no lo hemos hecho nunca porque hemos venido siempre, además, creo que estamos aquí no para representar a ninguna asociación, sino para defender los intereses desde cada punto de vista.

Respecto a AENA, no sé en qué situación está.

La actualización de medidores, decimos en la próxima Comisión que vaya Leire y que lo explique, que es la que lleva y sabe si está haciendo algunos cambios.

Y respecto al tablón de anuncios, entiendo que si no se va a poner ya, o sea, se pondrá ya, pero si no ponemos algo provisional, o sea, no hay ningún problema.

Ez, uste dut ez dagoela , ez dizut egin....(*No, creo que no hay... no te he hecho ninguna...*) No, pero es que no ha habido ninguna apelación a tu persona, lo cual, no, no...

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Tendría que tener derecho a una réplica.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Pero tú es que crees siempre que tienes derecho a lo que a ti te de la gana y en este caso, no es así, lo has tenido toda la vida y ahora también sigues aquí, y luego la falta de respeto es de los demás Amaitzutzat emoten dugu Plenoa. (*Queda terminado el Pleno.*)

Eta goizeko hamarrak eta hogeita hamalau minutu direnean, Alkatetza-Udalburutzak ekitaldia bukatutzat eman du, eta Idazkaritza honi dagokion akta egiteko agindu dio, adostutako eran onetsi dena. Hori guztia ziurtatu dut idazkari nagusia naizen honek

Y siendo las diez horas y treinta y cuatro minutos por la Alcaldía Presidencia se dio por finalizado el acto, ordenándose a esta Secretaría, levantar el acta correspondiente, que quedaba aprobada en los términos acordados, de todo lo cual, yo la Secretaria., certifico.

Visto bueno